



Европейски парламент Parlamento Europeo Evropský parlament Europa-Parlamentet Europäisches Parlament
Euroopa Parlament Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο European Parliament Parlement européen Parlaimint na hEorpa
Europski parlament Parlamento europeo Eiropas Parlaments Europos Parlamentas Európai Parlament
Parlament Ewropew Europees Parlement Parlament Europejski Parlamento Europeu Parlamentul European
Európsky parlament Evropski parlament Euroopan parlamentti Europaparlamentet

2019 - 2024

ПЪЛЕН ПРОТОКОЛ НА РАЗИСКВАНИЯТА	DEBAŠU STENOGRAMMA
ACTA LITERAL DE LOS DEBATES	POSĚDŽIO STENOGRAMA
DOSLOVNÝ ZÁZNAM ZE ZASEDÁNÍ	AZ ÜLÉSEK SZÓ SZERINTI JEGYZŐKÖNYVE
FULDSTÆNDIGT FORHANDLINGSREFERAT	RAPPORTI VERBATIM TAD-DIBATTITI
AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE	VOLLEDIG VERSLAG VAN DE VERGADERINGEN
ISTUNGI STENOGRAMM	PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD
ΠΛΗΡΗ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΩΝ ΣΥΖΗΤΗΣΕΩΝ	RELATO INTEGRAL DOS DEBATES
VERBATIM REPORT OF PROCEEDINGS	STENOGRAMA DEZBATERILOR
COMPTE RENDU IN EXTENSO DES DÉBATS	DOSLOVNÝ ZÁPIS Z ROZPRÁV
TUARASCÁIL FOCAL AR FHOCAI NA N-IMEACHTAÍ	DOBESEDNI ZAPISI RAZPRAV
DOSLOVNO IZVJEŠĆE	SANATARKAT ISTUNTOSELOSTUKSET
RESOCONTO INTEGRALE DELLE DISCUSSIONI	FULLSTÄNDIGT FÖRHANDLINGSREFERAT

Понеделник - Lunes - Pondělí - Mandag - Montag - Esmaspäev - Δευτέρα - Monday
Lundi - Dé Luain - Ponedjeljak - Lunedì - Pirmdiena - Pirmadienis - Hétfő - It-Tnejn
Maandag - Poniedziałek - Segunda-feira - Luni - Pondelok - Ponedeljek - Maanantai - Måndag

21.10.2019



Единство в многообразието - Unida en la diversidad - Jednotná v rozmanitosti - Forenet i mangfoldighed - In Vielfalt geeint - Ühinenud mitmekesisuses
Ενωμένη στην πολυμορφία - United in diversity - Unie dans la diversité - Aontaithe san éagsúlacht - Ujedinjena u raznolikosti - Unita nella diversità
Vienoti daudzveidībā - Susivieniję įvairovėje - Egyesülve a sokféleségben - Mağħquda fid-diversità - In verscheidenheid verenigd - Zjednoczona w różnorodności
Unida na diversidade - Unită în diversitate - Zjednotení v rozmanitosti - Združena v raznolikosti - Moninaisuudessaan yhtenäinen - Förenade i mångfalden

ВГ СЪДЪРЖАНИЕ

1 - Възобновяване на заседанието	27
2 - Откриване на заседанието	27
3 - Одобряване на протоколи от предишни заседания: вж. протокола	28
4 - Поправки (член 241 от Правилника за дейността) (предприети действия): вж. протокола	28
5 - Съобщение на председателството: вж. протокола	28
6 - Състав на комисиите и делегациите: вж. протокола	28
7 - Продължаване на недовършени дела (член 240 от Правилника за дейността): вж. протокола ..	28
8 - Назначаване на ръководител на Европейската прокуратура: вж. протокола	28
9 - Поправки (член 241 от Правилника за дейността): вж. протокола	28
10 - Подписване на актове, приети по обикновената законодателна процедура (член 79 от Правилника за дейността): вж. протокола	28
11 - Съобщение на председателството: вж. протокола	28
12 - Внасяне на документи: вж. протокола.....	28
13 - Въпроси с искане за устен отговор (внасяне): вж. протокола	28
14 - Ред на работа	28
15 - Последици от фалита на групата Thomas Cook (разискване)	35
16 - Опасността от насилнически екстремизъм на крайната десница (в контекста на последните събития в Хале, Германия) (разискване)	55
17 - Криминализиране на сексуалното образование в Полша (разискване).....	77
18 - Бурите в Европа – по-специално проливните дъждове в Испания и ураганът на Азорските острови (Португалия) (разискване).....	88
19 - Едноминутни изказвания по въпроси с политическа значимост	96
20 - Дневен ред на следващото заседание: вж. протокола.....	103
21 - Закриване на заседанието.....	103

ES ÍNDICE

1 - Reanudación del período de sesiones.....	27
2 - Apertura de la sesión.....	27
3 - Aprobación de las Actas de las sesiones anteriores: véase el Acta	28
4 - Correcciones de errores (artículo 241 del Reglamento interno) (curso dado): véase el Acta	28
5 - Comunicación de la Presidencia: véase el Acta	28
6 - Composición de las comisiones y delegaciones: véase el Acta.....	28
7 - Curso dado a los asuntos pendientes (artículo 240 del Reglamento interno): véase el Acta.....	28
8 - Nombramiento del Fiscal General Europeo: véase el Acta.....	28
9 - Correcciones de errores (artículo 241 del Reglamento interno): véase el Acta	28
10 - Firma de los actos adoptados de conformidad con el procedimiento legislativo ordinario (artículo 79 del Reglamento interno): véase el Acta	28
11 - Comunicación de la Presidencia: véase el Acta.....	28
12 - Presentación de documentos: véase el Acta.....	28
13 - Preguntas con solicitud de respuesta oral (presentación): véase el Acta.....	28
14 - Orden de los trabajos.....	28
15 - Consecuencias de la quiebra de Thomas Cook Group (debate).....	35
16 - Peligro de la violencia de extrema derecha (tras los recientes acontecimientos en Halle (Alemania)) (debate).....	55
17 - Tipificación como delito de la educación sexual en Polonia (debate).....	77
18 - Tormentas en Europa, en particular las fuertes lluvias en España y el huracán en las Azores (Portugal) (debate)	88
19 - Intervenciones de un minuto sobre asuntos de importancia política.....	96
20 - Orden del día de la próxima sesión : véase el Acta	103
21 - Cierre de la sesión	103

CS OBSAH

1 - Pokračování zasedání.....	27
2 - Zahájení zasedání	27
3 - Schválení zápisů z předchozích zasedání: viz zápis.....	28
4 - Opravy (článek 241 jednacího řádu) (další postup): viz zápis.....	28
5 - Sdělení předsednictví: viz zápis.....	28
6 - Členství ve výborech a delegacích: viz zápis	28
7 - Nevyřízené záležitosti (článek 240 jednacího řádu): viz zápis	28
8 - Jmenování evropského nejvyššího žalobce: viz zápis	28
9 - Opravy (článek 241 jednacího řádu): viz zápis.....	28
10 - Podepisování aktů přijatých řádným legislativním postupem (článek 79 jednacího řádu): viz zápis.....	28
11 - Sdělení předsednictví: viz zápis	28
12 - Předložení dokumentů: viz zápis	28
13 - Otázky k ústnímu zodpovězení s rozpravou (předložení): viz zápis	28
14 - Plán práce	28
15 - Dopady úpadku skupiny Thomas Cook (rozprava)	35
16 - Nebezpečí násilného pravicového extremismu (v souvislosti s nedávnými událostmi v německém Halle) (rozprava)	55
17 - Kriminalizace sexuální výchovy v Polsku (rozprava)	77
18 - Bouře v Evropě – zejména přívalové deště ve Španělsku a hurikán na portugalských Azorách (rozprava)	88
19 - Jednominutové projevy k důležitým politickým otázkám.....	96
20 - Pořad jednání příštího zasedání: viz zápis	103
21 - Ukončení zasedání	103

DA INDHOLD

1 - Genoptagelse af sessionen.....	27
2 - Åbning af mødet.....	27
3 - Godkendelse af protokollerne fra de foregående møder: se protokollen	28
4 - Berigtigelser (forretningsordenens artikel 241) (opfølgning): se protokollen	28
5 - Meddelelse fra formanden: se protokollen	28
6 - Udvalgenes og delegationernes sammensætning: se protokollen	28
7 - Opfølgning på uafsluttede sager (forretningsordenens artikel 240): se protokollen	28
8 - Udnævnelse af den europæiske chefanklager: se protokollen.....	28
9 - Berigtigelser (forretningsordenens artikel 241): se protokollen	28
10 - Undertegnelse af retsakter vedtaget efter den almindelige lovgivningsprocedure (forretningsordenens artikel 79): se protokollen	28
11 - Meddelelse fra formanden: se protokollen.....	28
12 - Modtagne dokumenter: se protokollen.....	28
13 - Forespørgsler til mundtlig besvarelse (modtagne dokumenter): se protokollen	28
14 - Arbejdsplan.....	28
15 - Konsekvenserne af Thomas Cook-gruppens konkurs (forhandling).....	35
16 - Faren ved voldelig højreekstremisme (i lyset af de nylige begivenheder i Halle, Tyskland) (forhandling)	55
17 - Kriminalisering af seksualundervisning i Polen (forhandling)	77
18 - Stormene i Europa – særlig de kraftige regnfald i Spanien og orkanen i Azorerne (Portugal) (forhandling)	88
19 - Üheminutilised sõnavõtud poliitiliselt olulistel teemadel	96
20 - Dagsorden for næste møde: se protokollen	103
21 - Hævelse af mødet.....	103

DE INHALT

1 - Wiederaufnahme der Sitzungsperiode.....	27
2 - Eröffnung der Sitzung.....	27
3 - Genehmigung der Protokolle der vorangegangenen Sitzungen: siehe Protokoll.....	28
4 - Berichtigungen (Artikel 241 GO) (Weiterbehandlung): siehe Protokoll	28
5 - Mitteilung des Präsidenten: siehe Protokoll.....	28
6 - Zusammensetzung der Ausschüsse und Delegationen: siehe Protokoll	28
7 - Weiterbehandlung unerledigter Angelegenheiten (Artikel 240 GO): siehe Protokoll	28
8 - Ernennung der Europäischen Generalstaatsanwältin: siehe Protokoll	28
9 - Berichtigungen (Artikel 241 GO): siehe Protokoll.....	28
10 - Unterzeichnung von nach dem ordentlichen Gesetzgebungsverfahren angenommenen Rechtsakten (Artikel 79 GO): siehe Protokoll.....	28
11 - Mitteilung des Präsidenten: siehe Protokoll	28
12 - Vorlage von Dokumenten: siehe Protokoll.....	28
13 - Anfragen zur mündlichen Beantwortung (Einreichung): siehe Protokoll.....	28
14 - Arbeitsplan.....	28
15 - Auswirkungen der Insolvenz des Thomas-Cook-Konzerns (Aussprache)	35
16 - Die vom gewaltbereiten Rechtsextremismus ausgehende Gefahr (in Anbetracht der jüngsten Ereignisse in Halle, Deutschland) (Aussprache).....	55
17 - Kriminalisierung der Sexualerziehung in Polen (Aussprache)	77
18 - Die Stürme in Europa – insbesondere der Starkregen in Spanien und der Hurrikan auf den Azoren (Portugal) (Aussprache).....	88
19 - Ausführungen von einer Minute zu Fragen von politischer Bedeutung	96
20 - Tagesordnung der nächsten Sitzung: siehe Protokoll.....	103
21 - Schluss der Sitzung.....	103

ET SISUKORD

1 - Istungjärgu jätkamine	27
2 - Osaistungjärgu avamine.....	27
3 - Eelmiste istungite protokollide kinnitamine (vt protokoll)	28
4 - Parandused (kodukorra artikkel 241) (järelmeetmed) (vt protokoll)	28
5 - Presidentuuri teatis (vt protokoll)	28
6 - Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis (vt protokoll)	28
7 - Pooleliolevate asjade jätkamine (kodukorra artikkel 240) (vt protokoll)	28
8 - Euroopa peaprokuröri ametisse nimetamine (vt protokoll).....	28
9 - Parandused (kodukorra artikkel 241) (vt protokoll).....	28
10 - Seadusandliku tavamenetluse kohaselt vastu võetud õigusaktide allkirjastamine (kodukorra artikkel 79) (vt protokoll).....	28
11 - Presidentuuri teatis (vt protokoll).....	28
12 - Esitatud dokumendid (vt protokoll).....	28
13 - Suuliselt vastatavad küsimused (esitamine) (vt protokoll).....	28
14 - Tööplaan	28
15 - Thomas Cook Groupi pankroti mõjud (arutelu).....	35
16 - Vägivaldse paremäärmusluse oht (äsja Saksamaal Halles toimunud sündmuste valguses) (arutelu).....	55
17 - Seksuaalhariduse kriminaliseerimine Poolas (arutelu).....	77
18 - Euroopas möllavad tormid, eriti Hispaaniat tabanud rängad vihmajärgid ja Assoori saari (Portugal) räsivad orkaan (arutelu).....	88
19 - Üheminutilised sõnavõetud poliitiliselt olulistel teemadel	96
20 - Järgmise istungi päevakord (vt protokoll)	103
21 - Istungi lõpp.....	103

ΕΛ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1 - Επανάληψη της συνόδου	27
2 - Έναρξη της συνεδρίασης.....	27
3 - Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών των προηγούμενων συνεδριάσεων: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά ..	28
4 - Διορθωτικά (άρθρο 241 του Κανονισμού) (επακόλουθες ενέργειες): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	28
5 - Ανακοίνωση της Προεδρίας: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	28
6 - Σύνθεση των επιτροπών και αντιπροσωπειών: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	28
7 - Συνέχεια που δόθηκε στα εκκρεμή ζητήματα (άρθρο 240 του Κανονισμού): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	28
8 - Διορισμός της Ευρωπαϊκής γενικής εισαγγελέως: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	28
9 - Διορθωτικά (άρθρο 241 του Κανονισμού): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	28
10 - Υπογραφή πράξεων που εκδίδονται σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία (άρθρο 79 του Κανονισμού): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	28
11 - Ανακοίνωση της Προεδρίας: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	28
12 - Κατάθεση εγγράφων: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	28
13 - Ερωτήσεις με αίτημα προφορικής απάντησης (κατάθεση): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	28
14 - Διάταξη των εργασιών.....	28
15 - Επιπτώσεις της χρεοκοπίας του ομίλου Thomas Cook (συζήτηση)	35
16 - Ο κίνδυνος του βίαιου ακροδεξιού εξτρεμισμού (εν συνέχεια των πρόσφατων γεγονότων στο Halle της Γερμανίας) (συζήτηση)	55
17 - Ποινικοποίηση της σεξουαλικής διαπαιδαγώγησης στην Πολωνία (συζήτηση)	77
18 - Καταιγίδες στην Ευρώπη και συγκεκριμένα οι καταρρακτώδεις βροχές στην Ισπανία και ο τυφώνας στις Αζόρες (Πορτογαλία) (συζήτηση)	88
19 - Παρεμβάσεις ενός λεπτού επί σημαντικών πολιτικών θεμάτων.....	96
20 - Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	103
21 - Λήξη της συνεδρίασης.....	103

EN CONTENTS

1 - Resumption of the session	27
2 - Opening of the sitting	27
3 - Approval of the minutes of the previous sittings : see Minutes	28
4 - Corrigenda (Rule 241) (follow-up): see Minutes.....	28
5 - Announcement by the President : see Minutes	28
6 - Composition of committees and delegations : see Minutes.....	28
7 - Action taken on unfinished business (Rule 240): see Minutes	28
8 - Appointment of the head of the European Public Prosecutor's Office: see Minutes.....	28
9 - Corrigenda (Rule 241): see Minutes.....	28
10 - Signing of acts adopted in accordance with the ordinary legislative procedure (Rule 79): see Minutes	28
11 - Announcement by the President : see Minutes.....	28
12 - Documents received: see Minutes	28
13 - Questions for oral answer (submission): see Minutes	28
14 - Order of business	28
15 - Effects of the bankruptcy of Thomas Cook Group (debate).....	35
16 - The danger of violent right-wing extremism (in the light of the recent events in Halle, Germany) (debate).....	55
17 - Criminalisation of sexual education in Poland (debate).....	77
18 - Storms in Europe – particularly the heavy rains in Spain and of the hurricane in Azores (Portugal) (debate)	88
19 - One-minute speeches on matters of political importance	96
20 - Agenda of the next sitting : see Minutes.....	103
21 - Closure of the sitting	103

FR SOMMAIRE

1 - Reprise de la session	27
2 - Ouverture de la séance	27
3 - Approbation des procès-verbaux des séances précédentes : voir procès-verbal	28
4 - Rectificatifs (article 241 du règlement) (suites données): voir procès-verbal	28
5 - Communication de la Présidence : voir procès-verbal.....	28
6 - Composition des commissions et des délégations : voir procès-verbal	28
7 - Suites données aux questions en instance (article 240 du règlement): voir procès-verbal	28
8 - Nomination du procureur en chef du Parquet européen: voir procès-verbal	28
9 - Rectificatifs (article 241 du règlement): voir procès-verbal	28
10 - Signature d'actes adoptés conformément à la procédure législative ordinaire (article 79 du règlement): voir procès-verbal	28
11 - Communication de la Présidence : voir procès-verbal	28
12 - Dépôt de documents: voir procès-verbal	28
13 - Questions avec demande de réponse orale (dépôt): voir procès-verbal	28
14 - Ordre des travaux.....	28
15 - Conséquences de la faillite du groupe Thomas Cook (débat).....	35
16 - Le danger de l'extrémisme de droite violent (à la lumière des récents événements survenus à Halle, en Allemagne) (débat).....	55
17 - Criminalisation de l'éducation sexuelle en Pologne (débat)	77
18 - Les tempêtes en Europe - en particulier les fortes pluies en Espagne et l'ouragan aux Açores (Portugal) (débat)	88
19 - Interventions d'une minute sur des questions politiques importantes.....	96
20 - Ordre du jour de la prochaine séance : voir procès-verbal.....	103
21 - Levée de la séance	103

IT INDICE

1 - Ripresa della sessione.....	27
2 - Apertura della seduta	27
3 - Approvazione dei processi verbali delle sedute precedenti: vedasi processo verbale.....	28
4 - Rettifiche (articolo 241 del regolamento) (seguito dato): vedasi processo verbale.....	28
5 - Comunicazione della Presidenza: vedasi processo verbale.....	28
6 - Composizione delle commissioni e delle delegazioni : vedasi processo verbale.....	28
7 - Seguito dato alle questioni pendenti (articolo 240 del regolamento): vedasi processo verbale.....	28
8 - Nomina del procuratore capo europeo : vedasi processo verbale	28
9 - Rettifiche (articolo 241 del regolamento): vedasi processo verbale	28
10 - Firma di atti adottati secondo la procedura legislativa ordinaria (articolo 79 del regolamento): vedasi processo verbale	28
11 - Comunicazione della Presidenza: vedasi processo verbale	28
12 - Presentazione di documenti: vedasi processo verbale.....	28
13 - Interrogazioni con richiesta di risposta orale (presentazione): vedasi processo verbale	28
14 - Ordine dei lavori.....	28
15 - Conseguenze del fallimento del gruppo Thomas Cook (discussione)	35
16 - Il pericolo di un violento estremismo di destra (alla luce dei recenti eventi di Halle, Germania) (discussione).....	55
17 - Criminalizzazione dell'educazione sessuale in Polonia (discussione).....	77
18 - Tempeste in Europa, in particolare le piogge torrenziali in Spagna e l'uragano nelle Azzorre (Portogallo) (discussione).....	88
19 - Interventi di un minuto su questioni di rilevanza politica.....	96
20 - Ordine del giorno della prossima seduta: vedasi processo verbale.....	103
21 - Chiusura della seduta	103

LV SATURS

1 - Sesijas atsākšana	27
2 - Sēdes atklāšana.....	27
3 - Iepriekšējo sēžu protokolu apstiprināšana (sk. protokolu)	28
4 - Kļūdu labojumi (Reglamenta 241. pants) (turpmākie pasākumi) (sk. protokolu)	28
5 - Priekšsēdētāja paziņojums (sk. protokolu).....	28
6 - Komiteju un delegāciju sastāvs (sk. protokolu).....	28
7 - Neizskatītu jautājumu turpmāka izskatīšana (Reglamenta 240. pants) (sk. protokolu)	28
8 - Eiropas galvenā prokurora iecelšana (sk. protokolu).....	28
9 - Kļūdu labojumi (Reglamenta 241. pants) (sk. protokolu).....	28
10 - Saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru pieņemto tiesību aktu parakstīšana (Reglamenta 79. pants) (sk. protokolu).....	28
11 - Priekšsēdētāja paziņojums (sk. protokolu)	28
12 - Dokumentu iesniegšana (sk. protokolu)	28
13 - Jautājumi, uz kuriem jāatbild mutiski (iesniegšana) (sk. protokolu).....	28
14 - Darba kārtība	28
15 - Thomas Cook Group bankrota sekas (debates).....	35
16 - Vardarbīga labējā ekstrēmisma draudi (ņemot vērā nesenos notikumus Hallē, Vācijā) (debates)	55
17 - Seksuālās izglītības kriminalizācija Polijā (debates).....	77
18 - Vētras Eiropā, jo īpaši spēcīgās lietusgāzes Spānijā un viesuļvētra Azoru salās (Portugāle) (debates).....	88
19 - Vienu minūti ilgas uzstāšanās par politiski svarīgiem jautājumiem	96
20 - Nākamās sēdes darba kārtība (sk. protokolu).....	103
21 - Sēdes slēgšana	103

LT TURINYS

1 - Sesijos atnaujinimas	27
2 - Posėdžio pradžia	27
3 - Ankstesnių posėdžių protokolų tvirtinimas (žr. protokola).....	28
4 - Klaidų ištaisymas (Darbo tvarkos taisyklių 241 straipsnis) (tolesni veiksmai) (žr. protokola)...	28
5 - Pirmininko pranešimas (žr. protokola)	28
6 - Komitetų ir delegacijų sudėtis (žr. protokola)	28
7 - Sprendimai dėl nebaigtų klausimų (Darbo tvarkos taisyklių 240 straipsnis) (žr. protokola).....	28
8 - Europos prokuratūros Europos vyriausiojo prokuroro skyrimas (žr. protokola)	28
9 - Klaidų ištaisymas (Darbo tvarkos taisyklių 241 straipsnis) (žr. protokola).....	28
10 - Teisės aktų, priimtų pagal įprastą teisėkūros procedūrą, pasirašymas (Darbo tvarkos taisyklių 79 straipsnis) (žr. protokola)	28
11 - Pirmininko pranešimas (žr. protokola)	28
12 - Pateikti dokumentai (žr. protokola)	28
13 - Klausimai, į kuriuos atsakoma žodžiu (gauti klausimai) (žr. protokola)	28
14 - Darbų programa.....	28
15 - Įmonės Thomas Cook Group bankroto poveikis (diskusijos)	35
16 - Smurtinio dešinėsios pakraipos ekstremizmo pavojus (atsižvelgiant į pastarojo meto įvykius Halėje (Vokietija)) (diskusijos)	55
17 - Seksualinio švietimo kriminalizavimas Lenkijoje (diskusijos)	77
18 - Audros Europoje, ypač stiprios liūtys Ispanijoje ir uraganas Azorų salose (Portugalija) (diskusijos).....	88
19 - Vienos minutės kalbos svarbiais politiniais klausimais	96
20 - Kito posėdžio darbotvarkė (žr. protokola)	103
21 - Posėdžio pabaiga	103

HU TARTALOM

1 - Az ülészak folytatása.....	27
2 - Az ülés megnyitása.....	27
3 - Az előző ülések jegyzőkönyveinek elfogadása: lásd a jegyzőkönyvet.....	28
4 - Helyesbítések (az eljárási szabályzat 241. cikke) (további intézkedések): lásd a jegyzőkönyvet.....	28
5 - Az elnök közleménye: lásd a jegyzőkönyvet.....	28
6 - A bizottságok és a küldöttségek tagjai: lásd a jegyzőkönyvet.....	28
7 - A befejezetlen ügyekkel kapcsolatos további intézkedések (az eljárási szabályzat 240. cikke): lásd a jegyzőkönyvet.....	28
8 - Az európai főügyész kinevezése: lásd a jegyzőkönyvet.....	28
9 - Helyesbítések (az eljárási szabályzat 241. cikke): lásd a jegyzőkönyvet.....	28
10 - A rendes jogalkotási eljárással összhangban elfogadott jogi aktusok aláírása (az eljárási szabályzat 79. cikke): lásd a jegyzőkönyvet.....	28
11 - Az elnök közleménye: lásd a jegyzőkönyvet.....	28
12 - Dokumentumok benyújtása: lásd a jegyzőkönyvet.....	28
13 - Szóbeli választ igénylő kérdések (benyújtás): lásd a jegyzőkönyvet.....	28
14 - Ügyrend.....	28
15 - A Thomas Cook csoport csődjének hatásai (vita).....	35
16 - Az erőszakos jobboldali szélsőségek veszélye (a közelmúltbeli németországi, hallei események tükrében) (vita).....	55
17 - A szexuális nevelés kriminalizálása Lengyelországban (vita).....	77
18 - Viharok Európában – különös tekintettel a spanyolországi heves esőzésekre és a portugáliai azori-szigeteki hurrikánra (vita).....	88
19 - Egyperces felszólalások fontos politikai kérdésekben.....	96
20 - A következő ülésnap napirendje: lásd a jegyzőkönyvet.....	103
21 - Az ülés berekesztése.....	103

MT WERREJ

1 - Tkomplija tas-sessjoni	27
2 - Ftuh tas-seduta	27
3 - Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduti ta' qabel: ara l-Minuti	28
4 - Rettifiki (Artikolu 241 tar-Regoli ta' Proċedura) (azzjonijiet meħuda): ara l-Minuti	28
5 - Avviż mill-President: ara l-Minuti	28
6 - Kompożizzjoni tal-kumitati u tad-delegazzjonijiet : ara l-Minuti	28
7 - Azzjonijiet meħuda għal hidma mhux mitmuma (Artikolu 240 tar-Regoli ta' Proċedura): ara l-Minuti.....	28
8 - Nomina ta' Kap Prosekutur Ewropew: ara l-Minuti	28
9 - Rettifiki (Artikolu 241 tar-Regoli ta' Proċedura): ara l-Minuti	28
10 - Iffirmar tal-atti adottati skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja (Artikolu 79 tar-Regoli ta' Proċedura): ara l-Minuti.....	28
11 - Avviż mill-President: ara l-Minuti.....	28
12 - Dokumenti mressqa: ara l-Minuti.....	28
13 - Mistoqsijiet orali għal twegiba orali (tressiq): ara l-Minuti.....	28
14 - Ordni tas-seduta	28
15 - L-effetti tal-falliment tat-Thomas Cook Group (dibattitu).....	35
16 - Il-periklu tal-estremiżmu vjolenti tal-lemin (fid-dawl tal-ġrajjet riċenti f'Halle, il-Ġermanja) (dibattitu)	55
17 - Il-kriminilizzazzjoni tal-edukazzjoni sesswali fil-Polonja (dibattitu)	77
18 - Il-maltempati fl-Ewropa, b'mod partikolari x-xita qawwija fi Spanja u l-uragan fl-Azores (il-Portugall) (dibattitu).....	88
19 - Interventi ta' minuta dwar kwistjonijiet ta' importanza politika	96
20 - L-aġenda tas-seduta li jmiss: ara l-Minuti	103
21 - Għeluq tas-seduta	103

NL INHOUD

1 - Hervatting van de zitting	27
2 - Opening van de vergadering.....	27
3 - Goedkeuring van de notulen van de vorige vergaderingen: zie notulen	28
4 - Rectificaties (artikel 241 van het Reglement) (gegeven gevolg): zie notulen	28
5 - Mededeling van de Voorzitter: zie notulen.....	28
6 - Samenstelling commissies en delegaties: zie notulen	28
7 - Follow-up van onafgedane zaken (artikel 240 van het Reglement): zie notulen	28
8 - Benoeming van de Europees hoofdaanklager: zie notulen	28
9 - Rectificaties (artikel 241 van het Reglement): zie notulen	28
10 - Ondertekening van volgens de gewone wetgevingsprocedure vastgestelde handelingen (artikel 79 van het Reglement): zie notulen	28
11 - Mededeling van de Voorzitter: zie notulen	28
12 - Ingekomen stukken: zie notulen	28
13 - Vragen met verzoek om mondeling antwoord (indiening): zie notulen	28
14 - Regeling van de werkzaamheden	28
15 - De gevolgen van het faillissement van reisorganisatie Thomas Cook (debat).....	35
16 - Het gevaar van gewelddadig rechts-extremisme (in het licht van de recente gebeurtenissen in Halle, Duitsland) (debat).....	55
17 - Criminalisering van seksuele voorlichting in Polen (debat)	77
18 - De stormen in Europa – met name de hevige regenbuien in Spanje en de orkaan op de Azoren (Portugal) (debat)	88
19 - Redevoeringen van één minuut over kwesties van politiek belang.....	96
20 - Agenda van de volgende vergadering: zie notulen.....	103
21 - Sluiting van de vergadering.....	103

PL SPIS TREŚCI

1 - Wznowienie sesji.....	27
2 - Otwarcie posiedzenia	27
3 - Przyjęcie protokołów poprzednich posiedzeń: patrz protokół.....	28
4 - Sprostowania (art. 241 Regulaminu) (dalsze postępowanie): patrz protokół.....	28
5 - Komunikat Przewodniczącego: patrz protokół	28
6 - Skład komisji i delegacji: patrz protokół	28
7 - Decyzje dotyczące spraw w toku (art. 240 Regulaminu): patrz protokół.....	28
8 - Powołanie Europejskiego Prokuratora Generalnego: patrz protokół.....	28
9 - Sprostowania (art. 241 Regulaminu): patrz protokół	28
10 - Podpisanie aktów przyjętych zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą (art. 79 Regulaminu): patrz protokół.....	28
11 - Komunikat Przewodniczącego: patrz protokół	28
12 - Składanie dokumentów: patrz protokół	28
13 - Pytania wymagające odpowiedzi ustnej (składanie dokumentów): patrz protokół.....	28
14 - Porządek obrad.....	28
15 - Skutki upadłości Grupy Thomas Cook (debata)	35
16 - Zagrożenie brutalnym ekstremizmem prawicowym (w świetle niedawnych wydarzeń w Halle w Niemczech) (debata)	55
17 - Penalizacja edukacji seksualnej w Polsce (debata).....	77
18 - Nawałnice w Europie, w szczególności ulewne deszcze w Hiszpanii i huragan na Azorach (Portugalia) (debata)	88
19 - Jednominutowe wystąpienia w ważnych kwestiach politycznych.....	96
20 - Porządek obrad następnego posiedzenia: Patrz protokół.....	103
21 - Zamknięcie posiedzenia	103

PT INDICE

1 - Reinício da sessão	27
2 - Abertura do período de sessões.....	27
3 - Aprovação das actas das sessões anteriores: Ver Acta	28
4 - Retificações (artigo 241.º do Regimento) (seguimento dado): Ver Acta.....	28
5 - Comunicação da Presidência: Ver Acta.....	28
6 - Composição das comissões e delegações : Ver Acta	28
7 - Seguimento dado às questões pendentes (artigo 240.º do Regimento): Ver Acta.....	28
8 - Nomination du chef du Parquet européen: Ver Acta	28
9 - Retificações (artigo 241.º do Regimento): Ver Acta.....	28
10 - Assinatura dos atos aprovados em conformidade com o processo legislativo ordinário (artigo 79.º do Regimento): Ver Acta.....	28
11 - Comunicação da Presidência: Ver Acta	28
12 - Entrega de documentos: ver Ata	28
13 - Perguntas com pedido de resposta oral (entrega): Ver Acta	28
14 - Ordem dos trabalhos	28
15 - Repercussões da falência do Grupo Thomas Cook (debate)	35
16 - O risco de extremismo violento de direita (à luz dos recentes acontecimentos em Halle, na Alemanha) (debate)	55
17 - Criminalização da educação sexual na Polónia (debate).....	77
18 - Tempestades na Europa - em especial, as chuvas torrenciais em Espanha e o ciclone nos Açores (Portugal) (debate).....	88
19 - Intervenções de um minuto sobre questões políticas importantes.....	96
20 - Ordem do dia da próxima sessão: Ver Acta.....	103
21 - Encerramento da sessão.....	103

RO CUPRINS

1 - Reluarea sesiunii	27
2 - Deschiderea ședinței.....	27
3 - Aprobarea proceselor-verbale ale ședințelor anterioare: consultați procesul-verbal	28
4 - Rectificări (articolul 241 din Regulamentul de procedură) (măsurile subsecvente): consultați procesul-verbal	28
5 - Comunicarea Președinției : consultați procesul-verbal.....	28
6 - Componenta comisiilor și delegațiilor: consultați procesul-verbal.....	28
7 - Acțiuni întreprinse în privința chestiunilor pendente (articolul 240 din Regulamentul de procedură): consultați procesul-verbal	28
8 - Nomination du chef du Parquet européen: consultați procesul-verbal	28
9 - Rectificări (articolul 241 din Regulamentul de procedură): consultați procesul-verbal	28
10 - Semnarea actelor adoptate în conformitate cu procedura legislativă ordinară (articolul 79 din Regulamentul de procedură): consultați procesul-verbal	28
11 - Comunicarea Președinției : consultați procesul-verbal	28
12 - Depunere de documente: consultați procesul-verbal.....	28
13 - Întrebări cu solicitare de răspuns oral (depunere): consultați procesul-verbal.....	28
14 - Ordinea lucrărilor	28
15 - Efectele falimentului Grupului Thomas Cook (dezbatere)	35
16 - Pericolul extremismului violent de dreapta (în lumina evenimentelor recente de la Halle, Germania) (dezbatere)	55
17 - Incriminarea educației sexuale în Polonia (dezbatere)	77
18 - Furtunile din Europa - în special ploile abundente din Spania și uraganul din Insulele Azore (Portugalia) (dezbatere).....	88
19 - Intervenții de un minut privind chestiuni politice importante	96
20 - Ordinea de zi a următoarei ședințe: consultați procesul-verbal	103
21 - Ridicarea ședinței.....	103

SK OBSAH

1 - Pokračovanie prerušeného zasadania	27
2 - Otvorenie rokovania	27
3 - Schválenie zápisníc z predchádzajúcich rokovaní: pozri zápisnicu.....	28
4 - Korigendá (článok 241 rokovacieho poriadku) (ďalší postup): pozri zápisnicu.....	28
5 - Oznámenie predsedníctva: pozri zápisnicu	28
6 - Zloženie výborov a delegácií: pozri zápisnicu.....	28
7 - Opatrenia v nadväznosti na neukončené záležitosti (článok 240 rokovacieho poriadku): pozri zápisnicu.....	28
8 - Vymenovanie hlavného európskeho prokurátora: pozri zápisnicu.....	28
9 - Korigendá (článok 241 rokovacieho poriadku): pozri zápisnicu	28
10 - Podpis aktov prijatých v súlade s riadnym legislatívnym postupom (článok 79 rokovacieho poriadku): pozri zápisnicu.....	28
11 - Oznámenie predsedníctva: pozri zápisnicu.....	28
12 - Predložené dokumenty: pozri zápisnicu.....	28
13 - Otázky na ústne zodpovedanie (predložené dokumenty): pozri zápisnicu	28
14 - Program práce	28
15 - Účinky bankrotu skupiny Thomas Cook (rozprava).....	35
16 - Nebezpečenstvo násilného pravicového extrémizmu (vzhľadom na nedávne udalosti v nemeckom Halle) (rozprava)	55
17 - Kriminalizácia sexuálnej výchovy v Poľsku (rozprava).....	77
18 - Búrky v Európe – najmä prudké dažde v Španielsku a hurikán na Azoroch (Portugalsko) (rozprava)	88
19 - Jednominútové vystúpenia k otázkam politického významu	96
20 - Program rokovania na nasledujúci deň: pozri zápisnicu	103
21 - Skončenie rokovania.....	103

SL VSEBINA

1 - Nadaljevanje zasedanja	27
2 - Otvoritev seje	27
3 - Sprejetje zapisnikov predhodnik sej: gl. zapisnik.....	28
4 - Popravki (člen 241 Poslovnika) (spremljanje): gl. zapisnik	28
5 - Sporočilo predsedujočega: gl. zapisnik.....	28
6 - Sestava odborov in delegacij: gl. zapisnik.....	28
7 - Nadaljnja obravnava nerešenih zadev (člen 240 Poslovnika): gl. zapisnik	28
8 - Imenovanje evropskega evropski glavni tožilec: gl. zapisnik.....	28
9 - Popravki (člen 241 Poslovnika): gl. zapisnik.....	28
10 - Podpis aktov, sprejetih v skladu z rednim zakonodajnim postopkom (člen 79 Poslovnika): gl. zapisnik.....	28
11 - Sporočilo predsedujočega: gl. zapisnik	28
12 - Predložitev dokumentov: glej zapisnik.....	28
13 - Vprašanja za ustni odgovor (predložitev): gl. zapisnik	28
14 - Razpored dela	28
15 - Posledice stečaja skupine Thomas Cook (razprava)	35
16 - Nevarnost nasilnega desničarskega ekstremizma (glede na nedavne dogodke v Halleju, Nemčija) (razprava).....	55
17 - Kriminalizacija spolne vzgoje na Poljskem (razprava).....	77
18 - Neurja v Evropi, zlasti hudi nalivi v Španiji in orkan na Azorih (Portugalska) (razprava).....	88
19 - Enominutni govori o zadevah političnega pomena	96
20 - Dnevni red naslednje seje: gl. zapisnik	103
21 - Zaključek seje.....	103

FI SISÄLTÖ

1 - Istuntokauden uudelleen avaaminen	27
2 - Istunnon avaaminen	27
3 - Edellisten istuntojen pöytäkirjojen hyväksyminen: ks. pöytäkirja	28
4 - Oikaisut (työjärjestyksen 241 artikla) (toteutetut toimet): ks. pöytäkirja.....	28
5 - Puhemiehen ilmoitus: ks. pöytäkirja	28
6 - Valiokuntien ja valtuuskuntien kokoonpano: ks. pöytäkirja	28
7 - Keskenkäsitellyt asiat (työjärjestyksen 240 artikla): ks. pöytäkirja	28
8 - Euroopan syyttäjäviraston pääsyyttäjän nimittäminen: ks. pöytäkirja.....	28
9 - Oikaisut (työjärjestyksen 241 artikla): ks. pöytäkirja	28
10 - Tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen annettujen säädösten allekirjoittaminen (työjärjestyksen 79 artikla): ks. pöytäkirja.....	28
11 - Puhemiehen ilmoitus: ks. pöytäkirja.....	28
12 - Vastaanotetut asiakirjat: ks. pöytäkirja.....	28
13 - Suullisesti vastattavat kysymykset (vastaanotetut asiakirjat): ks. pöytäkirja	28
14 - Käsittelyjärjestys.....	28
15 - Thomas Cook -konsernin konkurssin vaikutukset (keskustelu)	35
16 - Väkivaltaisten oikeistolaisten ääri liikkeiden uhka (Hallessa Saksassa äskettäin sattuneiden tapahtumien valossa) (keskustelu).....	55
17 - Seksuaalikasvatuksen kriminalisointi Puolassa (keskustelu).....	77
18 - Myrskyt Euroopassa – erityisesti rankkasateet Espanjassa ja hurrikaani Azoreilla Portugalissa (keskustelu).....	88
19 - Minuutin puheenvuorot poliittisesti tärkeistä asioista.....	96
20 - Seuraavan istunnon esityslista: ks. pöytäkirja.....	103
21 - Istunnon päättäminen	103

SV INNEHÅLL

1 - Återupptagande av sessionen	27
2 - Öppnande av sammanträdet	27
3 - Justering av protokoll från föregående sammanträden: se protokollet	28
4 - Rättelser (artikel 241 i arbetsordningen) (uppföljning): se protokollet	28
5 - Meddelande från talmannen: se protokollet.....	28
6 - Utskottens och delegationernas sammansättning: se protokollet.....	28
7 - Vidtagna åtgärder med anledning av oavslutade ärenden (artikel 240 i arbetsordningen): se protokollet.....	28
8 - Utnämning av Europeiska åklagarmyndighetens chef: se protokollet.....	28
9 - Rättelser (artikel 241 i arbetsordningen): se protokollet.....	28
10 - Undertecknande av rättsakter som antagits i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet (artikel 79 i arbetsordningen): se protokollet.....	28
11 - Meddelande från talmannen: se protokollet	28
12 - Inkomna dokument: se protokollet	28
13 - Frågor för muntligt besvarande (inkomna dokument): se protokollet.....	28
14 - Arbetsplan.....	28
15 - Konsekvenserna av Thomas Cook-koncernens konkurs (debatt).....	35
16 - Faran med våldsamt högerextremism (mot bakgrund av händelserna nyligen i Halle, Tyskland) (debatt)	55
17 - Kriminalisering av sexualundervisning i Polen (debatt)	77
18 - Stormarna i Europa – särskilt de kraftiga regnen i Spanien och orkanen på Azorerna (Portugal) (debatt).....	88
19 - Anföranden på en minut om frågor av politisk vikt.....	96
20 - Föredragningslista för nästa sammanträde: se protokollet	103
21 - Avslutande av sammanträdet	103

HR Sadržaj

1 - Nastavak zasjedanja	27
2 - Sastav odbora	27
3 - Usvajanje zapisnika s prethodnih dnevnih sjednica: vidi zapisnik	28
4 - Ispravci (članak 241. Poslovnika) (poduzete mjere): vidi zapisnik	28
5 - Priopćenje predsjedništva: vidi zapisnik	28
6 - Sastav odbora i izaslanstava : vidi zapisnik	28
7 - Daljnje postupanje u vezi s nedovršenim poslovima (članak 240. Poslovnika): vidi zapisnik ..	28
8 - Imenovanje glavnog europskog tužitelja: vidi zapisnik	28
9 - Ispravci (članak 241. Poslovnika): vidi zapisnik	28
10 - Potpisivanje akata donesenih u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom (članak 79. Poslovnika): vidi zapisnik	28
11 - Priopćenje predsjedništva: vidi zapisnik.....	28
12 - Podnošenje dokumenata: vidjeti zapisnik.....	28
13 - Pitanja za usmeni odgovor (podnošenje): vidi zapisnik.....	28
14 - Plan rada	28
15 - Učinci stečaja grupacije Thomas Cook (rasprava)	35
16 - Opasnost od nasilnog desničarskog ekstremizma (u svjetlu nedavnih događanja u Halleu, u Njemačkoj) (rasprava).....	55
17 - Kriminalizacija spolnog odgoja u Poljskoj (rasprava)	77
18 - Oluje u Europi - u prvom redu obilne kiše u Španjolskoj i uragan na Azorima (Portugal) (rasprava)	88
19 - Jednominutni govori o pitanjima od političke važnosti.....	96
20 - Dnevni red sljedeće dnevne sjednice: vidi zapisnik	103
21 - Zatvaranje dnevne sjednice.....	103

1-001-0000

ПОНЕДЕЛНИК 21 ОКТОМВРИ 2019 Г.
LUNES 21 DE OCTUBRE DE 2019
PONDĚLÍ 21. ŘÍJNA 2019
MANDAG DEN 21. OKTOBER 2019
MONTAG, 21. OKTOBER 2019
ESMASPÄEV, 21. OKTOOBER 2019
ΔΕΥΤΕΡΑ 21 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2019
MONDAY, 21 OCTOBER 2019
LUNDI 21 OCTOBRE 2019
LUNEDI' 21 OTTOBRE 2019
PIRMDIENA, 2019. GADA 21. OKTOBRIS
2019 M. SPALIO 21 D., PIRMADIENIS
2019. OKTÓBER 21., HÉTFŐ
IT-TNEJN 21 TA' OTTUBRU 2019
MAANDAG 21 OKTOBER 2019
PONIEDZIAŁEK, 21 PAŹDZIERNIKA 2019
SEGUNDA-FEIRA, 21 DE OUTUBRO DE 2019
LUNI 21 OCTOMBRIE 2019
PONDELOK 21. OKTÓBRA 2019
PONEDELJEK, 21. OKTOBER 2019
MAANANTAI 21. LOKAKUUTA 2019
MÅNDAGEN DEN 21 OKTOBER 2019
PONEDJELJAK 21 LISTOPADA 2019

1-002-0000

PRESIDENZA DELL'ON. DAVID MARIA SASSOLI
Presidente

1. Ripresa della sessione

1-004-0000

Presidente. – Dichiaro ripresa la sessione del Parlamento europeo interrotta giovedì 10 ottobre 2019.

2. Apertura della seduta

1-006-0000

(La seduta è aperta alle 17.07)

- 3. Approvazione dei processi verbali delle sedute precedenti: vedasi processo verbale**
- 4. Rettifiche (articolo 241 del regolamento) (seguito dato): vedasi processo verbale**
- 5. Comunicazione della Presidenza: vedasi processo verbale**
- 6. Composizione delle commissioni e delle delegazioni : vedasi processo verbale**
- 7. Seguito dato alle questioni pendenti (articolo 240 del regolamento): vedasi processo verbale**
- 8. Nomina del procuratore capo europeo : vedasi processo verbale**
- 9. Rettifiche (articolo 241 del regolamento): vedasi processo verbale**
- 10. Firma di atti adottati secondo la procedura legislativa ordinaria (articolo 79 del regolamento): vedasi processo verbale**
- 11. Comunicazione della Presidenza: vedasi processo verbale**
- 12. Presentazione di documenti: vedasi processo verbale**
- 13. Interrogazioni con richiesta di risposta orale (presentazione): vedasi processo verbale**
- 14. Ordine dei lavori**

1-019-0000

Presidente. – Il progetto definitivo di ordine del giorno, fissato dalla Conferenza dei presidenti, ai sensi dell'articolo 157 del regolamento, nella riunione di mercoledì 16 ottobre 2019, è stato distribuito. Sono state presentate le seguenti proposte di modifica.

Lunedì

Ho ricevuto dal gruppo S&D la richiesta di iscrivere una dichiarazione della Commissione sulla criminalizzazione dell'educazione sessuale in Polonia, come ultimo punto dell'ordine del giorno del pomeriggio, prima degli interventi di un minuto. La discussione dovrebbe concludersi con una risoluzione da votare nella tornata di novembre I.

1-020-0000

Iratxe García Pérez, *en nombre del Grupo S&D*. – Señor presidente, intervengo para apoyar la propuesta de mi grupo político. Creemos que es importante que este Pleno del Parlamento sea capaz de debatir sobre la necesidad de garantizar cuestiones fundamentales y todo lo que tiene que ver con el respeto a la educación —y en este caso la educación sexual— y, por lo tanto, creemos que es importante que podamos tener un debate sobre esta cuestión en el Pleno del Parlamento.

1-021-0000

Kosma Złotowski (ECR). – Tak, Panie Przewodniczący! Ja chciałbym się sprzeciwić. Nie ma pana posła Biedronia na tej sali. No, nie ma, bo wstyd mu nie pozwolił! Szanowni państwo, w Polsce nie jest procedowany żaden dokument mówiący o zakazie i penalizacji edukacji seksualnej. Owszem w Polsce procedowany jest teraz społeczny projekt „Stop pedofilii”... (*Przewodniczący przerwał mówcy*) ... ponieważ jest ona bezprzedmiotowa.

1-022-0000

(*Il Parlamento accoglie la richiesta*)

Lunedì (seguito)

1-023-0000

Presidente. – Ho ricevuto dal gruppo PPE la richiesta di iscrivere come punto all'ordine del giorno una dichiarazione della Commissione sulle tempeste in Europa, in particolare le piogge torrenziali in Spagna e l'uragano nelle Azzorre.

1-024-0000

Isabel Benjumea Benjumea, *en nombre del Grupo PPE*. – Señor presidente, en nombre de mi Grupo queríamos hoy, teniendo en cuenta que hay una nueva amenaza de DANA en España en las próximas horas —en Cataluña, en Baleares y en Valencia—, poner el foco en los hechos acontecidos los días 12 y 15 de septiembre de 2019 en España —en Murcia, en Almería y en Alicante—, y lo ocurrido en las Azores —en Portugal— como consecuencia del huracán Lorenzo. Nos gustaría, en relación con los daños de las tormentas y del huracán, tener un debate sobre las consecuencias que han tenido y para que se ponga en marcha el Fondo de Solidaridad a fin de dar respuesta a los daños que han sufrido tanto Portugal como España, teniendo especialmente en cuenta a las seis víctimas mortales que hubo en España —en Murcia— como consecuencia de las tormentas.

1-025-0000

Philippe Lamberts (Verts/ALE). – Monsieur le Président, je ne veux pas abuser de notre temps. Je ne sais pas si quelqu'un va s'opposer à cette requête, mais nous avons ici une demande pour débattre de deux éléments particuliers liés au changement climatique. Il me semble que nous avons déjà un débat prévu à notre agenda sur le changement climatique et je dirais que nous pourrions d'ailleurs déjà prévoir un créneau d'une ou deux heures à chaque session pour discuter des manifestations les plus récentes du changement climatique. Donc, on ne va pas s'opposer à cela, mais si je peux me permettre, j'invite nos amis du groupe du PPE à peut-être soutenir de manière plus ardente toutes les mesures qui permettent de lutter contre le changement climatique plutôt que de demander ce genre de débat à tout bout de champ.

1-026-0000

(*Il Parlamento accoglie la richiesta*)

Lunedì (seguito)

1-027-0000

Presidente. – Ho ricevuto dal gruppo GUE/NGL la richiesta di iscrivere una dichiarazione della Commissione sulla repressione da parte del governo cileno della mobilitazione pubblica contro l'austerità e il ruolo dei militari cileni, come terzo punto all'ordine del giorno del pomeriggio, di conseguenza la seduta dovrebbe essere prorogata fino alle ore 22.

1-028-0000

Marc Botenga, *on behalf of the GUE/NGL Group*. – Mr President, I think many of us were shocked to see that, faced with protesters against austerity for lower metro fares, the Chilean Government decided not only to impose a curfew, not only to use the army, but also to impose military rule in Santiago and Valparaiso. We think this requires a stance as it inevitably brings back to us memories of darker days of Chilean history.

Therefore, we gently request a Commission statement on the Chilean Government's repression of these public manifestations against austerity and the role of the Chilean military in this, as a third item on Monday afternoon, and for the session to be extended until 10 p.m.

1-029-0000

(Il Parlamento respinge la richiesta)

1-030-0000

Presidente. – La seduta è estesa fino alle ore 23 di oggi.

Martedì

Ho ricevuto dal gruppo Verts/ALE la richiesta di iscrivere, come quarto punto all'ordine del giorno del pomeriggio, le dichiarazioni del Consiglio e della Commissione sulla situazione in Catalogna a seguito della convinzione dei leader politici e della società civile catalana.

1-031-0000

Philippe Lamberts, *au nom du groupe Verts/ALE*. – Monsieur le Président, depuis le blocage de la réforme du statut de la Catalogne, nous sommes confrontés à un problème politique entre la Catalogne et les autorités espagnoles. Est-ce que l'on résout un problème politique via les tribunaux? Nous ne le pensons pas. Nous respectons parfaitement les décisions des tribunaux espagnols, mais ceux-ci n'apportent pas une solution politique à la question. Est-ce qu'on résout un problème politique par la violence? Certainement pas, et nous récusons toutes formes de violences, qu'elles viennent de manifestants ou soient le résultat d'une répression complètement disproportionnée.

C'est précisément parce que nous sommes d'avis que les problèmes politiques appellent forcément des solutions politiques que nous pensons que notre Parlement doit montrer l'exemple et débattre sereinement, de manière argumentée, de la situation dans un État membre important. Vous allez me dire que les 28 États membres sont importants, et je serai évidemment d'accord avec cela; désolé, il est vrai que je viens moi-même d'un petit État membre. Ce que nous proposons, donc, c'est de tenir un débat serein, dont le but est de pouvoir contribuer à une solution politique qui, inéluctablement, à un moment, devra bien se produire.

1-032-0000

Javier Moreno Sánchez (S&D). – Señor presidente, buenas tardes, señorías. Nos oponemos a que se celebre este debate porque no tiene ningún sentido traer a esta Cámara una cuestión interna de un Estado miembro en el que la democracia funciona perfectamente.

España es una democracia moderna, abierta, consolidada y transparente. España es un Estado social de Derecho, con una rigurosa separación de poderes, en el que nadie —y digo nadie— está por encima de la ley. Todos los españoles y las españolas sabemos que incumplir la ley conlleva consecuencias. Todos los ciudadanos y todas las ciudadanas —y especialmente los políticos— debemos acatar, respetar y cumplir las decisiones judiciales.

Esto no se puede debatir ni en esta Cámara ni en ningún país democrático del mundo. Ahora toca rebajar la tensión en Cataluña y no avivarla con un debate estéril y dañino para la convivencia en Cataluña.

1-033-0000

Dolors Montserrat (PPE). – Vorrei chiedere la parola, anche io, per il PPE.

Pero somos el Grupo mayoritario de la Cámara, el Partido Popular.

(El presidente retira la palabra a la oradora).

1-035-0000

Presidente. – Mi scusi, onorevole, conosce il regolamento, uno è uno.

1-036-0000

Matt Carthy (GUE/NGL). – Mr President, it appears, according to your rule, that this House has voted against allowing a debate – just a debate – in relation to the atrocious actions of the Spanish State in Catalonia. I think people deserve to know the margin by which Members of this House voted on this matter.

1-037-0000

(Il Presidente dà seguito alla la richiesta di verifica elettronica di Matt Carthy)

(Il Parlamento respinge la richiesta del gruppo Verts/ALE)

Martedì (seguito)

1-038-0000

Presidente. – Ho ricevuto dal gruppo GUE/NGL la richiesta di iscrivere le dichiarazioni del Consiglio e della Commissione sulla situazione dei migranti in Bosnia, in particolare a Bihać, come sesto punto all'ordine del giorno del pomeriggio, dopo la dichiarazione del Consiglio sulla situazione relativa alla comunicazione delle informazioni sull'imposta sul reddito da parte di talune imprese e succursali - relazioni pubbliche paese per paese. Di conseguenza la seduta dovrebbe essere prorogata fino alle 22.

1-039-0000

Cornelia Ernst, im Namen der GUE/NGL-Fraktion. – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Unser Antrag bezieht sich auf eine humanitäre Katastrophe, nämlich im Flüchtlingslager Vučjak in der Nähe von Bihać in Nordbosnien. Der Bürgermeister von Bihać hat nach vergeblichen Versuchen, finanzielle Unterstützung von seiner Regierung zu bekommen, am Wochenende verkündet, dass die Versorgung mit Nahrungsmitteln und auch die Wasserversorgung im Flüchtlingscamp eingestellt werden – ebenso auch die medizinische Versorgung. Das heißt im Klartext: Ab heute gibt es keinerlei Versorgung mehr für 2 000 bis 2 500 Menschen, die dort ohnehin auf der Müllhalde leben. Bihać hat sich schon an die EU gewandt und hat kein Gehör gefunden. Ich will dazu sagen, dass die schwierige Situation in Vučjak seit ungefähr einem Jahr bekannt ist. Auch hier haben wir schon darüber diskutiert, und auch die Menschenrechtskommissarin hat vor Kurzem wegen der humanitären Katastrophe genau dort Alarm geschlagen. Ich bitte Sie also: Es geht um dringende Nothilfe, die müssen wir jetzt leisten! Deshalb beantragen wir die Erklärungen von Kommission und Rat dazu.

1-040-0000

Tineke Strik (Verts/ALE). – Mr President, I'm very happy that the GUE/NGL Group raises this issue, because the situation is indeed very concerning and very acute. We want this theme to be properly addressed in this plenary, and therefore we think it would be more effective to have a debate together with a resolution, and that we could have it within two weeks in the mini-plenary session of November – the first part-session. So that would be my proposal in order to have it more thoroughly addressed and, hopefully, more effective.

1-041-0000

(Il Parlamento respinge la richiesta)

Mercoledì

1-042-0000

Presidente. – Ho ricevuto dal gruppo Verts/ALE la richiesta che la discussione sulle dichiarazioni del Consiglio e della Commissione sull'apertura dei negoziati di adesione con la Macedonia del Nord e l'Albania si concluda con una risoluzione che sarà votata giovedì.

1-043-0000

Philippe Lamberts, au nom du groupe Verts/ALE. – Monsieur le Président, la décision prise par le Conseil, vendredi ou jeudi soir, de ne pas ouvrir les négociations d'adhésion avec la Macédoine du Nord et l'Albanie nous semble un signal extrêmement préoccupant.

Il est clair pour nous que ces pays ont vocation à intégrer l'Union européenne et que c'est envoyer un signal délétère que de refuser d'ouvrir ces négociations, étant entendu que, de toute manière, elles prendront un certain temps.

Je pense qu'il est absolument capital que notre Parlement s'exprime de manière extrêmement claire là-dessus. Bien sûr, un débat permet de le faire, mais une résolution exprimerait de manière beaucoup plus forte notre position vis-à-vis des conclusions adoptées par le Conseil la semaine dernière.

Par conséquent, nous insistons pour que ce Parlement adopte cette résolution.

1-044-0000

(Il Parlamento accoglie la richiesta)

Mercoledì (seguito)

1-045-0000

Presidente. – Ho ricevuto dal gruppo GUE/NGL la richiesta che la discussione sulle dichiarazioni del Consiglio e della Commissione sulla dichiarazione politica di alto livello delle Nazioni Unite sulla copertura sanitaria universale si concluda con una risoluzione, che sarà votata nella tornata di novembre I.

1-046-0000

João Ferreira, em nome do Grupo GUE/NGL. – Senhor Presidente, justamente o Grupo GUE/NGL propõe que o debate que vamos ter na quarta-feira à noite sobre a cobertura universal de saúde, sobre a declaração política da reunião de alto nível das Nações Unidas sobre a cobertura universal de saúde, possa ser acompanhado de uma resolução que votaríamos na sessão novembro I.

1-047-0000

(Il Parlamento respinge la richiesta)

Mercoledì (seguito)

1-048-0000

Presidente. – Ho ricevuto dal gruppo ID la richiesta di iscrivere all'ordine del giorno le dichiarazioni del Consiglio e della Commissione sulla persecuzione dei Cristiani in Algeria, prima delle dichiarazioni del Consiglio e della Commissione sull'apertura dei negoziati di adesione con la Macedonia del Nord e l'Albania.

1-049-0000

Jérôme Rivière, au nom du groupe ID. – Monsieur le Président, chers collègues, fermetures massives d'églises, cimetières vandalisés, fidèles égorgés, partout en Afrique et au Moyen-Orient, les violences et les actes de terreur contre les chrétiens s'amplifient.

Le groupe «Identité et démocratie» demande à ce que la situation particulière des chrétiens en Algérie fasse l'objet d'une déclaration de la Commission et du Conseil.

1-050-0000

(Il Parlamento respinge la richiesta)

Giovedì

1-051-0000

Presidente. – Ho ricevuto dal gruppo PPE la richiesta che la discussione sull'Uganda, segnatamente la proposta di legge che prevede la pena capitale per gli atti omosessuali sia ritirata dall'ordine del giorno.

1-052-0000

Michael Gahler, on behalf of the PPE Group. – Mr President, 'urgency' implies that something is imminent – that something negative is about to happen. When this point was placed on the agenda, we double-checked with our people in Kampala and we were told that there is no intention on the part of the Parliament or Government of Uganda, at this stage, to reintroduce this cruel legislation which they had in place earlier and which was abandoned after international protests.

To our mind, there is no urgency as we speak, but I have known colleagues from this country for many years and I am afraid that if we discuss issues which are not on their agenda and give the impression that we are arguing about them, we would have just the opposite effect to what we intended. Our suggestion is: let us be vigilant as to what might happen in future, but currently there is definitely no urgency, as no legislation is planned.

1-053-0000

Kati Piri (S&D). – Mr President, I of course understand the reasoning by the EPP group as they were also the ones proposing this urgency, and we share the fact that the title is no longer correct. We are against withdrawal, but for changing the title into a correct one, changing it into the 'Situation of LGBTI in Uganda' – because there's enough to be concerned about in an urgency.

1-054-0000

(Il Parlamento respinge la richiesta)

1-055-0000

Presidente. – C'era una richiesta dell'on. Piri di cambiare il titolo, e quindi se può specificarla meglio, on. Piri.

1-056-0000

Kati Piri, on behalf of the S&D Group. – Mr President, the new title would be 'The Situation of LGBTI in Uganda'.

1-057-0000

(Il Parlamento accoglie la richiesta)

Giovedì (seguito)

1-058-0000

Presidente. – Ho ricevuto dal gruppo Renew la richiesta che la votazione sulle due obiezioni ai sensi dell'articolo 112 del regolamento sia spostata a mercoledì.

1-059-0000

Martin Hojsík, on behalf of the Renew Group. – Mr President, I would like – pursuant to Rule 112 – to ask for the move of the bee guidance vote from Thursday to Wednesday, because this is a topic which is very high on the public agenda but also needs a qualified majority to be able to pass.

1-060-0000

Peter Liese (PPE). – Herr Präsident! Nach Rücksprache mit dem Antragsteller möchte ich einen Kompromiss vorschlagen: Beide Einsprüche sind technisch kompliziert, und wir würden uns natürlich über jede Stunde freuen, in der wir das noch mal genauer mit Experten besprechen können. Aber Kollege Hojsík hat es ja gesagt: Bei den Bienen, da ist es so, dass wir die qualifizierte Mehrheit brauchen, und deswegen sind wir einverstanden, das auf Mittwoch vorzuziehen. Ich möchte aber darum bitten, dass das klargestellt wird: Herr Hojsík hat nicht mehr beantragt, das Thema Chrom auch vorzuziehen. Da brauchen wir keine qualifizierte Mehrheit, das kann deshalb am Donnerstag bleiben. Wenn das der Antrag ist, dann können wir alle geschlossen zustimmen.

1-061-0000

Presidente. – On. Torvalds, Lei è d'accordo?

1-062-0000

Nils Torvalds (Renew). – Sì, siamo d'accordo.

1-063-0000

(Il Parlamento accoglie la richiesta)

Giovedì (seguito)

1-064-0000

Presidente. – Ho ricevuto dal gruppo ECR e da un gruppo di deputati pari almeno alla soglia minima la richiesta di iscrivere come primo punto all'ordine del giorno di giovedì mattina un'interrogazione orale sul funzionamento del mercato interno.

1-065-0000

Kosma Złotowski, w imieniu grupy ECR. – Panie Przewodniczący! Parlament Europejski poprzedniej kadencji przyjął pakiet mobilności, jednocześnie bardzo zmieniając wyjściową propozycję Komisji Europejskiej. Teraz prowadzone są negocjacje trójstronne bez zastanawiania się nad tym, jak nowe przepisy miałyby wpłynąć na europejski rynek wewnętrzny, na liczbę miejsc pracy i wreszcie na ceny, bo wprowadzenie tego pakietu z całą pewnością spowoduje wzrost cen.

Chcielibyśmy, żeby Komisja Europejska przedstawiła nam tego rodzaju skutki wprowadzenia pakietu w życie, stąd nasza prośba o debatę. Mam jeszcze wniosek o głosowanie imienne w tej sprawie.

1-066-0000

Johan Danielsson (S&D). – Herr talman! Debatten om mobilitetspaketet har varit kontroversiell och pågått under flera år. Det är fortfarande en mycket kontroversiell fråga i både parlamentet och rådet. Det här parlamentet har dock i två omröstningar i det behöriga transportutskottet beslutat att inleda en trialog med rådet. Förhandlingarna bör inte försenas ytterligare genom ytterligare en *impact assessment*.

Kommissionen har också varit väldigt tydlig i trialogen med att man är beredd att svara på just de frågor som ställs från ECR och de här ledamöterna inom ramen för trialogförhandlingarna. På den grunden tror jag inte att vi behöver en debatt i dag. Det fyller inget ytterligare syfte. Kommissionen kan hantera det här inom ramen för trialogförhandlingarna.

1-067-0000

(Il Parlamento respinge la richiesta)

1-068-0000

Kosma Złotowski (ECR). – Tym razem nie było „roll call”, tylko sprawdzenie.

*

**

1-069-0000

Alessandro Panza (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, il 12 ottobre – intervengo in merito al richiamo del regolamento, articoli 157 e 158, sul dibattito di mercoledì mattina.

Il 12 ottobre Evrin Khalaf è stata assassinata nel fuoristrada sul quale viaggiava. Evrin Khalaf era la segretaria generale del Partito Futuro siriano, nota attivista per i diritti delle donne nella regione e promotrice di un progetto di pacificazione fra le minoranze presenti. Le informazioni governative non hanno ancora indicato chiaramente chi sia il responsabile dell'esecuzione, anche se i sospetti ricadono su Ahrar al-Sharqiya, un gruppo di ribelli di matrice islamica, fuoriusciti dal gruppo terroristico di al-Nuḥra, facente ora parte del cosiddetto esercito nazionale siriano, nato sotto l'egida di Ankara.

La proposta che faccio a Lei, Presidente, pur consapevole del fatto che i tempi sono ormai scaduti, vista l'importanza anche politica di questo atto, è di insignire Evrin Khalaf del premio Sacharov per il 2019, tenendo congelata la lista di quest'anno per il 2020. Sarebbe un atto significativo per questo Parlamento, un atto di ammenda nei confronti di un atteggiamento troppo indulgente di questo Parlamento verso la Turchia, e un riconoscimento per chi ha sacrificato la propria vita per i diritti.

1-070-0000

Presidente. – Grazie, verificheremo la Sua richiesta e Le farò sapere.

*

**

L'ordine dei lavori, così modificato, è approvato.

1-071-0000

Puhetta johti HEIDI HAUTALA

varapuhemies

15. Thomas Cook -konsernin konkurssin vaikutukset (keskustelu)

1-073-0000

Puhemies. – Esityslistalla on seuraavana komission julkilausuma Thomas Cook -konsernin konkurssin vaikutuksista (2019/2854(RSP)).

1-074-0000

Marianne Thyssen, Member of the Commission. – Madam President, the Commission is deeply concerned by the recent insolvency of Thomas Cook. Tourism is an important economic activity for the European Union. It contributes – directly and indirectly – 10% of EU GDP and employs more than 25 million people. This equals 11% of total EU employment. For some European regions, tourism is even the main economic activity.

The tourism sector is also much interlinked with other economic activities. One euro of value added in tourism results in 56 cents' value added upstream, and in this sector there are not only big players: out of the 2.2 million enterprises active in tourism, 90% are small or medium-sized enterprises. The combination of these factors makes the tourism industry not only complex, but also tightly connected with, and affecting, other areas of the economy.

The unfortunate insolvency of Thomas Cook exemplifies this well: it shows once more that tourism and the travel industry require an integrated approach across different European policies. We are in contact with the Member States to assess the impacts in terms of the numbers of businesses, jobs and travellers affected in their constituency, and to share information about the European support available to help address such impacts. European instruments are available under different policy areas and may be mobilised to support Member States.

First, we can help avoid negative impacts on the people affected by job losses. The European Globalisation Adjustment Fund (EGF) is a strong demonstration of European solidarity: it provides assistance to dismissed workers to help them find new employment, on top of what public employment services offer. The EGF may be triggered by Member States under certain conditions and the Commission stands ready to help the Member States concerned. Furthermore, the European Social Fund may support actions to help dismissed workers for retraining, reskilling and job counselling.

Second, other cohesion policy instruments may help affected regions. The European Regional Development Fund (ERDF) in particular can be instrumental in helping regions that face problems of industrial transition, digitalisation, globalisation, decarbonisation natural disasters or regions that need to diversify – for instance, by avoiding too strong a dependence on the tourism sector. The ERDF support is available via the relevant national and regional managing authorities, in line with the respective operational programmes.

Third, European state-aid rules give Member States flexibility to support companies facing acute liquidity shortages due to unforeseen circumstances. In particular, Member States can create schemes supporting SMEs which face financial difficulties. Any scheme has, of course, to be notified to the Commission and be approved.

Fourth, on the question of travellers' rights, the Directive on package travel obliges organisers such as tour operators to have insolvency protection to ensure the repatriation of travellers to their place of departure and the reimbursement of the travel services not yet performed, free of charge for the affected travellers. Repatriation worked well for all the Thomas Cook travellers.

The Commission is currently evaluating how Member States transposed the Directive on package travel, and its focus is in particular on the effectiveness of the insolvency protection schemes. We will report to the Council and to the European Parliament, of course, by January 2021.

Let me also recall our proposed revision of the Passengers' Rights Regulation – EU Regulation 261/2004. With that revision, we aim at improving the effectiveness and consistent enforcement of passengers' rights, while better taking into account the financial capacities of the air carriers. This proposal, which is still in the interinstitutional procedure, does not provide for any specific rules in the case of airline insolvencies. With its 2013 Communication on passenger protection in the event of airline insolvency, the Commission proposed a number of soft measures.

It is worth pointing out some tools in place to mitigate the negative impacts of insolvencies on passengers, such as an industry commitment to provide rescue fares to passengers, which was indeed triggered on several occasions. Furthermore, national authorities have, in some cases, been actively engaging in ensuring the repatriation of stranded passengers. However, the Commission is aware of the difficulties passengers may still face in asserting their rights ahead of, or during, insolvency proceedings.

In the light of the recent experiences and mechanisms in place, the Commission is currently examining options and a possible follow-up of the 2013 Commission communication on passengers' protection in the event of airline insolvency.

1-075-0000

Rosa Estaràs Ferragut, *en nombre del Grupo PPE*. – Señora presidenta, hoy hemos traído a esta Cámara, a iniciativa del Grupo popular, el debate para que la Cámara reflexione sobre la quiebra de Thomas Cook, una empresa que superó dos guerras mundiales, 178 años de historia, pero no ha

superado la adaptación a la digitalización, las incertidumbres del *Brexit* y el futuro de ese nuevo mundo del siglo XXI.

Hemos de reflexionar, porque al final era una compañía con 105 aviones, más de doscientos hoteles y más de quinientas agencias ubicadas casi todas en el Reino Unido; 22 000 empleados. Mi región, las Islas Baleares, es una de las regiones —con Canarias, Andalucía y Cataluña— más afectadas por esta quiebra, no solamente por la pérdida de puestos de trabajo, sino también por la cantidad de personas, de turistas, que se quedaron en esos días en las propias islas.

Quiero decirles, además, que esta quiebra trae problemas no solamente en hoteles: en el sector terciario, en el sector de los transportes y en toda la economía en general. Por lo tanto, es de necesidad pedir que esta Comisión, que este Parlamento hagan un debate y una reflexión seria y profunda sobre el turismo; una estrategia —como pide el sector— sobre turismo, verdaderamente una estrategia europea, que ayude a poder asumir los retos de la digitalización, que cambian a la velocidad de la luz; necesitamos hacer una estrategia turística en un sector que representa más del 4 % del PIB de la Unión Europea.

También tenemos que reflexionar sobre cómo preparar la economía europea para amortiguar la caída de las grandes empresas y sus posibles efectos posteriores, que son muchos y diversos. También sobre los derechos de los consumidores. Ha hecho falta en esta crisis más prevención, pero también ha hecho falta más coordinación. En los Estados miembros ha habido luces y sombras en la gestión de esta quiebra; ha habido descoordinación, concretamente en mi comunidad autónoma, las Islas Baleares.

Pero, sobre todo, tenemos que reflexionar sobre la protección de determinados agentes y bienes cuando se produce una quiebra. Confío en la comisaria Thyssen, que tiene una sensibilidad especial, para poder movilizar los fondos —Fondo Social Europeo, FEDER, Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización— y en que Europa dé la mano a los Estados miembros para poder paliar sobre todo los efectos humanos en este sector tan importante que es el turismo.

1-076-0000

Christel Schaldemose, for *S&D-Gruppen*. – Fru formand! Jeg vil også gerne udtrykke min solidaritet med de berørte medarbejdere hos Thomas Cook og de mange passagerer, som oplevede negative konsekvenser i forbindelse med Thomas Cooks konkurs i september måned. Thomas Cook har igennem årtier været et kæmpestort firma, som har bragt rigtig mange rejsende på kryds og tværs i Europa og i verden, men er det ikke længere.

Men konkursen viser os også, at vi simpelthen ikke er på plads i Europa med de regler, der skal til for at beskytte forbrugere og arbejdstagere. Og vi ved i øvrigt, at der er mange virksomheder – både rejseselskaber og flyselskaber – som løbende går konkurs. Siden 2017 er 32 flyselskaber gået konkurs med berøring for os her i Europa. Vi har simpelthen ikke god nok lovgivning på plads. Og så er det fint, vi har fonde og alt muligt, som kan hjælpe, det er selvfølgelig bedre end ingenting. Men vi socialdemokrater ønsker, at vi skal have strammet op og forbedret vores lovgivning på dette område. Vi mener, der er brug for en sammenfattende og omfattende tilgang til vores flyselskaber, vores rejseselskaber i Europa. Det skal være trygt at rejse i Europa, og det skal være trygt at arbejde i Europa. Og det har vist sig, at det ikke har været tilfældet for de mange, som har arbejdet i Thomas Cook, og som har brugt rejseselskabet. Derfor mener vi, at der er brug for, at der skal ske noget mere. Dels skal vores passagerrettigheder for flyrejsende være bedre – det nævnte kommisæren også, og det er ærgerligt, at vi ikke er kommet videre med det.

Europa-Parlamentet har behandlet sagen, og vi har vores forslag til det. Nu skal vi have Rådet i gang. Men vi mener faktisk også, at der er brug for mere end det. Vi har brug for også at kunne se

på, om ikke vi på europæisk plan skal gå ind og hjælpe, når der sker konkurser i virksomheder, som er så store og rammer så mange mennesker. Så der er brug for mere handling, end det vi har set på nuværende tidspunkt, så vores forbrugere og vores arbejdstagere kan være mere trygge, når de rejser i Europa.

1-077-0000

José Ramón Bauzá Díaz, *en nombre del Grupo Renew*. – Señora presidenta, quisiera empezar mi intervención señalando a la Comisión que el debate de hoy no es sobre la quiebra de Thomas Cook, sino precisamente sobre cómo la quiebra de Thomas Cook ha afectado a miles de personas y a ciertas regiones que tienen nombre y apellido —en el caso de España: las Islas Baleares, Canarias—, como consecuencia de una decisión negligente de una compañía que sabía perfectamente, horas antes de su cierre, que iba a quebrar.

Precisamente hoy yo quiero ser la voz de todos esos miles de turistas que han depositado lo mejor de las expectativas de su año en ir de vacaciones para quedarse en tierra o no llegar a su casa. Quiero ser la voz de todos aquellos consumidores que hoy todavía no saben si van a recuperar su dinero.

Quiero ser la voz de todos aquellos empleados que, en la noche, a horas nocturnas —a las dos de la mañana—, vieron como perdían sus puestos de trabajo. Y como además conozco a muchos de ellos, que son excelentes profesionales, sé que hoy muchos de ellos siguen trabajando a pesar de no cobrar sus nóminas, simplemente porque no saben qué va a pasar con ellos en materia de legislación laboral y cómo va a determinar finalmente su futuro la justicia.

Y también quiero ser la voz de todos esos conductores y esos guías turísticos que no saben qué va a pasar el año que viene con su temporada.

En definitiva, hoy la Comisión tiene más importancia que nunca y no es el momento de palabras, sino de hechos. En ese sentido, en nombre de Ciudadanos y en nombre de Renew Europe, el grupo liberal al que pertenezco, quiero decirles a todos ellos que no les vamos a dejar solos y que vamos a llegar hasta el final, porque precisamente esas situaciones no pueden producirse y se tienen que tomar medidas concretas.

Como ciudadano de las Islas Baleares, una comunidad de la que he tenido el privilegio y honor y el orgullo de haber sido presidente, digo que conozco perfectamente y de primera mano cómo abordar precisamente el desarrollo de políticas públicas activas para favorecer el turismo.

Señores miembros de la Comisión, hoy es el momento. No podemos dejar pasar el tiempo y el futuro depende exclusivamente de nosotros.

1-078-0000

Catherine Rowett, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, while thousands of holidaymakers were grounded and 21 000 staff lost their jobs, a wealthy elite were flying high from the collapse of Thomas Cook. For some hedge fund managers and financial speculators, this was just another business opportunity. Two companies in particular scooped up over GBP 200 million as Thomas Cook went under. These vulture capitalists make rich pickings by investing in financial products that pay out when a company defaults on its debts, as was the case with Thomas Cook.

But aside from this perversity of capitalism, we should also consider how Thomas Cook arrived at this destination. The company cited heatwaves and uncertainty over Brexit among the factors in its collapse. So the two biggest issues of our time, the climate emergency and Brexit, played a part.

It's low-cost flights that are fuelling the heating of our planet, which in turn is making popular destinations in Europe unbearable at peak holiday times. Now, tackling climate change will involve new patterns of travel and different types of holiday: overland travel and more stay-cations will have to replace the existing model. And lamenting the loss of jobs in the old system must go hand-in-hand with a properly funded transition to a more secure future.

(The speaker agreed to take a blue-card question under Rule 171(8))

1-079-0000

Robert Rowland (NI), *blue-card question*. – Can I ask Ms Rowett what empirical proof she has that low-cost airlines in particular affect the climate. And my second question to her is: why would you like to deprive the people who can least afford it the opportunity of a cheap holiday with low-cost airlines?

(Applause)

1-080-0000

Catherine Rowett (Verts/ALE), *blue-card answer*. – Low-cost airlines don't adequately measure the effect of aviation on the climate, so it's low-cost ones that are particularly encouraging more flights than we can afford in this climate crisis. And I'm not proposing that we should have no holidays, I'm proposing that we should have adequate transport that is affordable, and not making the climate fry.

1-081-0000

Markus Buchheit, *im Namen der ID-Fraktion*. – Frau Präsidentin! Die Gründe für das Scheitern von Thomas Cook – einem seit immerhin 178 Jahren etablierten Reiseveranstalter – mögen noch nicht in allen Details geklärt sein, die Folgen hingegen sind es. Wir sprechen von 22 000 bedrohten Arbeitsplätzen und alleine für Griechenland von Ausfällen in Höhe von 250 bis 500 Millionen Euro. Was wir hier sehen, ist zumindest auch das Ergebnis einer – und wir haben es gerade eben hier gesehen – Hexenjagd, einer Stimmungsmache unter dem Deckmantel eines neuen Goldenen Kalbes in Form des Klimaschutzes, die mit der Tourismusbranche ihr erstes Opfer gefunden hat. Weitere Firmen, andere Branchen werden folgen. Ich denke hierbei natürlich auch und insbesondere an meine bayerische Heimat und die dortige Automobilindustrie. Diese ist gleichfalls ins Fadenkreuz des Zeitgeistes geraten.

Ich fordere, dass wir uns hier im Europäischen Parlament dieser Hexenjagd eben nicht anschließen, sondern dass wir alles in unserer Macht Stehende tun, damit sich derartige Fälle nicht wiederholen werden. Wir müssen verhindern, dass unseren Reiseveranstaltern zumindest von legislativer Seite weitere Hindernisse wie beispielsweise der *European Green Deal* in den Weg gelegt werden, und wir müssen anerkennen, dass der Tod europäischer Reiseunternehmen dem Weltklima eben gerade nicht weiterhilft, sondern dass eben nur Konkurrenzunternehmen in diese Nische einfallen werden.

Ich darf Sie daher abschließend bitten, unserer Tourismusbranche in dieser schwierigen Zeit zur Seite zu stehen – nicht wie die grüne Kollegin hier – und unseren Entschließungsantrag entsprechend zu unterstützen.

1-082-0000

Kosma Złotowski, *w imieniu grupy ECR*. – Pani Przewodnicząca! Bankructwo biura podróży Thomas Cook to bardzo zła wiadomość, nie tylko dla setek tysięcy turystów, co oczywiste, ale przede wszystkim dla całej bardzo ważnej dla gospodarki unijnej branży turystycznej. Według wstępnych szacunków pociągnie ono za sobą falę upadłości wśród operatorów hoteli – w Hiszpanii, w Grecji – a koszty z tytułu rekompensat dla klientów będą ponosiły wszystkie państwa, gdzie Thomas Cook działał pośrednio albo bezpośrednio. Tak jest m.in. w moim kraju,

w Polsce, gdzie skutki tego wydarzenia odczuło bezpośrednio kilka tysięcy osób, które w trybie awaryjnym należało sprowadzić do domu.

Ale ja mam pytanie do Szanownej Pani Komisarz. Czy to tylko jednorazowy przypadek czy mamy może do czynienia z początkiem czegoś większego, z początkiem jakiegoś kryzysu w branży turystycznej? Czy to jest jednostkowy przypadek, dlatego że z jakichś powodów biuro Thomas Cook było źle zarządzane, czy też może czeka nas w najbliższym czasie większy kryzys w branży turystycznej? Czy Komisja Europejska właśnie od tej strony przygląda się temu bankructwu?

1-083-0000

Έλενα Κουντουρά, εξ ονόματος της ομάδας GUE/NGL. – Κυρία Πρόεδρε, ο κλάδος των μεταφορών και του τουρισμού είναι ισχυρός αναπτυξιακός πυλώνας της ευρωπαϊκής οικονομίας. Αντιπροσωπεύει το 10 % του ευρωπαϊκού ΑΕΠ και έχει καταλυτικό ρόλο στην ανάπτυξη πολλών παραγωγικών κλάδων. Η σημασία του είναι ζωτική για περιφέρειες και νησιωτικές περιοχές που δεν έχουν άλλους αναπτυξιακούς πόρους. Δεν υπάρχει ενιαίος μηχανισμός στήριξης των τοπικών κοινωνιών και των θέσεων εργασίας και δεν υπάρχει κανένας μηχανισμός ενίσχυσης της εικόνας του ευρωπαϊκού τουρισμού που δέχεται αλλεπάλληλα χτυπήματα, με αρνητικές επιπτώσεις για όλους.

Η Ευρώπη είναι ένας ενιαίος κορυφαίος τουριστικός προορισμός και ο τουρισμός αποτελεί τον τέταρτο μεγαλύτερο κλάδο εισαγωγών με 27 δισεκατομμύρια EUR πλεόνασμα. Ποιος θα τον στηρίξει, αν όχι η ίδια η Ευρωπαϊκή Ένωση; Δεν διαθέτουμε τα μέσα για να αντιμετωπίσουμε αποτελεσματικά κρίσεις που πλήττουν οριζόντια την τουριστική δραστηριότητα στην Ευρώπη. Έχουμε μόνο μία οδηγία για τον επαναπατρισμό των τουριστών που είχαν αγοράσει ταξιδιωτικά πακέτα και μεμονωμένες κινήσεις κρατών μελών, με κριτήριο το εθνικό συμφέρον και χωρίς συντονισμό. Θέλω να είμαι σαφής: η κατάρρευση του Thomas Cook δεν αποτελεί τη μοναδική πρόκληση για τη βιωσιμότητα του τουρισμού.

Είμαστε αντιμέτωποι με την κλιματική κρίση και τα εντεινόμενα ακραία καιρικά φαινόμενα και επίσης με το κρίσιμο θέμα της ασφάλειας στα ζητήματα όπου κυριαρχεί η ανάγκη για τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως το προσφυγικό. Ζητούμε επομένως την ενίσχυση της νομοθεσίας για την προστασία των ταξιδιωτών απέναντι σε έκτακτα γεγονότα, όπου ο ίδιος τουρίστας δεν φέρει καμία ευθύνη και επιβάλλεται να καταρτίσουμε έναν ευρωπαϊκό μηχανισμό διαχείρισης κρίσεων στον τουρισμό, για τους εργαζόμενους, τις τοπικές κοινωνίες και την εικόνα της Ευρώπης ως κορυφαίου τουριστικού προορισμού.

1-084-0000

Mislav Kolakušić (NI). – Poštovana predsjedavajuća, ja sam zadnjih osam godina bio stečajni sudac u Republici Hrvatskoj. Predmeti koji su se nalazili u mojoj sudnici bili su teški nekoliko milijardi eura. U Republici Hrvatskoj mi smo imali jedan ogroman stečaj kompanije koja se za nacionalno gospodarstvo može proglasiti čak i većom nego Thomas Cook.

Dolazi do problema kada svaka država pokušava svojim domaćim stečajnim zakonodavstvom regulirati pojedinačni stečaj tvrtke koja je multinacionalna kompanija. Tada može doći do ogromnih problema.

Mi imamo poslovanje tvrtke Agrokor, koje je bilo u nekoliko država regije. Mi ćemo i dalje vući političke situacije, ali ono najgore što se dogodilo jest da smo dopustili fondovima za koje uopće ne znamo tko su vlasnici da preuzmu kompletnu imovinu.

Thomas Cook ima u vlasništvu, čini mi se, oko stotinjak aviona. O tome itekako treba voditi računa. Europski parlament i Europska unija moraju voditi računa o stečajevima koji su multinacionalni.

1-085-0000

Cláudia Monteiro de Aguiar (PPE). – Senhora Presidente, Senhora Comissária, agradeço tudo aquilo que veio aqui explicar em relação a este tema que nos é tão querido, aqui no Parlamento Europeu.

Por várias vezes, a Comissão de Transportes e Turismo nesta casa tem enunciado os desafios que este sector tem pela frente. Tem enunciado a necessidade de revermos uma estratégia para o turismo que seja atualizada, que tenha em conta a digitalização, como aqui foi referido, mas que tenha em conta também as alterações climáticas e os novos desafios que tem este sector, com um peso tão importante para os vários Estados-Membros da Europa, mas para o destino europeu como um todo.

Aquilo que aqui hoje discutimos em relação à falência do Thomas Cook, verdadeiramente um operador turístico britânico, tem que ver com o impacto que teve neste sector, no turismo, nas pessoas que ficaram retidas em alguns países, como foi o caso aqui mencionado de Espanha, de Portugal, onde afetou a Madeira e também o Algarve, e temos, efetivamente, que quantificar e ver a dimensão do efeito desta falência.

Precisamos de rever como é que vamos apoiar as pequenas e médias empresas ligadas ao sector, como é que vamos apoiar os consumidores nos direitos dos passageiros que enfrentaram graves situações face a estes cenários de falência e como é que vamos cooperar com este sector importantíssimo.

Perder capacidade aérea coloca claramente em causa vários destinos europeus e temos de estar atentos a todas estas circunstâncias.

1-086-0000

Johan Danielsson (S&D). – Fru talman! Låt mig börja med att beklaga konkursen av reseföretaget Thomas Cook. Konkursen lämnade över 22 000 arbetstagare utan ett arbete att gå till. Dessutom lämnade det 600 000 människor strandade på eller på väg till sina destinationer. Jag vill i det här sammanhanget uppmana medlemsstaterna i Europeiska rådet att skyndsamt anta en ståndpunkt vad gäller flygpassagerares rättigheter. Parlamentet har varit redo sedan 2014 och det är hög tid att rådet också blir det.

Nu var det många gånger tack vare de anställda – som stannade kvar och arbetade utan ersättning – som de enskilda resenärerna kom hem. Det är ju fullkomligt oacceptabelt. Det är samma arbetstagare som nu lever i osäkerhet för sina kommande inkomster och sina intjänade pensionsrättigheter. Dessa arbetstagares rättigheter måste nu skyddas. Medlemsstaterna måste sätta sig i en nära dialog med de fackliga parterna för att garantera de här arbetstagarnas rättigheter, den europeiska globaliseringsfonden måste aktiveras. Det ska inte vara passagerarna och arbetstagarna som blir lidande av den här konkursen.

1-087-0000

Dita Charanzová (Renew). – Madam President, Commissioner, the bankruptcy of Thomas Cook affects the whole of Europe, and it left more than half a million European citizens stuck in various countries in Europe. This shows the importance of insolvency protection and of guaranteed cover of refunds and reparations if organisers go bankrupt.

Neckermann, as Thomas Cook is known in my country, managed to take Czech citizens home immediately, and covered refunds from their insurance protection without taking money from the guarantee fund. They will also provide holidays for those customers who had already paid for their trips. This should be seen as an example of how to handle the situation of bankruptcy without harming the citizens, and minimising their losses.

As we have heard today, this is far from being the case everywhere in Europe, and there will be cases where the guarantee funds established by the Package Travel Directive are needed. The important thing is to take care of all EU citizens affected by the bankruptcy of Thomas Cook and its subsidiaries. This situation proves that the Package Travel Directive is working – but maybe we can do better.

In two years' time, the directive will be up for revision. I hope we can learn from this occasion and see where further improvements should be introduced.

1-088-0000

Roman Haider (ID). – Frau Präsidentin! Die Pauschalreiserichtlinie aus dem Jahr 2015 kann den Schaden, der den Konsumenten und den Vertragspartnern durch die Insolvenz des Reiseanbieters Thomas Cook entstanden ist, leider nicht verhindern. Das Problem ist der nicht ausreichende Versicherungsschutz. Offensichtlich hat man aus der Insolvenz des Reiseanbieters Arcandor 2009 vor zehn Jahren, wo eine ähnliche Situation entstanden war, nichts gelernt. Gerade große Tourismusanbieter müssen verpflichtet werden, einen – ich betone – realistischen Versicherungsschutz auch vorweisen zu können. Ich schlage daher eine Evaluierung der Umsetzung der Pauschalreiserichtlinie in den Mitgliedstaaten vor. Daraus sollen dann Verbesserungen der Richtlinie abgeleitet werden, um das Vertrauen der Konsumenten in die Tourismusbranche in Zukunft wieder zu erhöhen.

1-089-0000

Tomáš Zdechovský (PPE). – Madam President, someone could look at this aspect of our plenary session. It's necessary to have action and reaction and I think that, under our rules, it is possible to ask a colleague a question. If someone is speaking about some proposal that he could change, you can ask him how he could change it.

I think, in future, it will be much better if you respect this provision. I might be on my political group's speaking list five times, but this is about the possibility, under the rules, of asking a question of a colleague. Thank you for respecting it.

1-090-0000

President. – Colleague, I think you are completely right that it's our duty to make this plenary a living example of our debates, and we need debate. But this is actually a new idea, so let me communicate it to the President and to my colleagues in the Bureau so that we can see if that can be done. Thank you very much for your understanding and for your inspiration.

1-091-0000

Johan Van Overtveldt (ECR). – Voorzitter, het faillissement van Thomas Cook heeft heel Europa een beetje door elkaar geschud. Er is nu een overnemer en we hopen allemaal op een solide, innovatieve doorstart. Maar ik zou dit voorval even vanuit een andere invalshoek willen bekijken dan tot nu toe gebeurd is, en dat is de volgende: we zitten in Europa duidelijk met een productiviteitsprobleem. De productiviteitsgroei is al jaren teruglopend en is nu nagenoeg nul geworden.

Dat heeft heel belangrijke consequenties op het vlak van banengroei, economische groei en overheidsfinanciën. Steeds meer onderzoek wijst uit dat er een verband bestaat tussen lagerentebeleid en de terugval van de productiviteit; het in leven houden van bedrijven die schulden alsmaar verder opstapelen en bij een iets hogere rentevoet onmiddellijk in de problemen komen. Thomas Cook hoort daar duidelijk bij.

Ik denk dat het hoog tijd is dat we ons rond dat lagerentebeleid ook vanuit dit perspectief gaan bezinnen.

1-092-0000

Κωνσταντίνος Παπαδάκης (ΝΙ). – Κυρία Πρόεδρε, σχεδόν έναν μήνα μετά την κήρυξη χρεοκοπίας της Thomas Cook, οι μεγάλοι γερμανικοί, γαλλικοί, βρετανικοί όμιλοι, με εφόδια επιδοτήσεις, προνόμια, φοροαπαλλαγές, διαγκωνίζονται, με όχημα τις θυγατρικές του χρεοκοπημένου ομίλου, για το ποιος θα καρπωθεί το πελατολόγιο, τα περιουσιακά στοιχεία, ως και τις χρονοθυρίδες Thomas Cook στα βρετανικά αεροδρόμια.

Όμως, την ίδια ώρα, οι εργαζόμενοι τόσο της Thomas Cook, όσο και των συνεργαζόμενων με αυτήν εταιριών στην Ελλάδα, με μισθούς ψίχουλα και εξαντλητικά ωράρια χωρίς ρεπό, έβγαλαν τη σεζόν και σήμερα συνεχίζουν να βρίσκονται κυριολεκτικά στον αέρα, χωρίς καμιά ουσιαστική στήριξη από την ελληνική κυβέρνηση και την Ευρωπαϊκή Ένωση. Επιβεβαιώνεται ότι ο δρόμος ανάπτυξης που υπηρετεί τα κέρδη των ομίλων είναι πολλαπλά επιζήμιος για τους εργαζόμενους, τους αυτοαπασχολούμενους, τον λαό που, και στις διακοπές του ακόμα, πληρώνει το μάρμαρο. Απαιτούμε τώρα να διασφαλιστούν άμεσα και χωρίς προϋποθέσεις τα πλήρη εργασιακά και ασφαλιστικά δικαιώματα των εργαζομένων που υφίστανται τις συνέπειες, με πλήρεις αποζημιώσεις σε όσους επλήγησαν.

1-093-0000

Pablo Arias Echeverría (PPE). – Señora presidenta, 600 000 consumidores afectados, 22 000 empleos directos destruidos y cientos de miles de empleos indirectos perjudicados. Thomas Cook registró en mayo pérdidas valoradas en 1 500 millones de libras (unos 1 680 millones de euros), correspondientes tan solo a la primera mitad del presente año fiscal.

Con esta Resolución que planteamos desde el Grupo PPE, queremos poner de manifiesto que la Unión Europea sigue sin tener una voz clara en materia de turismo, algo que venimos reclamando reiteradamente desde hace tiempo. Necesitamos un debate franco con la Comisión sobre este sector tan importante para la economía y el empleo de la Unión Europea, que representa el 4 % de nuestro PIB y el 5 % del empleo directo.

El caso Thomas Cook también pone de manifiesto la necesidad de reforzar los derechos de los consumidores en caso de quiebra. Los ciudadanos que han comprado sus billetes de avión en Thomas Cook están desprotegidos, y esta es una realidad que debemos afrontar. El Parlamento Europeo así lo planteó en primera lectura en la modificación del Reglamento (CE) n.º 261/2004 sobre los derechos de los pasajeros del transporte aéreo. Este procedimiento lleva bloqueado cuatro años en el Consejo. Algunos Estados miembros han utilizado argumentos diversos como excusa para no avanzar en este Reglamento. Dejémonos de excusas. Es el momento de actuar. Aprovechemos este desastre como oportunidad para plantear un debate amplio que afronte la protección de los consumidores y así agilizar los procedimientos de concurso para obtener las correspondientes indemnizaciones.

Con esta Resolución planteamos a la Comisión que se tome en serio de una vez por todas la cuestión, que pone de manifiesto la debilidad de los consumidores y pymes frente a las quiebras que se podían haber evitado o, por lo menos, minimizado.

1-094-0000

Adriana Maldonado López (S&D). – Señora presidenta, como venimos hablando en este debate, el pasado 23 de septiembre tuvimos la noticia de la quiebra de Thomas Cook, un turoperador británico esencial en el sector del turismo, un sector fundamental para un país como España, mi país.

Es verdad que se han visto afectados muchísimos turistas y muchísimos hosteleros, pero yo me quiero centrar en los consumidores.

Desde la Unión Europea tenemos que asegurar el derecho de los ciudadanos a verse respaldados con garantías cuando realizan compras de viajes en turoperadores. Por lo tanto, la Comisión Europea tiene que ser consciente —y el Consejo— de que tenemos que aprender de esta quiebra; tenemos que aprender para que no vuelva a suceder en el futuro. Y, además, también tenemos que asegurar —y lo tiene que hacer la Comisión Europea— que se pongan a disposición todas las herramientas posibles para dar soluciones a los consumidores que se vean afectados, mediante la Directiva (UE) 2015/2302, que ya está operativa.

Es importante que hagamos este trabajo para que veamos que los consumidores son un motor fundamental para la Unión Europea y para la próxima Comisión Europea.

1-095-0000

Izaskun Bilbao Barandica (Renew). – Señora presidenta, señora comisaria, la crisis de Thomas Cook es una nueva oportunidad para demostrar a los europeos, y particularmente a los británicos, las ventajas que supone pertenecer a la Unión. Tenemos una legislación sólida y completa para garantizar los derechos de los pasajeros y clientes turísticos. Hay que activar todas sus virtudes para compensar a los 600 000 afectados y prevenir los efectos que esta quiebra puede tener en zonas como las islas Canarias o Baleares, que ya contaban con el positivo impacto de cientos de miles de reservas, hoy en el aire.

Igualmente, hay que activar el Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización para reciclar a los trabajadores afectados para su rápida recolocación y apoyar a quienes, entre ellos, decidan emprender en un sector que dominan y al que pueden aportar digitalización y ofertas personalizadas. El atractivo turístico europeo tiene una oportunidad en ese conocimiento.

Finalmente, hay que hacer una autocrítica, porque esta «crónica de una muerte anunciada» pilló a los responsables del sector mintiéndose sobre la salud del enfermo. Espero, finalmente, que ilustre a los *Brexiters* sobre lo mucho que les mintieron quienes apuestan por alejarse del marco europeo de seguridad y garantías.

1-096-0000

President. – Colleagues, I have to point out that we have had several speakers who speak too fast for the interpreters. I don't know if it's a pattern, but very often I've had to give this reminder to Spanish colleagues from the Spanish language. Maybe there's something about your way of putting a lot of information into a very short sequence.

1-097-0000

Julie Lechanteux (ID). – Madame la Présidente, la faillite du géant mondial Thomas Cook, le 23 septembre dernier, a créé un véritable tsunami dans l'industrie du tourisme mondial.

En France, le destin de 780 salariés est suspendu à une offre de reprise incertaine. Tout le monde évoque, bien sûr, la pesanteur de cette entreprise sur le marché du tourisme ou encore les incertitudes liées au Brexit. Mais ce dont personne ne parle, c'est que la faillite de Thomas Cook a été souhaitée par des fonds spéculatifs. Oui, des fonds de pension et des assureurs ont vendu le problème d'endettement de Thomas Cook à des fonds spéculatifs qui se sont eux-mêmes assurés contre un défaut de paiement de cette entreprise.

Mais, selon le professeur en économie, Frédéric Vrans, il y a encore plus grave. Je cite: «une entreprise pourrait donc tomber en faillite simplement parce qu'un détenteur de CDS (*credit default swap*) tente une action en justice pour faire capoter le plan de sauvetage».

L'affaire Thomas Cook est donc bien un nouveau scandale financier international. C'est la raison pour laquelle nous devons faire face à ce système financier devenu complètement fou et le combattre avec détermination.

Une fois de plus, une fois de trop, des centaines de familles seront sacrifiées à cause de ces fonds vautours dont l'unique raison d'être est l'appât du gain.

1-098-0000

ELNÖKÖL: DOBREV KLÁRA

alelnök

1-099-0000

Bogdan Rzońca (ECR). – Szanowna Pani Przewodnicząca! Upadło najstarsze na świecie biuro turystyczne, a wiemy, że usługi turystyczne i rynek turystyczny rosną. Jest wiele przyczyn tego dramatycznego wydarzenia. Wszyscy wiemy, że firmy świadczące usługi turystyczne powinny rzetelnie realizować swoje misje, a nie tylko myśleć o własnych dochodach kosztem konsumentów. Moje duże zdziwienie budzi sytuacja, w której zarząd firmy turystycznej osiąga kosmiczne zyski, wiedząc, że sytuacja firmy, na czele której stoi, pogarsza się – to jest pierwsza i najważniejsza nieuczciwość w branży gospodarczej, w turystyce.

Turystyka jest jedną z gałęzi gospodarki, która ma bardzo duży wpływ na PKB, ma duży wpływ na regiony. Ja pochodzę z takiego regionu, tj. z Podkarpacia w Polsce, gdzie jest wielu touroperatorów, wiele miejsc turystycznych. Proszę państwa, tym bardziej więc powinniśmy analizować oferty turystyczne, produkty turystyczne od strony ich prawdziwej rzetelności.

Smutny koniec najstarszej firmy turystycznej Thomas Cook jest smutną okazją do zwrócenia uwagi na wszystkich touroperatorów oraz na to, że my potrzebujemy w Parlamencie Europejskim analizy *ex ante* wszystkich produktów turystycznych i firm turystycznych.

1-100-0000

David Bull (NI). – Madam President, British people work extremely hard to put a roof over their heads and to provide for their families' security. An annual holiday is something that everybody looks forward to and saves for all year. Therefore, I am incredibly sympathetic to those people whose holidays were ruined by the collapse of Thomas Cook. It was a huge operation, employing 22 000 staff, with 19 million customers.

But it collapsed because it didn't innovate and it was underpinned by poor management. It rewarded failure by paying the then-chief executive and directors millions of pounds in pay and bonuses, and 150 000 holidaymakers were stranded around the world, forcing the UK taxpayer to pick up that bill of repatriation costing GBP 100 million.

The bigger question is: why are we talking about it here in the EU Parliament? Isn't this just more EU meddling? This is mission-creep, because if the EU thinks it should be involved then it shouldn't just be the UK taxpayer picking up the bill. Perhaps the EU would like to put its money where its mouth is, and perhaps the EU would like to cough up some hard cash to compensate.

1-101-0000

Benoît Lutgen (PPE). – Madame la Commissaire, au-delà de l'effondrement d'un mythe, qui s'appelle Thomas Cook, nous avons bien sûr constaté des conséquences dans de nombreux pays sur le plan de l'emploi, notamment. Rien que dans mon pays, en Belgique, pas moins de 500 personnes ont été concernées. Il y a donc des conséquences pour les voyageurs, mais aussi pour les travailleurs. Nous devons donc travailler rapidement, à court, moyen et long terme.

Premièrement, bien sûr, et vous l'avez souligné, Madame la Commissaire, il est important que tous les moyens et instruments financiers soient utilisés de manière souple, efficace, mais aussi rapide, dans la gestion des conséquences de cette faillite, notamment au niveau des moyens européens par le biais, que ce soit des fonds structurels, comme le Fonds social européen, mais aussi du Fonds

européen d'ajustement à la mondialisation. Il faut agir rapidement puisque les familles attendent des réponses pour leur emploi, pour leur formation, certainement, mais aussi tout simplement pour leur avenir.

Deuxièmement, il me semble important que les partenaires sociaux, et en particulier les représentants des travailleurs concernés jouent un rôle essentiel, tant au niveau national qu'europeen – bien sûr, au niveau national, d'après les règles nationales, notamment dans la gestion des conséquences de cette faillite, bien sûr, mais aussi plus largement. À l'avenir, il faut que les partenaires sociaux européens dans le secteur du tourisme soient associés de manière permanente et structurée à l'élaboration de nouvelles règles pour faire face à ce type d'événements. Et enfin et surtout, peut-être, Madame la Commissaire, chers collègues, je suis convaincu qu'il faut une compétence européenne beaucoup plus forte en matière de tourisme. L'enjeu est énorme: ce secteur a un impact pour beaucoup d'États membres, pour beaucoup de personnes, pour beaucoup de familles, pour l'emploi, pour le développement et la mise en valeur des territoires. Il faut donc à l'avenir une vraie politique européenne en matière de tourisme avec des lignes budgétaires propres.

1-102-0000

Alicia Homs Ginel (S&D). – Señora presidenta, la quiebra de Thomas Cook ha tenido consecuencias muy severas para el sector turístico en toda Europa. Precisamente por esta razón, celebro que el Parlamento debata una propuesta de Resolución que no solo refleje la preocupación de los muchos afectados por el colapso de Thomas Cook, sino que inste a la Comisión a actuar de forma coherente y rápida en futuras situaciones similares, tal y como ha hecho el Gobierno de mi región, las Islas Baleares, de manera coordinada —no como ha dicho la señora Estaràs— con el Gobierno de España.

Sin embargo, también debemos poner el foco en quienes han sido unos de los principales afectados: los trabajadores y trabajadoras del sector. Y es que en una bancarrota como la de Thomas Cook, los trabajadores suelen ser los más vulnerables, porque son los afectados con menor capacidad de maniobra.

Un trabajador depende totalmente de su salario y si es despedido por la quiebra de su empresa o su contrato de este año se acorta por el adelanto del final de temporada, la consecuencia puede ser dramática, como que no pueda llegar a final de mes.

El texto de la Resolución debe tener en consideración la situación de vulnerabilidad de los trabajadores con el objetivo de reforzar los mecanismos de participación de estos mismos en la gestión de procesos como una bancarrota. Solo con mayor poder de negociación conseguiremos que los trabajadores tengan condiciones más justas y una mayor seguridad financiera.

1-103-0000

Dominique Riquet (Renew). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, la faillite de Thomas Cook procède bien sûr d'erreurs de gestion, d'une croissance externe mal maîtrisée, mais surtout de l'impossibilité de partir vers l'économie numérique de manière correcte pour une société de services, qui plus est, au moment où les clients changent leurs habitudes et procèdent maintenant à des consultations directes, à des vols secs, à des prestations sèches sur le plan de l'hôtellerie et des loisirs. Il y a donc une transformation de l'économie numérique derrière cette faillite que nous devrions considérer.

Il faut dire d'ailleurs qu'un déficit de 300 millions de trésorerie, qui entraîne probablement pour plus de 10 milliards de dégâts indirects, interroge quand même sur la capacité qu'on aurait à prendre des mesures de prévoyance.

Enfin, pour un secteur économique inscrit dans les traités qui pèse 10 % du produit intérieur brut de l'Union, qui est un structurant essentiel de nombreuses régions périphériques fragiles, peut-on admettre qu'il ne dispose d'aucun budget, d'aucune ligne budgétaire dans l'Union et qu'il soit en permanence le parent pauvre de nos travaux parlementaires?

1-104-0000

John David Edward Tennant (NI). – Madam President, founded in 1841, the world's oldest travel agent, Thomas Cook, was once a great British success story. But like many out of touch businesses, it went into a tailspin as customers migrated to the Internet. Yet what was truly grotesque was that its overpaid directors, who paid themselves GBP 47 million in bonuses over the last 10 years, attempted to put their own ineptitude on Brexit uncertainty. This anti-Brexit propaganda was duly lapped up by our pro-remain media and politicians. We shouldn't be surprised. Economically illiterate, pro-EU politicians in the Labour party suggested that the British Government should have bailed out Thomas Cook, completely failing to realise that even if MPs had wanted to, EU competition law would have prohibited such an intervention. Their beloved EU is part of the problem, not part of the solution.

(The speaker agreed to take a blue-card question under Rule 171(8))

1-105-0000

Tomáš Zdechovský (PPE), otázka položená zvednutím modré karty. – Můžete prosím vysvětlit půl miliardy evropských občanů, jak Evropská komise, popřípadě Evropská unie může za krach Thomase Cooka?

Můžete říct, jak my jako Evropská unie jsme varovali Vaše občany před jízdou do Egypta nebo do dalších destinací, kam jezdí občané z celé Evropské unie? Ale byla to Vaše vláda, která před těmito destinacemi varovala. Nemyslíte si, že Evropská unie může i za to, že máte na Vaší kravatě flek po dnešním obědě? Děkuji za odpověď.

1-106-0000

John David Edward Tennant (NI), blue-card answer. – I think it needs to be made fundamentally clear: I have said that even if the British Government or the British Parliament wanted to bail out Thomas Cook, it would not have been able to do so under EU state-aid legislation. That was my point. I think what you're trying to do is turn this around into some kind of anti-'us' effort. I think you need to understand that your own legislation would not have been able to save Thomas Cook.

1-107-0000

Jörgen Warborn (PPE). – Fru talman! Nu krävs det handling för att stärka företagsklimatet i EU och speciellt då inom turism- och transportsektorn. Det är 12 miljoner européer som jobbar inom turismsektorn och bland unga står det för vart femte jobb. Konkursen för de stora bolagen, som Thomas Cook, sänder svallvågor till de mindre bolagen såsom taxibolag, hotell och restauranger. Småföretagen är de företag som är allra mest sårbara, även om det är i de stora bolagen som problemen börjar.

Nu krävs det att Europaparlamentet sätter fokus på att förbättra Europas konkurrenskraft. Företagsklimatet måste bli mycket bättre än vad det är i dag, framför allt bland de små företagen. Vi behöver satsa på viktig infrastruktur som binder samman Europa. Vi behöver minska de administrativa bördorna för företagen och vi måste se till att den inre marknaden integreras fullt ut.

Det är upp till oss – här i Europaparlamentet men också och framför allt i kommissionen – att arbeta hårt för det arbete som nu behövs. Konkursen för Thomas Cook är bara ett symptom på ett mycket djupgående problem för Europas konkurrenskraft. Jag hoppas att fler vill göra gemensam

sak med mig och sätta företagarfrågorna högst upp på den politiska agendan. Vi kan inte bara vänta på bättre tider. Arbetet måste börja nu.

1-108-0000

István Ujhelyi (S&D). – Elnök asszony! Most egy jelentős cég csődjéről beszélünk. De ugyanilyen helyzet előfordulhat természeti katasztrófa esetén, előfordulhat esetleges újabb terrorcselekmények esetén. Az európai turizmus 27 millió embernek biztosít munkahelyet. Az egyik legfontosabb ágazatunk, és az egyik a különböző katasztrófáknak leginkább kitettek között.

Kérdezem én, hogy az Európai Bizottság és az Európai Tanács kellőképpen partnerünk-e abban, hogy európai szinten kezelni tudjuk a turizmus problémáit? 1950-ben mindössze 25 millió turista volt világszerte. Most, a tavalyi évben, 2018-ban csak Európába 710 millió nemzetközi turista érkezett. Ez azt mutatja, hogy globálissá vált az iparág, sokkal komolyabb európai uniós szabályok kellene.

Kérdezem én, hogy az Európai Bizottság leendő elnök asszonya a dolgozatának első száz oldalában miért nem volt képes még csak a szót sem megemlíteni, a turizmust mint iparágat, mint fontos tényezőt a mi mindennapjaink szempontjából. Ez az eset most rávilágít arra, hogy sokkal erősebb európai szintű turizmuspolitikára van szükség. Köszönöm a figyelmet.

1-109-0000

Caroline Nagtegaal (Renew). – Voorzitter, ik sta hier omdat mijn Duitse collega gestrand is met de trein. In tegenstelling tot de duizenden toeristen die afgelopen zomer gestrand waren door het faillissement van Thomas Cook, heeft mijn collega wel een back-up. Namelijk mijzelf. Daarom moeten we ervoor zorgen dat bij een volgend faillissement de reiziger beter, maar ook sneller geïnformeerd wordt over de gevolgen hiervan. Sneller duidelijkheid over waar ze aan toe zijn en wat wel of niet verzekerd is. Zodat vakantiegangers in een noodsituatie weer heel vlug naar huis kunnen komen. Ik pleit dan ook voor sterkere nationale garantiesystemen om ervoor te zorgen dat niemand, zeker niet in de aankomende kerstvakantie, op zijn bestemming moet achterblijven.

1-110-0000

Tomáš Zdechovský (PPE). – Paní předsedající, já myslím, že tato diskuze sama o sobě je zajímavá. Vidět tady britské kolegy, kteří křičí, že to je jejich záležitost, je opravdu úsměvné. Vždyť s kanceláří Thomas Cook létali lidé z celého světa. Vždyť vlastně to, že tato největší cestovní kancelář, která existovala od roku 1841, zkrachovala, se dotkne dalších zemí Evropské unie a jejich občanů. Nejsou to jenom ti, kteří cestovali, to znamená spotřebitelé, kteří si koupili z Velké Británie zájezd. Ale jsou to spotřebitelé z dalších zemí, ale jsou to třeba i ubytovatelé v Řecku, v Itálii, ve Španělsku, v Portugalsku, kteří nedostali do dneška zaplacenou. A proto je potřeba tuto otázku otevřít.

Tady je potřeba říci kolegům z Velké Británie, jakou udělali chybu, když vlastně hlasovali pro brexit. My zde totiž máme nástroje na řešení tohoto problému. Ti, kdo budou propuštěni, tak můžou zažádat o peníze z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci, a máme tady další nástroje, jak vrátit spotřebitele zpátky do Velké Británie.

1-111-0000

Maria Grapini (S&D). – Doamnă comisar, s-au spus multe lucruri. Dezbaterem. Este bine că dezbaterem falimentul, un faliment răsunător, o companie care are peste 170 de ani, cu milioane de clienți, cu sute de mii de angajați.

Credeți că este cazul, totuși, să vă gândiți, Comisia Europeană, să avem și acest segment - turism - care aduce un procentaj consistent la PIB-ul Uniunii Europene, să avem o strategie, să avem o linie bugetară, să avem direcții de acțiune, pentru că da, este o companie privată.

Mă întreb: o să analizați de ce a fost acest faliment? A avut audit această companie? A avut asigurări acoperitoare? Nu putem să lăsăm cetățenii, salariații, dar și turiștii și pasagerii descoperiți total pentru că o companie se dezvoltă haotic. Nu pot să cred că nu a putut să vadă o datorie de un miliard șapte sute de lire, când operează de atâta timp, când are cifre de afaceri imense.

Deci aici, doamnă comisar, eu cer o analiză foarte profundă. Sigur, trebuie să ajutăm pasagerii, trebuie să ajutăm salariații, statele membre trebuie să intervină, dar nu putem să lăsăm această mizerie care s-a întâmplat cu o companie de tradiție, a doua companie din lume pe turism.

1-112-0000

Caroline Voaden (Renew). – Madam President, the collapse of Thomas Cook will go down as one of the economic tragedies of our time. The loss of 21 000 jobs will mean hundreds of thousands will suffer across Europe in related jobs, and the families of those employed.

The damage to the material and mental well-being of Thomas Cook employees and contractors and their dependants is huge. But we need to offer more than sympathy and nice words. They will not pay the rent for those who have lost their jobs. We need to offer support and training for those workers facing unemployment. We need to offer support and help to those who could create jobs and new businesses to replace those that have been lost.

We also need to legislate so that no company can collapse from one day to the next, stranding people all over the world and causing huge distress. We must finish the digital single market and ensure that no European business is faced with the scenario where they have no incentive to digitise.

The tourism industry is changing. In my constituency in Cornwall, it employs one in five people. But cheap flights, online booking and Airbnb are all challenging traditional companies. We must ensure we create the right environment to support this changing industry while protecting the beautiful destinations of Europe from ruin, threatened by mass tourism.

1-113-0000

Радан Кънев (PPE). – Уважаема г-жо Председател, като представител на страна, в която туризмът заема огромна част от brutния продукт и от заетостта, съм естествено загрижен и подкрепям всички мерки за подкрепа, особено на малкия и среден бизнес, на семейния и местен бизнес, който се занимава с туризъм.

Смятам обаче, че няколко аспекта на проблема са сериозно подценени, включително и от Комисията. На първо място не смятаме ли, че има опасна свръхконцентрация на пазарен дял в този случай, която създава компания твърде голяма, за да загине т. нар. „*too big to fail*“? Не смятаме ли, че съществува опасна вертикална концентрация на туристически услуги, която нарушава правилата за конкуренция на Европейския съюз? Не смятаме ли, не на последно място, че в случая става дума за модел на туристическа концентрация на услуги и по хоризонтала, и по вертикала, която освен, че застрашава всички потребители, сериозно вреди именно на малкия бизнес, на семейния бизнес, на местния бизнес, става дума за модел обречен на фалит?

1-114-0000

Marianne Vind (S&D). – Fru formand! Thomas Cooks kollaps er én ting. Georgia Browning tog sin uniform på og satte sig ned på den lokale pub med sin kollega for at hjælpe de strandede turister. De fik ikke løn, men de ville ikke lade de rejsende i stikken. De har været på en god arbejdsplads, en god arbejdsplads der fra den ene dag til den anden sluttede helt uden varsel. Kollapset er unikt i størrelse, men ikke i form. Som så mange gange før er de store tabere Europas lønmodtagere. Den administrerende direktør Fankhauser kan selvfølgelig trygt læne sig tilbage med sine millionbonusser. Samtidig har tusinder mistet jobbet, familiernes sikkerhed og kæmper nu for at betale deres regninger. Ledelsen vidste, at der var fare på færde. Det gjorde Georgia og

hendes kolleger ikke. Hele Europa bør lære af Thomas Cooks kollaps. Den sociale dialog mellem ledelse og medarbejdere i Europas store virksomheder må og skal styrkes, så ingen lades i stikken, som vi ser det nu.

1-115-0000

Maria Da Graça Carvalho (PPE). – Senhora Presidente, a confiança dos consumidores no Mercado Único é decisiva e apenas se consegue com uma proteção forte dos seus direitos.

O sector do turismo é de enorme importância para o mercado interno europeu, enquanto motor de crescimento económico e de criação de emprego. A falência do operador Thomas Cook tem um forte impacto não apenas nos consumidores, mas também nas regiões turísticas afetadas, tais como, por exemplo, o Algarve e o Alentejo. Isto coloca em sério risco famílias, empresas e economia local.

Considero vital que a Comissão Europeia e os Estados-Membros assegurem que as regras em vigor sejam aplicadas e os fundos disponíveis utilizados, e que sejam equacionadas medidas adicionais, tais como o reforço da proteção dos passageiros aéreos, de modo a que os consumidores sejam devidamente compensados pelos danos causados.

Só assim será possível garantir o bom funcionamento do mercado interno e o nível de defesa do consumidor a que nos propomos.

1-116-0000

Jude Kirton-Darling (S&D). – Madam President, when Thomas Cook, a British icon, declared bankruptcy in September, hundreds of thousands were left stranded and the 21 000 employees, including 9 000 in the UK, were left unemployed. But let's not be in any doubt: Thomas Cook went under because of bad management.

While the Civil Aviation Authority should be commended for its efforts – thanks to EU passenger rights – to get people home, our Government, unlike others in Europe, did nothing to protect consumers, workers or taxpayers. They sat back and let the company fold: not because they couldn't do anything, as we've heard from the people who have left the Chamber now, but because they did not want to.

It was great news that a real corporate success story in tourism – Sunderland's own Hays Travel – stepped in, saving scores of local jobs as a result. But now, considering the scale of damage to our economy, and particularly our manufacturing industries, as Johnson's Brexit beckons, we need a government that is willing to defend jobs and rights, not one that sits back and lets those jobs go and then starts to blame others, as we've heard here hall tonight.

1-117-0000

Sara Skyttedal (PPE). – Fru talman! Tomas Cooks konkurs slår hårt mot arbetstillfällena på vår kontinent. Tyvärr så riskerar vi att se ytterligare slag mot turismnäringen om vi inte vågar bekämpa de negativa avarterna i klimatdebatten. I en rapport framtagen av UBS varnade de för riskerna med så kallad flygskam. De fann att en utbredd flygskam kan halvera tillväxten inom flygtrafiken i EU, med färre jobb inom turismsektorn och en rejäl negativ effekt på den europeiska ekonomin, samtidigt som det enbart får marginell effekt på klimatet.

Flygandet har nämligen över tid blivit betydligt mer miljövänligt. Det är en utveckling som också förväntas fortsätta tack vare omfattande teknikutveckling. Om vi menar allvar med att säkerställa bra villkor för turismnäringen måste vi också ifrågasätta idéer som flygskam och i stället ta vårt ansvar för minskade utsläpp genom att bana väg för en ny grön teknik inom flygindustrin. Det är så vi tar ansvar för klimatet samtidigt som vi skyddar jobben och tillväxten.

1-118-0000

Isabel García Muñoz (S&D). – Señora presidenta, el turismo es uno de los mayores sectores de la economía europea y es un sector clave en potencias turísticas mundiales, como es España. La quiebra de Thomas Cook ha causado una crisis que ha afectado a muchos sectores, servicios y profesiones, sobre todo en las regiones insulares, donde la accesibilidad y la conectividad son cruciales. El impacto a nivel europeo ha sido enorme.

La pérdida de conectividad y de múltiples puestos de trabajo reafirma que los Estados miembros se enfrentan a desafíos comunes, también en el turismo, y pone de manifiesto la necesidad de desarrollar una estrategia europea común para el turismo y de establecer mecanismos de prevención y gestión para proteger a los trabajadores, impulsar a nuestras empresas y velar por la seguridad de los pasajeros.

Por eso, pedimos a la Comisión que tenga en cuenta la propuesta del Parlamento para establecer una línea presupuestaria única para el turismo sostenible, que revise la legislación para definir los derechos de los trabajadores en caso de insolvencia de la empresa. Y esperamos ansiosamente el anunciado paquete social del sector de la aviación. Solo así podremos dar los primeros pasos en pro de esa estrategia europea común para el turismo.

1-119-0000

Sven Schulze (PPE). – Frau Präsidentin, Frau Kommissarin, sehr geehrte Damen und Herren! Wenn der zweitgrößte Reiseveranstalter der Welt pleitegeht, dann hat das Riesenauswirkungen – sowohl auf die Arbeitnehmer, die betroffen sind, als auch auf die vielen Tausenden Kunden.

Ich habe heute hier in der Debatte viel Kritik an der Pauschalreiserichtlinie gehört, aber ich glaube, das ist der falsche Adressat. Wir haben dank der Pauschalreiserichtlinie überhaupt erst Regelungen auf europäischer Ebene, aber diese Regelungen in den Mitgliedstaaten müsste man sich dann mal im Detail anschauen. Wir haben Länder wie das Vereinigte Königreich, wo am Ende alles der Steuerzahler zahlen soll. Wir haben Länder wie mein Land, Deutschland, wo es eine Versicherungslösung gibt, die aber am Ende nicht ausreichend ist – 110 Millionen sind für diesen Fall nicht ausreichend. Es ist fast das Dreifache an Schaden entstanden, und deshalb fordere ich die Kommission auf – und Frau Thyssen, Sie haben es glücklicherweise in Ihrem Eingangsstatement auch schon gesagt –, dass man sich die Richtlinie noch mal anschaut, aber vor allen Dingen auch deren Umsetzung in den Mitgliedstaaten.

Ein Lob auch noch an die Kommission für die schnelle Genehmigung des Überbrückungskredits für die Condor. Condor ist ein solides Unternehmen in Deutschland, das an der Pleite am Ende des Tages nicht schuld ist, wo jetzt viele Tausend Arbeitsplätze entsprechend auch geschützt sind und viele Kunden auch weiter in den Urlaub fliegen können; dieses Unternehmen ist dadurch ein Stück weit auch wieder gerettet. Vielen Dank hier der Kommission!

1-120-0000

Magdalena Adamowicz (PPE). – Pani Przewodnicząca! Jako wykładowca prawa transportowego i turystycznego na uniwersytecie chciałam zauważyć i podkreślić, że podobnie jak w Niemczech także w Polsce już od wielu lat ustawodawstwo przewidywało zabezpieczanie konsumentów w postaci ubezpieczeń i gwarancji bankowych pod groźbą utraty licencji. Oczywiście upadłość Thomasa Cooka każe nam zastanowić się nad zmianą sposobu myślenia w zakresie usług turystycznych i wprowadzeniem na szeroką skalę instrumentów ochrony konsumentów w Unii, dlatego że te usługi mają charakter transgraniczny i trudno je ograniczyć tylko i wyłącznie do jednego kraju.

Dobrze oceniam przyjętą nowelizację dyrektywy w sprawie podróży zorganizowanych, natomiast jako ustawodawcy musimy na przyszłość dołożyć większych starań, aby zabezpieczyć

konsumentów usług turystycznych i przewoźników, a także zatroszczyć się o pracowników branży turystycznej. Ważne jest również zapewnienie ochrony lotów pasażerskich, o czym była już wcześniej mowa.

1-121-0000

Μαρία Σπυράκη (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, κυρία Επίτροπε, η Ελλάδα είναι η δεύτερη αγορά της Thomas Cook μετά την Ισπανία. Η εταιρεία διέθετε 68 ξενοδοχεία στην Ελλάδα, το 12 % των ελληνικών ξενοδοχείων δηλαδή, κυρίως σε οκτώ νησιά και έφερνε τρία εκατομμύρια τουρίστες. Σύμφωνα με στοιχεία του Ινστιτούτου Ερευνών και Προβλέψεων του Ξενοδοχειακού Επιμελητηρίου της Ελλάδας, θα έχουμε το 2020, εξαιτίας της κατάρρευσης της Thomas Cook, απώλεια εσόδων 2,5 δισεκατομμυρίων EUR. Η κατάρρευση αυτή είναι πλέον συστημικός κίνδυνος για τον ελληνικό τουρισμό· κάποιοι μιλάνε για τη Lehman Brothers του ελληνικού τουρισμού.

Δεδομένου ότι υπάρχει η βούληση από την πλευρά της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Επιτροπής να επιτρέψει κρατικές ενισχύσεις για την αντιμετώπιση αυτού του μεγάλου προβλήματος και αφού είδαμε την αρχή που έκανε η Γερμανία, οφείλουμε, μέσω αυτού του ψηφίσματος που σήμερα συζητούμε εδώ, να πάμε παρακάτω, να εξετάσουμε ένα ευρύτερο πλαίσιο υποστήριξης για τις οικονομίες των χωρών που πλήττονται, το οποίο θα μπορούσε να περιλαμβάνει κρατικές ενισχύσεις, φοροελαφρύνσεις, ίσως και τη δημιουργία ενός Ταμείου Εγγυοδοσίας για την αντιμετώπιση παρόμοιων περιστατικών στο μέλλον. Κυρίως όμως, θα μπορούσε να αποτελέσει μια πρόταση προς διερεύνηση ο έλεγχος αυτών των μεγάλων εταιρειών που δεσπάζουν στην αγορά του τουρισμού, όπως και άλλες μεγάλες εταιρείες.

Κυρία Πρόεδρε, κυρία Επίτροπε, εάν ο ευρωπαϊκός τουρισμός θέλει να παραμείνει ανταγωνιστικός, θα πρέπει να χαράξει μια νέα στρατηγική, προωθώντας τη μείωση της υπερβολικής εξάρτησης από τους tour operators, την ουσιαστική διαφοροποίηση του προϊόντος, την ενίσχυση των συνεργασιών και κυρίως θα πρέπει να δώσει μεγάλη έμφαση στην ποιότητα και όχι στους αριθμούς.

1-122-0000

„Catch the eye” eljárás.

1-123-0000

Julie Ward (S&D). – Madam President, the collapse of the iconic British holiday company Thomas Cook is tragic and may well have been avoidable. It left 150 000 UK holidaymakers stranded – many of them children and the elderly, working class families who had worked and saved hard for a well-earned break.

The collapse could cost up to 9 000 British jobs. The airline’s head office employed 450 people at Manchester Airport in my region. There were thousands of staff based at 17 high-street stores across Greater Manchester who are now being supported by the Transport Salaried Staffs’ Association (TSSA) trade union. Thomas Cook say that the Conservative government’s business secretary, Andrea Leadsom, did not even speak to their executives leading up to its collapse.

Fortunately, the 600 000 holidaymakers who were affected were protected by the EU Package Travel Directive. It’s important that we recognise that as the Tories try to take us out of the EU while watering down workers’ rights and customer protection, this safety net will not be there under a Boris Johnson-led government post Brexit.

1-124-0000

João Ferreira (GUE/NGL). – Senhora Presidente, Senhora Comissária, a Thomas Cook caiu com o estrondo com que cai uma empresa com 22 mil trabalhadores, fora os postos de trabalho indiretos que lhe estavam associados, uma empresa detentora de 105 aviões e 200 hotéis.

Esta falência, nas suas causas e consequências, levanta o véu que cobre a realidade de um sector marcado por uma feroz concorrência, tantas vezes desleal, entre grandes grupos multinacionais e

um imenso tecido de micro, pequenas e médias empresas, que lutam para sobreviver. Um sector marcado por uma enorme precariedade laboral, por uma elevada exploração, por baixos salários que contrastam com os gigantescos lucros que têm os capitalistas do sector, mesmo quando associados a práticas de gestão ruins. Outros acabam sempre por pagar a conta, como se vê. Um sector marcado também, como se viu, pela posição vulnerável dos consumidores. Há que agir sobre estas realidades.

Esta falência teve um impacto relevante em Portugal, em especial no Algarve e na Madeira.

Importa que ninguém fique de fora dos instrumentos aqui anunciados para dar resposta aos prejuízos causados por esta falência.

1-125-0000

(„Catch the eye” eljárás vége)

1-126-0000

Marianne Thyssen, *Member of the Commission*. – Madam President, honourable Members, this debate showed that the insolvency of Thomas Cook has many causes, and that a multi-faceted approach is needed, both to prevent bankruptcy and where, despite all preventive measures failure cannot be avoided, then to address the consequences.

The results and lessons learned from Thomas Cook will inform the European Commission's implementation report on the Package Travel Directive. Such events are also moments to see where there is room for improvement, and the Commission will surely look at those, and see what more we can do.

Clearly this debate provides valuable input to such a process. Many amongst you have asked for a specific tourism policy strategy. There is a new mandate ahead of us to look into that request, and indeed to evaluate the need to outline a new strategy for tourism at the EU level within the broader framework of the horizontal policies.

Let me recall that under this Commission's proposals for the next MFF, several programmes foresee support for tourism – for instance, the Structural Funds, Invest EU, the Single Market Programme, Creative Europe and Horizon Europe – and this reflects the policy of mainstreaming tourism-related investments under the diverse EU financing programmes, which makes sense in view of the inter-dependencies of tourism with other sectors of the economy.

1-127-0000

Elnök asszony. – A vitát lezárom.

Szavazás: 2019. október 24-én, csütörtökön.

Írásbeli nyilatkozatok (171. cikk)

1-127-5000

Josianne Cutajar (S&D), *in writing*. – Thomas Cook's bankruptcy has demonstrated once again the cost that normal people have to bear for the irresponsible management of companies by so-called directors. This insolvency has left 21 000 jobs in jeopardy, stranded 600 000 people abroad and sent shock waves throughout the industry. Indeed, in future months, related businesses will struggle. The situation is shameful, especially if we consider that in no instance debt reduction was made a priority of the company. We must react for taxpayers and ordinary people who should not compensate for the excesses of a few directors. The EU has already shown positive efforts on these issues with the 2015 package on Travel and the Commission Procedures on Rescue and Restructuring. Nonetheless, we must do more. Our role is to ensure Member States are equipped

to make whoever is responsible pay. We must make sure that the mistakes of an enterprise in one Member State do not cause harm to taxpayers and other governments across the Union. Europe must implement legislation to avoid, pre-emptively, such dramatic events. It is paramount that workers and consumers are always protected from the collusion and the wrongdoing of big business.

1-128-0000

Karol Karski (ECR), *na piśmie*. – W ostatnich tygodniach obserwowaliśmy skutki upadku najstarszego i jednego z największych biur podróży na świecie. To dopiero początek dotkliwych konsekwencji, z którymi w pierwszym rządzie musiało się zmierzyć około 600 tysięcy turystów. Skutki dotkną jednak całą branżę turystyczną, negatywnie wpływając na zbudowany łańcuch dostaw. Mówimy nie tylko o tysiącach pracowników, którzy z dnia na dzień stracili pracę i środki do życia, ale także o zagrożonych dostawcach, powiązanych hotelach, zależnych biurach podróży czy wreszcie o drobnym rodzinnym biznesie, który obsługiwał turystów podróżujących z biurem Thomas Cook po Europie i poza nią. Wszystkie te podmioty muszą się liczyć z trudną sytuacją w najbliższych miesiącach. Pamiętajmy także, iż to podróżujący pozostają pierwszymi ofiarami niewydolności i w ostateczności upadłości biur podróży. To dobrze, że w przypadku tak spektakularnej upadłości udało się w dużej mierze zapewnić bezpieczny powrót turystów. Nie bez znaczenia była tu legislacja na poziomie europejskim, która w takich sytuacjach chroni konsumentów.

Zapewniam państwa o moim wsparciu dla prawa chroniącego turystów, często bezbronnych wobec skomplikowanych procedur przy uzyskiwaniu rekompensaty. Stanie na straży tych praw jest dzisiaj naszym szczególnie ważnym zadaniem wobec nieudolności zarządów niektórych biur podróży.

1-128-5000

Evelyn Regner (S&D), *schriftlich*. – Seit knapp einem Monat sind der Reiseveranstalter Thomas Cook sowie die in Österreich tätigen Neckermann-Reisen insolvent. Statt der erhofften Entspannung brauchten die 600.000 betroffenen Pauschalreisenden starke Nerven. Ein solches Urlaubsende wünsche ich niemandem. Mit der EU-Pauschalreiserichtlinie konnten wir zumindest den größten Schaden für die Konsumentinnen und Konsumenten abwehren. Wir dürfen aber nicht die Beschäftigten vergessen. Bei Unternehmenspleiten von europaweiten Konzernen brauchen wir einen hohen Schutz der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer in ganz Europa. Offene Ansprüche der Beschäftigten müssen rundum abgesichert sein. Außerdem muss die Belegschaft rechtzeitig informiert werden. Bei dermaßen großen Pleiten dürfen wir weder Reisende noch die Beschäftigten im Regen stehen lassen.

1-128-7500

Romana Tomc (PPE), *pisno*. – Posledice stečaja družbe Thomas Cook bo čutilo gospodarstvo, notranji trg ter zaposlovanje v celotni Evropski uniji. Globoko sem zaskrbljena nad 600.000 ljudmi, ki so bili oddaljeni od doma in nad tisočimi lokalnimi dobavitelji ter hčerinskimi družbami, ki so zaradi prenehanja delovanja podjetja v hudih težavah.

Resolucija poziva organe, naj opravijo analizo razlogov za stečaj družbe Thomas Cook. Evropsko komisijo prosimo, naj omogoči dostop do finančnih instrumentov EU, ki bi lahko nadomestili škodo, povzročeno sektorju.

Komisijo tudi pozivam, da oceni izvedljivost posebnih ukrepov za preprečitev takšnih situacij in okrepitev varstva ter pravic potrošnikov.

16. Az erőszakos jobboldali szélsőségesség veszélye (a közelmúltbeli németországi, hallei események tükrében) (vita)

1-130-0000

Elnök asszony. – A következő napirendi pont a Bizottság nyilatkozata: Az erőszakos jobboldali szélsőségesség veszélye (a közelmúltbeli németországi, hallei események tükrében) (2019/2885(RSP)).

1-131-0000

Julian King, Member of the Commission. – Madam President, this is an important, as well as timely, debate that we're going to have this evening. The recent tragic events in Halle, Germany, have further underlined the very real and growing threat posed by right-wing violent extremism and, in this particular case, anti-Semitism, a threat already highlighted by the horrible slaughter of innocent people earlier this year in Christchurch. After both those events, I know that all our thoughts were with the families and friends of those involved.

It's vital that we fully recognise this threat and work together at EU level, as well as in each of our Member States, stepping up our efforts urgently to address this particular challenge. Let's be clear: violent extremism is violent extremism, whatever hate-filled ideology fuels it. It has no place in our societies: not jihadism, nor far-right nor far-left violent extremism. Racism, anti-Semitism, xenophobia and extreme nationalism are fundamentally anti-democratic and un-European.

Jo Cox, a Member of Parliament in the United Kingdom, was not murdered by a British patriot. Her life was taken by a far-right violent extremist thug. Our European countries belong to all of us, not to those who would use their supposed patriotism as an excuse for committing cold-blooded murder.

The Commission welcomes the initiative that the Presidency has taken to focus on this area, and indeed this was reflected in a discussion in the Justice and Home Affairs Council on 8 October, which endorsed a set of suggestions from the Presidency. The Commission stands ready to support all the Member States and the Presidency and, obviously, to work with this House in any way possible.

While our work on countering violent extremism and terrorism at EU level covers all forms of extremism, it's fair to say that the primary focus in recent years has been on jihadi terrorism. This needs to remain a priority, given the nature of the threat, but the Commission is also increasingly focusing on, and working to tackle, violent right-wing extremism, especially through the Radicalisation Awareness Network (RAN) that is working with police officers, prison and probation staff, local government officials, teachers and others on the front line of tackling this particular challenge. And building on this work, we think there are a number of areas where we can go further – where we need to go further.

First, we agree with all those who argue that we need to do more to counter violent, right-wing extremist content online. Three years ago, we signed with the platforms an EU Code of Conduct on countering illegal hate speech online. When the code was signed in 2016, 28% of such content was being removed. I'm glad to say we're now at 72% of content. But, while the Code of Conduct has proved a very useful tool, the fight against illegal hate speech online is far from over. Unfortunately, there are no signs that the generation and circulation of such content has decreased.

The Commission and the social media platforms will continue to build our cooperation within the EU Internet Forum. Indeed, a couple of weeks ago, the Internet Forum met, and this item –

countering violent right-wing extremism – was at the top of the agenda. This cooperation in the Internet Forum has produced some concrete results, something that was highlighted by the companies' rapid response to the Halle attack. The platforms were able to remove virtually all of the 200 different variants of the video and the extremist so-called manifesto – including the soundtrack used to glorify the attack – within a couple of hours. So I very much welcome the good cooperation with the companies involved in the Internet Forum.

In addition, it's important to ensure that Europol's Internet Referral Unit has sufficient resources and capacity to monitor and refer right-wing violent extremist content, and I know that this House will support that.

Europol, in fact, is now working with more than 350 different social media platforms, but there are still platforms today which refuse to cooperate in our efforts to take down illegal terrorist content online, including violent right-wing extremist content. For me, that's one of the reasons why it's crucial that together, as co-legislators, we advance swiftly in the negotiations on the proposal for a regulation countering terrorist content online. We need to get this done. We need to crack down on this poison and help save some lives. Let's put in place clear and effective measures to prevent the dissemination of illegal terrorist content, including live streaming directly linked to attacks, while at the same time ensuring that we retain full respect for fundamental rights and freedom of speech.

Second, the Commission stands ready to provide further support to Member States in their efforts to tackle this particular challenge. The threat posed by violent right-wing extremism has featured prominently in the discussions on the 2020 strategic orientations for a coordinated EU approach to the prevention of radicalisation. Among other things, this includes helping local and national governments to develop their action plans to prevent right-wing violent extremism, including through exit and de-radicalisation programmes.

The Commission will also continue to support local authorities and cities in their efforts to tackle radicalisation. As a follow-up to the Cities Against Radicalisation conference, which we organised together with the European Committee of the Regions earlier this year, the Commission is supporting a pilot group of interested cities in building a network focused on countering radicalisation in our communities.

Third – and this has also been stressed by Member States in the Council – it's important to support our neighbours in their efforts to tackle violent extremism, particularly our partners in the Western Balkans. The Joint Action Plan on Counter-Terrorism for the Western Balkans, signed a year ago, covers counter-terrorism policy as well as prevention of all forms of radicalisation and violent extremism. To implement the Joint Action Plan, the Commission is putting in place a set of tailor-made arrangements with each of the Western Balkan partner countries, including actions for effective prevention and countering of all forms of violent extremism.

We will continue to push forward our work in all of these areas, in close cooperation with our partners, including, of course, our partners here in this House.

1-132-0000

Karoline Edtstadler, *im Namen der PPE-Fraktion.* – Frau Präsidentin, Herr Kommissar! Während der österreichischen Ratspräsidentschaft ist es gelungen, eine Erklärung des Rates zur Bekämpfung des Antisemitismus zu verabschieden, in der sich alle Mitgliedstaaten dazu verpflichtet haben, ein Sicherheitskonzept für die jüdischen Einrichtungen und Gemeinden in ganz Europa zu entwickeln. Wie dringend das geboten ist, zeigte schon damals eine im Dezember veröffentlichte Studie der Grundrechteagentur. An der Studie nahmen knapp 16 400 Jüdinnen und Juden aus

zwölf Mitgliedstaaten teil, das sind rund 96 % der jüdischen Bevölkerung in der Europäischen Union. Fazit: Jüdinnen und Juden fühlen sich in Europa immer unsicherer.

Nun, was ist seither passiert? Offenbar zu wenig, denn ansonsten wäre es nicht möglich gewesen, dass am wichtigsten Feiertag des Judentums, an Jom Kippur, eine Synagoge völlig unbewacht ist und sich ein schwer bewaffneter Attentäter vorkämpfen kann. Zwei Menschen kamen ums Leben, und nur durch ein Wunder wurde ein noch viel größeres Massaker verhindert. Das Ereignis mitten in Deutschland wird sich auf immer tief einbrennen in das kollektive Gedächtnis nicht nur der jüdischen Gemeinden. Daher ist es jetzt höchst an der Zeit, die Mitgliedstaaten daran zu erinnern, dass es nicht reicht, Erklärungen zu verabschieden. Jetzt müssen endlich konkrete Taten folgen. Die in Österreich seit Jahrzehnten gelebte und gut funktionierende Zusammenarbeit mit der Polizei kann hier Vorbild und Best-Practice-Modell werden. Ein Drama wie in Halle darf sich nicht wiederholen. Gefordert sind die Regierungen aller Mitgliedstaaten.

1-133-0000

Dietmar Köster, *im Namen der S&D-Fraktion*. – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Ein Naziterrorist hat in Halle einen Anschlag auf eine Synagoge verübt und zwei Menschen ermordet, die zufällig in der Nähe waren. Jüdinnen und Juden leben in wachsender Unsicherheit.

Auch in meiner Betreuungsregion in Dortmund sind Menschen jüdischen Glaubens immer noch mit antisemitischen Klischees konfrontiert. Die dortige Zeitung berichtete über den Studierenden Dennis Khavkin, der Jude ist. So ist ein Gemeindeglied im vergangenen Jahr in Dortmund angegriffen worden, nur, weil er die Kippa trug. Der Studierende meidet zudem bestimmte Stadtteile. Den alltäglichen Antisemitismus erfuhr er zum Beispiel an seiner Universität. Er schrieb eine Buchführungsklausur, ein Student sprach ihn an: „Du schaffst das bestimmt, du bist ja Jude“. Die Journalistin Hazel Rosenstrauch schrieb in der Zeitung *der Freitag* vom Wochenende, sie überlege sich, ob es ratsam sei, einen Artikel unter ihrem Namen zu veröffentlichen, der sich mit der Frage befasst, wie viele Sympathisantinnen und Sympathisanten der rechtsextremistische Terrorist von Halle innerhalb des Verfassungsschutzes und der Polizei hat. Dass die Polizei in Halle am Tag des Jom Kippur keinen Schutz der Synagoge gewährleistete, ist ein Versagen, das strukturelle und systemische Ursachen hat.

Der Terrorist ist kein Einzeltäter, und die geistigen Brandstifter sitzen leider auch hier im Parlament, wie zum Beispiel von der AfD. Der Terroranschlag zeigt auch, dass es nicht nur um Jüdinnen und Juden geht, sondern, dass es uns alle treffen kann. Angriffe auf Jüdinnen und Juden sind ein Anschlag auf die Demokratie, dem sich jeder entschlossen jetzt und heute entgegenstellen muss.

1-134-0000

Nicola Beer, *im Namen der Renew-Fraktion*. – Frau Präsidentin, Herr Kommissar, sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen! Die Bilder von Halle und von anderen Attentaten in Europa machen fassungslos. Doch es ist nicht genug, die Opfer zu betrauern. Es muss uns auch fassungslos machen, dass der Antisemitismus seit Jahren in Europa Raum gewinnt – unbemerkt, häufig unterschätzt, teilweise auch getarnt als friedlicher Protest zum Beispiel der israelfeindlichen antisemitischen BDS-Bewegung. „Jude“, „Yahudi“ als Schimpfwort und Ausgrenzung auf unseren Straßen und in Schulhöfen sowie krude Verschwörungstheorien zeigen, dass Antisemitismus im Alltag verbreitet ist. Jeder zweite EU-Bürger hält laut Eurobarometer Antisemitismus in seinem Land für ein Problem.

Ja, kein Schutz vor dieser Synagoge in Halle an Jom Kippur ist eine Frage, aber warum sind Synagogen offenbar stärker als Moscheen und Kirchen gefährdet? Warum müssen wir dort Polizei stationieren? Welche Defizite lassen sich in unseren Gesellschaften feststellen, die es ermöglichen, dass Antisemitismus überhaupt entsteht? Wie wachsen junge Menschen auf, was wird in Schulen

gelehrt? Sind wir wirklich geschichtsvergessen? Und das nach der Katastrophe des Zweiten Weltkriegs? Wie gehen Medien, wie gehen auch wir mit antisemitischen Stereotypen um? Wie reagieren wir auf antisemitische Vorfälle? Lässt es uns wirklich gleichgültig, dass jüdische Mitbürger sich nicht mehr sicher fühlen, dass jüdische Familien Europa verlassen?

Das darf es nicht, sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen. An Schulen müssen Schoah und heutiges jüdisches Leben gleichermaßen thematisiert werden. Es braucht maßgeschneiderte Aufklärung, es braucht Prävention. Junge Menschen müssen so früh wie möglich lernen, mit digitaler Gewalt umzugehen; Austausch mit jüdischen Institutionen, israelisch-europäische Jugendwerke, aktive Städtepartnerschaften gehören alle in den Fokus.

Nur die Erkenntnis, dass Antisemitismus uns alle bedroht – uns alle –, ermöglicht es uns, Europas Wertegemeinschaft zu schützen. Wir müssen daher gegen Antisemitismus tätig werden. Gleich, welchen Ursprungs – ob von rechts, von links oder aus pseudoreligiösen Gründen: Antisemitismus trifft uns alle, unsere Demokratie, gleich, aus welcher Ideologie er abstammt. Deshalb müssen wir Wege zu einem besseren Miteinander aufzeigen. Wir müssen tatkräftig handeln, und zwar als Bürgerinnen und Bürger genauso wie als Europäisches Parlament.

1-135-0000

Anna Cavazzini, im Namen der Verts/ALE-Fraktion. – Sehr geehrte Frau Präsidentin, werte Kolleginnen und Kollegen! In unseren Köpfen sind immer noch die schrecklichen Bilder der Bluttat von Halle. Ein rechtsextremer Attentäter hat zwei Menschen aus dem Leben gerissen, zwei Verletzte überlebt. Das Unfassbare ist passiert: Ein Mensch mordet aus Hass auf andere – auf Jüdinnen und Juden, auf Migrantinnen und Migranten – und das in der Mitte von Europa.

Wir müssen es ganz klar benennen: Dieser Anschlag war antisemitisch und rassistisch. Er richtete sich gegen unsere offene Gesellschaft und gegen unsere europäischen Werte. Und es ist offensichtlich: Der Täter ist mit seinem Hass nicht alleine. Die Hetzjagden von Chemnitz, Reden vom großen Bevölkerungsaustausch, faschistische Zitate von Salvini, Le Pens Hasstiraden gegen Einwanderung, brennende Flüchtlingsheime, Juden, die verprügelt werden, wenn sie eine Kippa tragen, der Mord an Walter Lübcke, und jetzt Halle – all das hängt doch zusammen.

Seit Jahren arbeiten die rechten Kräfte vereint – auch hier in diesem Parlament – daran, Stimmung zu machen gegen Minderheiten, und das ist der Nährboden für Hass, das führt zu einem gesellschaftlichen Klima, in dem rechte Gewalttäter keine Angst mehr haben müssen. Auch hier im Parlament legen rechte Kräfte das Feuerzeug immer näher an den Benzinkanister. Sie sind der politische Arm des Rechtsterrorismus.

Ich kann es nicht oft genug wiederholen: Wir müssen entschieden, viel entschiedener als bisher, gegen jede Form von Antisemitismus und Rassismus vorgehen. Mit Bildung, Aufklärung, aber auch strafrechtlicher Verfolgung; und dann vielen Dank an die Kommission, dass jetzt hier auch ein neuer Schwerpunkt gesetzt werden soll, dass jetzt viel mehr Augenmerk auf Rechtsterrorismus gelegt werden soll als vorher.

Das, was in Halle passiert ist, ist eine höchst europäische Angelegenheit, denn Rechte vernetzten sich europaweit. Wir brauchen hier definitiv eine bessere europäische Zusammenarbeit unserer Ermittlungsbehörden und Geheimdienste, aber vor allem auch eine ganz andere Aufmerksamkeit in der Politik dafür, dass Rechtsterrorismus europa- und weltweit vernetzt ist. Und wir müssen alle demokratischen Kräfte stärken, die sich überall in Europa rechten Brandreden und Hetze entgegenstellen – am Stammtisch, auf der Straße und im Parlament. Vielen Dank an alle, die tagtäglich unsere offene Gesellschaft und unsere europäischen Werte verteidigen.

1-136-0000

Jörg Meuthen, *im Namen der ID-Fraktion*. – Frau Präsidentin! Der Amoklauf von Halle ist ein abscheuliches Verbrechen eines widerwärtigen Psychopathen. Der Verlust zweier Menschenleben ist zu beklagen, und es wären noch viel mehr geworden, wenn es ihm gelungen wäre, die Synagoge in Halle zu stürmen. Der Täter ist ein von antisemitischem Wahn zerfressener Mörder. Er steht für das Gegenteil dessen, wofür wir alle stehen.

Es ist vollkommen unstrittig: Der Rechtsextremismus ist gefährlich und muss mit allen Mitteln des Rechtsstaats bekämpft werden. Überall und jederzeit. Wir sagen aber auch: Der Staat darf keinerlei Form des Extremismus tolerieren. Keinen rechten, keinen linken, keinen islamistischen, gar keinen Extremismus.

Aber unsere Staaten versagen hier. Lippenbekenntnisse und Betroffenheitsrituale reichen eben nicht aus. Der deutsche Staat hätte die verdamnte Pflicht gehabt, alle Synagogen am Jom-Kippur-Tag bewaffnet zu beschützen! Die jüdische Gemeinde in Halle hatte darum gebeten – mehrfach. Vergebens. Das ist fundamentales Staatsversagen! Nur eine robuste Synagogentür verhinderte ein Massaker, wie wir es in Christchurch schmerzhaft erleben mussten. Kein Innenminister und keine Sicherheitskräfte.

Wenn nun ausgerechnet jene, die hier versagt haben, meine Partei beschuldigen – so auch hier eben wieder passiert –, so ist das übelste, vom eigenen Versagen ablenkende Hetze, und sie ist an Schäbigkeit nicht zu überbieten.

Und noch etwas muss laut und deutlich gesagt werden: Der gegen Juden und gegen Israel gerichtete Antisemitismus kommt heute ganz überwiegend von links. Er gehört seit jeher zur DNA der Linken. Denn Sie – die Linken und Grünen – sind es, die sich nicht am antiisraelischen Abstimmverhalten Deutschlands bei der UN stören. Das stört Sie gar nicht. Sie sind es, die unseren Antrag auf ein Verbot der Hisbollah abgelehnt haben. Sie sind es, die an EU-Zahlungen an das UN-Palästinenserhilfswerk festhalten und so die Hamas, eine Terror-Organisation, finanzieren. Und Sie erzählen uns etwas von Antisemitismus? Lassen Sie sich eines gesagt sein: Wenn wir eines Tages regieren, dann werden wir jüdischen Mitbürgern konsequenten Schutz geben. Schutz, den Sie ihnen nicht gewährt haben.

Entgegen all Ihrer Lügen und Verdrehungen: Wir sind Freunde Israels. Wir sind Freunde jüdischen Lebens. Kapierten Sie das endlich! Hören Sie damit auf, die verlogene Nazikeule gegen uns zu schwingen! Das ist würdelos. Das ist widerwärtig. Das ist abscheulich.

1-137-0000

Jorge Buxadé Villalba, *en nombre del Grupo ECR*. – Señora presidenta, señorías, la delegación y el Grupo al que pertenezco siempre han sido los primeros en condenar el antisemitismo. Pero a diferencia de otros grupos de esta Cámara, nosotros estamos en contra de cualquier tipo de discriminación por razón de etnia, sexo o creencia, incluso también de aquellas que discriminan en negativo a los propios nacionales de las naciones europeas.

Nosotros creemos en la dignidad de la persona y del individuo y no en las luchas de colectivos en las que tan a gusto chapotean los partidos de su consenso socialdemócrata.

Como ya nos temíamos, una vez más la izquierda ha intentado convertir un debate sobre un hecho trágico en una sinagoga de Alemania en otro de sus ejercicios de señalamiento del disidente.

Ustedes están utilizando un ataque que todos rechazamos y condenamos para manipular a la opinión pública e intentar deslegitimar opciones políticas que nada tienen que ver con los hechos

de los que se habla hoy aquí. Por eso el título de este debate es «el peligro de la violencia de extrema derecha» y no a secas «el peligro de la violencia».

Si de verdad quieren combatir la violencia y el extremismo, paséense con su superioridad moral izquierdista por una *no-go zone*, donde rige la ley islámica o donde las mujeres no pueden salir de casa tranquilas. Si quieren combatir la violencia y el extremismo, escuchen al comisionado de antisemitismo del Gobierno alemán, que en mayo recomendó a los judíos no llevar la kipá por la calle. Ni en Hungría ni en Polonia es necesario hacer esas advertencias. Si quieren combatir la violencia y el extremismo, denuncien lo que está ocurriendo estos mismos días en las calles de mi ciudad, Barcelona, convertida en un polvorín por culpa del separatismo identitario.

1-138-0000

VORSITZ: NICOLA BEER

Vizepräsidentin

1-139-0000

Martina Michels, im Namen der GUE/NGL-Fraktion. – Frau Präsidentin, meine Damen und Herren! Das große Problem in Deutschland ist, dass Auschwitz zur Messlatte für Judenhass gemacht wurde. Alles, was weniger schlimm als Auschwitz ist, konnte jahrzehntelang sozusagen untendurch spazieren. Dieses „Wehret den Anfängen“, das „Nie wieder“ ist längst zur Phrase geworden. Das schrieb der Journalist Richard Schneider kürzlich in der Wochenzeitung *Die Zeit*, und dieser Satz sollte europaweit gelten.

Nach den Verbrechen von Halle stand einmal mehr die These eines verwirrten Einzeltäters im Raum, und eben hat die EKR wiederum von einem tragischen Zwischenfall geredet. Ich frage Sie: Wie kann man nach den Anschlägen auf Synagogen in den Neunzigerjahren, nach Breivik, nach den Anschlägen in Paris und Brüssel, nach den NSU-Prozessen in Deutschland noch immer von verwirrten Einzeltätern faseln?

Heute erst gab es wieder einen Brandanschlag auf eine Moschee in Dortmund. Wenn Politikerinnen und Politiker nach den Taten in Halle von plötzlichen Alarmzeichen reden, haben sie offenbar Jahrzehnte fest geschlafen. Denn Antisemitismus und Rassismus sind leider nie aus der Mitte der Gesellschaft verschwunden. In Wirklichkeit stehen wir einem Jahrzehnte währenden Politikversagen gegenüber, in dem sogar Antifaschistinnen und Antifaschisten auch noch verunglimpft werden. Bestes Beispiel eben Herr Meuthen. Von der Bildung bis in die Politik ist die Blindheit auf dem rechten Auge unübersehbar. Nicht erst seit heute, sondern schon seit vorgestern.

Rechtsextremismus und Antisemitismus haben viele Ursachen, und das fängt bei der Verrohung der Sprache und dem respektlosen Umgang miteinander an. Das erleben wir leider auch in diesem Hohen Haus seit Jahren, eben erst bei Herrn Meuthen. Gewalt in der Sprache wird zur Gewalt auf der Straße, Häme und Hetze und Hass zersetzen unsere Demokratien. Antisemitismus und Rassismus müssen wir umfassend aufklärerisch und nachhaltig bekämpfen und – liebe Kommission – nicht nur im Netz. Da helfen keine einzelnen Maßnahmen, sondern nur, mehr Geld in Bildung, Demokratie, Integrations- und Aussteigerprojekte zu stecken. Das sind wir nicht nur den Opfern von Halle schuldig.

1-140-0000

Ιωάννης Λαγός (NI). – Κυρία Πρόεδρε, θέλω να ξεκινήσω λέγοντας ότι φυσικά είναι καταδικαστέο ό,τι συνέβη πριν από λίγες μέρες. Όμως δεν είναι δυνατόν να ξεχάσουμε ότι, αν υπάρχει μια θρησκευτική ομάδα που αυτά τα χρόνια βρίσκεται υπό διωγμό, αυτή είναι ο χριστιανισμός και οι χριστιανοί· μάλιστα μου κάνει τρομερή εντύπωση πώς στο Κοινοβούλιο συζητούμε αυτή τη στιγμή αυτά τα πράγματα, όταν, πριν από λίγη ώρα μόνο, τέθηκε το ενδεχόμενο να γίνει συζήτηση και να υπάρξει ψήφισμα για τις διώξεις που υφίστανται οι χριστιανοί στη Μέση Ανατολή και στη Συρία και η πλειοψηφία των βουλευτών

αρνήθηκε να το συζητήσει. Δεν μπορούμε λοιπόν να είμαστε «α λα καρτ» ευαίσθητοι σε θρησκευτικά ζητήματα, διότι, σύμφωνα με έρευνες που υπάρχουν και από το Fox News, οι χριστιανοί είναι η πλέον διωκόμενη ομάδα την τελευταία διετία τουλάχιστον.

Επίσης, αν δούμε διάφορους ιστότοπους και διάφορα μέσα μαζικής ενημέρωσης που δεν επιδέχονται αμφισβητήσεις, στην πατρίδα μου τουλάχιστον, στην Ελλάδα, το 2018 υπήρξαν 574 επιθέσεις σε χριστιανικούς ναούς, για τις οποίες δεν ακούστηκε τίποτα. Επίσης υπήρξαν επιθέσεις σε πάρα πολλούς - 1063 αν δεν κάνω λάθος - χριστιανικούς ναούς στη Γαλλία. Όπως και σε 450 περίπου στη Γερμανία. Γι' αυτά, πραγματικά, δεν έχει ακουστεί τίποτα. Πώς λοιπόν υπάρχει ο όρος και συζητούμε όλοι για αντισημιτισμό, αλλά δε συζητούμε για αντιχριστιανισμό, σύμφωνα με αυτά που υπάρχουν; Γιατί εσείς οι δημοκράτες και όπως τα συζητούμε, θα έπρεπε λοιπόν να τα βάζουμε αυτά και να βλέπουμε τι γίνεται. Ισχύουν από τη μία πλευρά; Καταδικαστέα σίγουρα, αλλά εάν ισχύουν στο πολλαπλάσιο από την άλλη πλευρά, δεν μπορούμε να σιωπούμε.

Και σε σχέση με την ακροδεξιά βία, τουλάχιστον στην πατρίδα μου, σύμφωνα με έκθεση της Europol, στις 23/6/2018, η Ελλάδα βρίσκεται στην πρώτη θέση της ακροαριστερής βίας, με τρομοκράτες που είναι άνοπλοι, με βαρύ οπλισμό. Μη διυλίζουμε λοιπόν τον κώνωπα και καταπίνουμε την κάμηλο.

1-141-0000

Angelika Niebler (PPE). – Frau Präsidentin, Herr Kommissar, verehrte Kolleginnen, verehrte Kollegen! Danke zunächst für die Aussprache heute zum Extremismus und zum wachsenden Antisemitismus in Europa. Vor knapp zwei Wochen gab es diesen fürchterlichen, schrecklichen bewaffneten Angriff auf eine Synagoge in Halle, bei dem, wie Sie wissen, zwei Menschen ermordet wurden. Dieses grausame Attentat zeigt erneut, dass wir alles tun müssen, um jüdisches Leben in Deutschland zu schützen, und nicht nur in Deutschland, sondern auch in anderen europäischen Mitgliedstaaten.

Denn Antisemitismus macht sich in vielen europäischen Staaten wieder breit. Grabsteine auf jüdischen Friedhöfen werden mit Hakenkreuzen beschmiert, Neonazis marschieren durch die eine oder andere Stadt, zeigen Hitlergrüße und skandieren antisemitische Parolen. Und das ist nur ein kleiner Ausschnitt dessen, was wir tagtäglich erleben. Wir hatten Anfang des Jahres Charlotte Knobloch anlässlich des internationalen Holocaust-Gedenktages im Plenum in Brüssel bei uns. Sie bestätigte: Der Antisemitismus kehrt nicht nur in Deutschland, sondern in ganz Europa zurück, und die jüdischen Mitbürgerinnen und Mitbürger fühlen sich nicht mehr sicher, denken über Auswanderung nach. Wir können nicht akzeptieren, dass Judenhass abermals schleichend in Europa zur Normalität wird. Wenn sich jüdische Mitbürger nicht mehr sicher fühlen, dann haben wir versagt.

Wir müssen eine neue europäische Initiative gegen Antisemitismus und Rechtsextremismus starten. Erstens ist das Internet kein rechtsfreier Raum: Wer dort gegen Minderheiten hetzt, der sollte auch die Konsequenzen tragen müssen. Zweitens müssen wir unsere Jugend, unsere jungen Leute aufklären, und drittens, auch das möchte ich betonen, müssen wir die Parteien und ihre Vertreter benennen, die Hass und Ausgrenzung schüren und damit den geistigen Nährboden für Antisemitismus bereiten. Herr Meuthen ist leider schon gegangen; er hat recht, Extremismus von rechts und links muss bekämpft werden, aber wenn Vertreter seiner Partei das Holocaustdenkmal in Berlin als Denkmal der Schande bezeichnen, dann wissen wir, was es geschlagen hat.

1-142-0000

Evin Incir (S&D). – Fru talman! Något är ruttet i Europa. Högerextremismen är på framfart i många länder i unionen. Det växande våldet och terrorismen från vit makt-rörelserna är en konsekvens av normaliseringen av högerextrema partier och deras åsikter. Även i denna kammare har vi partier och personer med mörka åsikter, och som fru Michels sa så leder verbalt våld till fysiskt våld.

Terrorattacken mot synagogan i Halle var en avskyvärd attack mot hela vår demokrati. Våld och terrorism från högerextremismen är inget nytt fenomen i Europas historia. Vi såg det 1980 på stationen i Bologna. Vi såg det på Utöya 2011 och vi såg det i Nya Zeeland 2019. Vi såg även ett Europa i ruiner när de fick politisk makt under andra världskriget. I flera medlemsstater i dag, däribland Storbritannien, har högerextrem terrorism av säkerhetspolisen pekats ut som det störst växande hotet. Även Europol konstaterar i sin trendrapport att antalet gripanden kopplade till högerextrema grupper har ökat för tredje året i rad. Även om högerextrema grupper ser olika ut i olika medlemsstater är deras måltavlor desamma: religiösa och etniska minoriteter, hbtq-personer, kvinnor, flyktingar och personer som uppfattas som politiska meningsmotståndare.

EU måste ta på sig ledartröjan i kampen mot den växande nationalismen och rasismen. Hatbrott definieras olika i medlemsstaterna, och det är ett stort gap mellan antalet dömda brott och antalet anmälningar. Jag anser också att vi måste göra mer för att motverka hatbrott och hets på nätet i samarbete med bland annat tjänsteleverantörer. Hat och våld är inga naturkrafter. Vi kan stoppa den destruktiva spiralen. Vi kan bygga ett bättre Europa.

1-143-0000

Moritz Körner (Renew). – Frau Präsidentin, meine sehr geehrten Damen und Herren! Wie jetzt in Halle werden in Europa seit Jahren Menschen willkürlich von Rassisten, Fanatikern und Rechtsextremisten ermordet. Und doch: Die politischen Antworten darauf sind immer die gleichen. Die einen – wie jetzt in Deutschland die CDU – wollen Computerspiele verbieten, die anderen wollen Grenzbalken wieder hochziehen und wieder andere einfach noch mehr Daten sammeln und die Bürgerrechte einschränken. Das alles hätte den Anschlag in Halle nicht verhindert. Polizeipräsenz hätte den Anschlag tatsächlich verhindert, und deswegen müssen unsere Mitgliedstaaten endlich die Ressourcen und das Personal zur Verfügung stellen und die polizeiliche Zusammenarbeit auch verbessern.

Aber jeder antisemitische Anschlag in Europa ist tatsächlich ein Staatsversagen, und ich schäme mich insbesondere als Deutscher, dass Juden sich in Deutschland und Europa wieder unsicher fühlen müssen. Aber was Herr Meuthen eben gesagt hat, dass der Anstieg dieses Antisemitismus vor allem auf den Zuzug, auf Migration zurückgeht, das ist einfach faktisch falsch. Die Zahlen des Bundeskriminalamtes zeigen etwas anderes. Insgesamt sind die antisemitischen Straftaten angestiegen, ja, auch die mit dem Hintergrund von Ausländern, aber noch viel stärker sind die rechtsextremen Straftaten angestiegen. 2018 waren es 1 600 rechtsextreme Straftaten und 154 mit ausländischem Hintergrund. Wer also nicht klar sagt, dass Antisemitismus vor allem auch rechts ist, der macht sich einen zu schlanken Fuß, und gegen diesen Hass müssen wir uns entschlossen wenden.

1-144-0000

Alice Kuhnke (Verts/ALE). – Fru talman! Hatet mot judar finns i alla rum och överallt, även här, även om ulvarna klär sig i fårakläder. Den avskyvärda attacken i Halle är ett vidrigt uttryck för antisemitism och det är en skam gentemot det EU som alla medlemsländer har bestämt att EU ska vara. Samtidigt är vi många som inte är förvånade. Undfallenheten att stå upp för och skydda människor som utövar sin fulla rätt att tro på vad de vill, forma sina liv som de vill och leva ett liv i frihet har många gånger före attacken i Halle fått de mest ödesdigra konsekvenser.

Vi måste sätta stopp för den våldsbejakande extremismen. Vi måste investera kraftfullt i förebyggande åtgärder som har effekt långt innan det fruktansvärda sker. Vi gröna uppmanar därför kommissionen att fortsätta att uppmana medlemsländerna att arbeta förebyggande mot radikaliserings och att samarbeta ännu mer.

1-145-0000

Teuvo Hakkarainen (ID). – Arvoisa puhemies, kaikki väkivaltaiset ääriliikkeet ovat turvallisuushka. Nyt ollaan tuomitsemassa vain oikeiston tekoja. Miksi näin? Eikö EU kestä totuutta?

Tilastot kertovat väkivaltaisen ääriivasemmiston ja islamistien olevan ylivoimaisesti suurin turvallisuushka Euroopassa. Juutalaiset ovat jälleen kerran joutuneet vainon kohteeksi monissa maissa ja jopa maanpakoon. Väkivaltaiset islamistit ovat heidän suurin vainoajansa, ja tämä johtuu hallitsemattomasta maahanmuutosta. Juutalaiset ansaitsevat tietysti kaiken tukemme.

Miksi tällainen täysin yksisilmäinen aihe tuodaan edes käsittelyyn? Olemme vaarallisella tiellä, jos väkivaltainen ääriivasemmisto ja islamistit pyhitetään arvostelun ja tuomitsemisen ulkopuolelle.

1-146-0000

Zdzisław Krasnodębski (ECR). – Mord w Halle jest drastycznym symptomem fali antysemityzmu narastającej od dawna w Niemczech, ale i we Francji. Dziś lepiej jest nie manifestować żydowskiej tożsamości w Berlinie czy Paryżu i proszę nie mówić, że tak jest wszędzie w Europie. Chciałbym, żeby Niemieczy koledzy trochę się zajęli swoim krajem. Warto przypomnieć także morderstwa dokonywane przez narodowosocjalistyczne podziemie w Niemczech i niewyjaśnioną do tej pory rolę służb w tej sprawie.

Mamy do czynienia w ogóle z problemem radykalizacji po obu stronach: lewicowej i prawicowej. W Niemczech istnieje na przykład problem coraz bardziej zagrożonej wolności słowa i wolności akademickiej, mnożą się ataki na profesorów uniwersyteckich. Ostatnio to dotyczyło naszego kolegi z poprzedniej kadencji Bernda Lucke. We Francji mieliśmy przypadki nieproporcjonalnego użycia siły w stosunku do ruchu „żółtych kamizelek”. Pałowanie ludzi na ulicach wielu miast europejskich oglądamy codziennie w wiadomościach, ale – jak przekonuje nas Frans Timmermans –wszystko to jest zgodne z prawem. Możemy więc spokojnie zająć się debatą na temat wychowania seksualnego Polaków.

1-147-0000

Miguel Urbán Crespo (GUE/NGL). – Señora presidenta, el auge de la extrema derecha es una peligrosa realidad que nos remite a los peores fantasmas de Europa. Pero hay algo al menos igual de peligroso, y es cómo se está comprando la agenda de la extrema derecha, las propuestas y los códigos de esa extrema derecha por parte de los grandes partidos de la gran coalición neoliberal. En Cataluña, en Francia o en el Mediterráneo la excepcionalidad se ha convertido en la coartada para justificar recortes de derechos y libertades, normalizando de paso a la extrema derecha.

La política europea vive hoy una «lepenización», acelerada, que pone en peligro la democracia. En este continente la democracia se defendió y se conquistó desde el antifascismo. Recordémoslo.

Igual que no basta hoy con sacar a Franco del Valle de los Caídos, sino que es necesario sacar al franquismo de las instituciones españolas, en Europa lo que urge es combatir las políticas de extrema derecha y su violencia sin importar las siglas bajo las que se escondan. Por eso es más importante que nunca levantar el grito otra vez de «¡no pasarán!».

1-148-0000

Claire Fox (NI). – Madam President, the attack in Halle is horrific. It is so shocking that so many celebrating Yom Kippur, so many Jewish institutions, now need police protection. But I have a number of concerns about how we react: we shouldn't be too simplistic. To those who say anti-Semitism is confined to the extreme right, I have to say – as somebody on the left in British politics – that, to my shame, anti-Semitism is far too much of a factor in left-wing organisations there. I don't say that to score left-right tit-for-tat points, but simply to just not point fingers and to be honest.

I also say that, while it's very tempting when we see extreme violence of this nature to clamp down, I would urge the German authorities and the people in this Parliament in relation to their nation states not to call for bans or attacks on free speech. The clamping-down on anything in the name of hate speech might be what the EU does, but it should not be what freedom-lovers do.

And I say to my colleagues in Parliament: you should be careful about bandying around accusations of hate speech to anyone who disagrees with you: the real hate-speech-mongers are the murderers and the extremists, whereas some of us who get labelled with those labels are actually the lovers of freedom and the fighters against anti-Semitism and against all forms of racism and discrimination.

(Applause)

1-149-0000

Javier Zarzalejos (PPE). – Señora presidenta, gracias por este debate que es oportuno y que nos permite no solamente mirar a quienes han perpetrado estos crímenes, sino también a sus víctimas. Y cuando miramos a sus víctimas, nos encontramos de nuevo con el antisemitismo y la judeofobia, que están en la raíz de este impulso criminal.

La extrema derecha, sí. Pero el antisemitismo anida en la extrema izquierda, anida en el yihadismo, anida en el islamismo. Todos hacen de ello su causa común y a eso se añaden los discursos difamatorios, el acoso socialmente aceptado y, por supuesto, todos los que negando o trivializando el Holocausto abren el camino para violencias mayores.

El silencio ha sido siempre el aliado más eficaz y perverso del antisemitismo. Es el famoso «no sabíamos nada, no oíamos nada, no veíamos nada». Pues ahora sí sabemos, ahora sí oímos y ahora sí vemos que el antisemitismo se encuentra avanzando y hay que combatirlo, porque en Europa sabemos que cuando el antisemitismo campa a sus anchas anuncia la tragedia.

Ahora en Europa se vuelve a hablar de un éxodo silencioso de los judíos. Pues permítanme, señorías, que yo quiera destacar en este momento que, en España, gracias a una iniciativa del Partido Popular, en los últimos cuatro años, más de 31 000 judíos sefardíes, descendientes de los que fueron expulsados en 1492, han recibido la nacionalidad española en un acto de reconocimiento como españoles y como europeos.

1-150-0000

Robert Biedroń (S&D). – Pani Przewodnicząca! Padło dzisiaj podczas tej debaty ważne słowo: Auschwitz. Pochodzę z kraju, w którym funkcjonował ten obóz koncentracyjny zbudowany przez nazistów. Ale Auschwitz nie powstał w momencie zbudowania krematorium. Auschwitz rozpoczął się dużo wcześniej. Kiedy nazywamy kogoś tęczową zarazą, kiedy podpalamy synagogę, kiedy podpalamy meczet, kiedy strzelamy do bezbronnych ludzi, którzy są uchodźcami, kiedy podpalamy dom azylantów, wtedy budujemy drugi Auschwitz.

Na tej sali są przedstawiciele partii, której lider nazywa uchodźców ludźmi roznoszącymi zarazki. Na tej sali są politycy, którzy popierali zakaz tworzenia w moim kraju tzw. stref wolnych od osób LGBT. Na tej sali jest też wdowa po moim przyjacielu Pawle Adamowiczu, prezydencie Gdańska, który został zamordowany tylko dlatego, że ktoś nie zgadzał się z jego poglądami. Bo kiedy prosił, żeby zaprzestać nagonki na niego, kiedy wspierał Paradę Równości, kiedy wspierał uchodźców, nikt nie reagował. Dzisiaj jest tu z nami wdowa po nim, która została europosłanką. Jednak to memento powinno nam towarzyszyć. Pochodzę również z kraju „Solidarności”, a nie tylko Auschwitz, i dlatego o tę solidarność proszę. Nie niuansowanie nienawiści, nie normalizowanie nienawiści, ale nazywanie nienawiści po imieniu, bo ona ma swoje imię, ma swój symbol

partyjny, ma swoją nazwę. Trzeba nazywać rzeczy po imieniu, zanim powstanie drugi Auschwitz. I o to dzisiaj proszę.

1-151-0000

Laurence Farreng (Renew). – Madame la Présidente, il y a deux semaines, un homme a ouvert le feu à Halle, commettant un attentat terroriste antisémite contre une synagogue, le jour de Yom Kippour. Il a diffusé ses actes en direct sur internet pendant 35 minutes. Bien que signalées, ces images ont été vues par plusieurs milliers de personnes et partagées.

Ces faits rappellent la tuerie de Christchurch, qui ciblait des musulmans. Ils nous appellent à une action rapide et efficace: créer un cadre européen fort en concluant les trilogues sur le retrait des contenus terroristes en ligne. La législation actuelle constituée par la directive «Services de médias audiovisuels» et le code de conduite signé en 2016 par les grands acteurs du Net n'est pas suffisante.

Il faut accélérer le retrait des contenus et toucher toutes les plateformes et les forums en ligne. Ainsi, internet ne servira plus à banaliser les causes extrémistes. Il faut faire aussi le constat de l'ignorance de notre histoire. Un jeune européen sur dix ne connaît pas l'holocauste. Combattons donc le mal à la racine dans les écoles, les lycées et les universités, ainsi nous rendrons les usagers d'internet plus libres, et donc plus responsables.

1-152-0000

Sergey Lagodinsky (Verts/ALE). – Frau Präsidentin! Seit Tagen reden Menschen über den Vorfall von Halle, seit Tagen reden Menschen gegeneinander, aneinander vorbei. Die Rechten tun so, als hätten sie mit dem Vorfall nichts zu tun, als wäre nichts dabei, den Holocaust als Vogelschiss der Geschichte zu bezeichnen, als wäre nichts dabei, eine 360-Grad-Wende bei der Erinnerungspolitik zu fordern. Auch heute reden sie so, als hätten sie nichts damit zu tun. Ich selber, Mitglied der jüdischen Gemeinde, ich selber, als Deutscher, als Europäer, ich habe mich geschämt, als ich von diesem Vorfall gehört habe. Und trotzdem stehe ich dazu, dass dieser Vorfall aus rechten Gründen zustande gekommen ist – das gilt es doch anzuerkennen.

Aber auch links der Mitte gibt es einiges zu tun. Auch wir machen es uns natürlich zu einfach, wenn wir nur auf die Rechten schauen. Viele solcher Debatten drehen sich im Kreis. Die endlosen Debatten, die wir jetzt haben – ob Alleintäter oder nicht, ob Gamer-Szene oder nicht, ob AfD verbieten oder nicht: alles vergeblich, wenn wir nicht die richtigen Verantwortlichen finden. Verantwortlich sind wir selbst, nicht alle schuldig, aber alle verantwortlich. Wir verharren in Ritualen, statt Tacheles zu reden, auch über unser eigenes Verhalten und über das Verhalten unserer Familien und Kolleginnen und Kollegen.

Und ja, wir können auch einfache Sachen einfach hier tun, wir können die NGOs absichern, die gegen Rechts- und Linksantisemitismus kämpfen. Wir können die Rahmenbedingungen für Mindestsicherheitsstandards für jüdische Einrichtungen europaweit stärken. Wir können den Rahmenbeschluss über Rassismus auch präzisieren und zwar dahingehend, dass Hasskriminalität endlich in allen Mitgliedstaaten strafrechtlich verfolgt wird. Und gerade die neue Präsidentin der Kommission kann auch eine ganz einfache Sache tun, um ein Zeichen zu setzen, dass Antisemitismusbekämpfung eine Chefsache ist: Sie kann als Kommissionspräsidentin die wunderbare Katharina von Schnurbein, die Koordinatorin für die Bekämpfung des Antisemitismus, bei sich in ihrem Stab ansiedeln. Das wäre ein richtiger Neustart für die neue Kommission.

1-153-0000

Jérôme Rivière (ID). – Madame la Présidente, chers collègues, l'attentat perpétré le 9 octobre dernier à la synagogue de Halle marque encore une fois le retour de l'antisémitisme sur notre

continent, et ce depuis plusieurs années. Plus qu'une condamnation sans faiblesse de l'horreur, ce sont les causes de l'antisémitisme qu'il convient de pointer du doigt et d'éradiquer.

Alors oui, si à la synagogue de Halle, c'est un criminel néonazi qui a commis ce crime terroriste, depuis 30 ans, à quelques rares exceptions, ces attentats sont le fait de terroristes d'origine arabo-musulmane, comme l'a indiqué, dès 2004, la commission consultative des droits de l'homme. En France, les noms Halimi, Knoll, Hyper Cacher, rappellent la violence meurtrière de l'Islam radical. Par ailleurs, l'antisionisme proféré par de nombreux pays musulmans et relayé ad nauseam par l'extrême gauche en Europe est l'antichambre de l'antisémitisme.

Alors, s'attaquer aux sources de l'antisémitisme, c'est organiser dans l'urgence la fermeture de toutes les mosquées salafistes en Europe, et c'est aussi tirer des conséquences diplomatiques du dénigrement systématique d'Israël et fermement condamner son utilisation par les mouvements toujours plus violents de l'extrême-gauche.

1-154-0000

Bert-Jan Ruissen (ECR). – Voorzitter, als de laffe aanslag bij de synagoge van Halle, uitgerekend op Grote Verzoendag, één ding duidelijk maakt, dan is het wel dat antisemitisme anno 2019 nog steeds springlevend is. Sterker nog, de cijfers laten een schrikbarende stijging zien van het aantal incidenten.

Antisemitisme is een veelkoppig monster met meerdere gezichten: rechts, links en islamitisch. En we lijken er maar geen grip op te kunnen krijgen. Ik roep de Europese Commissie daarom op de bestrijding ervan tot topprioriteit te maken voor de komende jaren. Maak voldoende menskracht en middelen vrij om de broodnodige coördinatie op te pakken, en dit samen met de lidstaten die antisemitisme veel harder moeten aanpakken. Voorzitter, we mogen niet langer wegkijken.

1-155-0000

Sira Rego (GUE/NGL). – Señora presidenta, sin duda hay una larga lista de víctimas: Pavlos Fyssas —creo que el señor Lagos conoce bien el caso—, Jo Cox, Carlos Palomino, la masacre de Utoya, constantes agresiones por las calles —hace apenas cuatro días, un grupo de neonazis daba una brutal paliza a un joven en Barcelona—.

La violencia de la extrema derecha no es el resultado de un exaltado puntual, por mucho que muchos y muchas se empeñen en decirlo aquí. Es el producto de una cadena de responsabilidades que empieza por algunos de los que se sientan en la bancada de enfrente, pero también de quienes acuerdan con ellos o de quienes los blanquean para repartirse los sillones.

Hay una relación directa entre los discursos del odio que criminalizan migrantes, que justifican la violencia contra las mujeres, contra personas LGTBI, y los matones que ejecutan la violencia por las calles. Y lo triste es que, lejos de plantear una reflexión seria, vemos a este Parlamento y a la Comisión Europea asumir de forma irresponsable, no solo los nombres, sino las ideas que acuñan los neofascistas con sus discursos excluyentes.

Así lo acredita el desafortunado título de la cartera de Protección de Nuestro Modo de Vida Europeo. Pura xenofobia. Desde luego, mejor les iría a este Parlamento y a Europa si tomáramos nota de lo que decía un viejo combatiente antifascista español: «al fascismo no se le discute, se le combate».

(La oradora acepta responder a una pregunta formulada con arreglo al procedimiento de la «tarjeta azul» (artículo 171, apartado 8, del Reglamento interno))

1-156-0000

Louis Stedman-Bryce (NI), *blue-card question*. – I just think it is really interesting when I hear statements like the one that you have made. As a gay black man, I have been branded as a racist, homophobe, Nazi... by people that sit on the other side of the Chamber. I just think it is really hypocritical that you would say such things, and it is divisive. This isn't about community, this isn't about what you claim makes Europe. This is about nastiness, this is about racism, this is about creating hate – which is what we're not about on this side of the Chamber.

So I suggest that you look at yourself and reflect on what you're saying before you use this language, because the danger is that the language you are using when the real Nazis come along, when the real racists come along, you will not be able to identify them.

1-157-0000

Sira Rego (GUE/NGL), *respuesta de «tarjeta azul»*. – Señor Stedman-Bryce, esto no tiene que ver con cuestiones individuales, esto tiene que ver con posiciones políticas. Y lo que proponen muchos de esos compañeros y muchos de esos grupos tiene mucho que ver también con la vulneración sistemática de derechos humanos y con poner en vilo a muchísima gente.

Por lo tanto, no se trata simplemente de una cuestión personal suya. Se trata de líneas políticas y de idearios concretos que esgrimen sus organizaciones políticas, no de cada uno y de cada una individualmente.

Seguramente mis circunstancias personales también me invitarían a tener otras posiciones, pero aquí se viene a defender una posición política, y la de sus organizaciones lo que hace es constantemente plantear vulneraciones de derechos humanos y justificarlas.

1-158-0000

Nicolaus Fest (ID). – Frau Präsidentin! Wenn ich das richtig verstanden habe – also wenn die Dolmetscher das auch richtig gedolmetscht haben –, wurde eben gesagt, dass hier die Leute, die gegenüber sitzen, also wir, unsere Hand dem Rechtsterrorismus geben. Das ist eine klare Beleidigung! Ich erwarte einen Ordnungsruf durch das Präsidium an die Abgeordnete.

1-159-0000

Die Präsidentin. – Herr Kollege! Ich habe das so in der Debatte nicht wahrgenommen. Wir können das gerne anhand ...

(Zwischenruf von Herrn Fest)

Lassen Sie mich ausreden. Wenn Sie dran sind, haben Sie das Mikrofon. Ansonsten habe ich das Mikrofon.

Wir werden das anhand des Protokolls überprüfen und anschließend thematisieren. Das heißt: Bis dahin fahren wir in der Debatte fort.

1-160-0000

Lance Forman (NI). – Madam President, at the same moment that a murderer was shooting at the doors of a synagogue in Halle on Yom Kippur, the holiest day of my year, I was standing outside the doors of my own synagogue in London wearing a bullet-proof vest, assisting with the security of my own community. Tragically, Jewish people around the world must still protect ourselves from attack only two generations after the Holocaust, of which my own father is a survivor.

Anti-Semitism is a stain on our society, but also a warning sign. But what is the cause of the upsurge now? Racism and extremism grow when people are resentful at the failure of economics and democracy. The reason I joined the Brexit Party was not because of sovereignty or immigration or bureaucracy, but because I fear the dangerous road that Europe is heading down.

Its dysfunctional and damaging euro currency and the desire for empire has led to the most extreme Europe of any time since World War II, on both right and left.

This may be my last speech in this House, so be warned. The urgent priority facing this institution is a renewal, as a partnership of independent free nations, by celebrating, not obstructing, the dreams of the people we represent.

1-161-0000

Peter van Dalen (PPE). – Voorzitter, afgelopen zomer publiceerde het Bureau van de Europese Unie voor de grondrechten een verslag. Daaruit blijkt dat de afgelopen vijf jaar in Europa antisemitisme sterk is toegenomen. Bijna 30 % van de Joden in de Europese Unie is in de afgelopen twaalf maanden serieus lastiggevallen vanwege zijn Joodse afkomst. Bijna 38 % van de respondenten van deze enquête heeft aangegeven te denken aan emigratie, weg uit Europa. De recente aanslag in Halle heeft deze cijfers en bevindingen helaas bevestigd.

De cijfers zijn ronduit verontrustend en we hebben hier de mond vol over dé democratische rechtsstaat. Het is daarom essentieel dat de nieuwe Europese Commissie antisemitisme tot speerpunt maakt van haar beleid. Dat kan op tal van manieren, bijvoorbeeld: lidstaten aansporen om de veiligheid van Joodse gemeenschappen te garanderen en desnoods ook de beveiliging te betalen; lidstaten aansporen om in alle onderwijsprogramma's aandacht te vragen voor de Holocaust, antisemitisme en de geschiedenis van het Jodendom in Europa; en *last but not least*, de nieuwe Europese Commissie moet de bestrijding van antisemitisme tot *chefsache* maken. Dat wil zeggen dat commissaris Von der Leyen als voorzitzer de EU-coördinator voor de bestrijding van antisemitisme onder haar persoonlijke bevoegdheid moet plaatsen. We kunnen als Europese Unie de schrikbarende ontwikkeling van de Jodenhaat niet laten voor wat hij is.

1-162-0000

Julie Ward (S&D). – Madam President, first I want to offer my condolences to all those affected by the synagogue attack in Halle, especially the families of the two people who were killed. No words can ever heal their suffering, but I know that the whole of the European Parliament stands with you today.

The recent act of terror in Halle is yet another appalling pre-meditated attack on the Jewish community. Anti-Semitism and the threat of right-wing extremism is, sadly, on the rise across Europe. France reported a 74% increase, Germany more than 60%, and 10% in the UK. This is the highest number in the UK since records began in 1984, with the anti-terror 'Prevent' programme reporting a shocking 36% increase in far-right cases in 2018.

I represent more than 30 000¹ Jewish constituents in the North-West of England, and I know we cannot be complacent. The best way to tackle anti-Semitism is through intercultural dialogue, education, and a zero-tolerance policy regarding anti-Semitic acts or use of language, and I am proud of our Manchester Muslim Jewish Forum. Reconciliation between the peoples of Europe, peaceful development on the basis of indivisible and universal human rights, genuine democracy and pluralism: these did and must always underpin our vision for a shared Europe. We must draw on the lessons of a shameful past which brought tyranny to our continent. A nation and a continent that forgets its past has no future.

¹ Figure corrected at the request of the speaker

(The speaker declined to take a blue-card question from Lance Forman)

1-163-0000

President. – Colleagues, please. It's the right of a speaker to accept or not accept. It's the right of the speaker, sir. I am sorry, we will continue in the debate.

1-164-0000

Izaskun Bilbao Barandica (Renew). – Señora presidenta, Jana y Kevin son las víctimas del atentado de Halle. Una mujer de cuarenta años que disfrutaba con la música pop. Él, un joven pintor de veinte. Vida y proyectos eliminados por un asesino lleno de odio. Él disparó. Pero hay un caldo de cultivo que anima esas acciones. Hay que denunciar el «qué», el extremismo derechoso y antisemita. Pero hay que cambiar también el «cómo».

El «qué» es el discurso de los irresponsables que consiguen votos fabricando «otros», odiables, distintos, prescindibles. Hay que prevenir, investigar, pero también hay que recordar lo que nos trajo en el pasado este extremismo derechoso y antisemita.

El «cómo» son los bustos parlantes, los recitadores que nunca escuchan. Frente a ellos, la paz y la palabra. El diálogo, el pluralismo y la empatía. En ese marco no hay «otros». Convivimos personas con derechos, seres humanos como Jana, Kevin, Mohamed o Salom.

1-165-0000

Magid Magid (Verts/ALE). – Madam President, friends, *as-salamu alaykum*. I would like to start by sending my deepest condolences and extend my unwavering eternal solidarity to the Jewish community, especially those who have been attacked or affected in the cruel, blood-thirsty act of far-right terror in Halle.

It makes me angry. Beyond angry. Angry because we are here again, and angry because we have to be angry again.

Just how much longer do religious minorities have to scream into the indifferent face of Europe, screaming *stop*? Stop normalising the far right. Stop entertaining them. Stop being seduced by polling numbers, voting patterns and political expediency.

The thing is, when we degrade racial, ethnic and religious minorities to justify deadly borders, approval ratings and foreign military interventions, we threaten the lives and well-being of all our citizens.

So let me put it simply: a religious attack on our Jewish brothers and sisters, as well as our Muslim brothers and sisters, is an attack on all of us. So to the toxic section of the European press, to the hateful, inactive and indifferent politicians, and to the online merchants of dehumanisation: in a fairer world, you would be charged as a co-defendant of every hate crime.

So let us promise to degrade and defeat the forces of the far right, and to protect our Jewish siblings, Muslim siblings and all our other siblings from religious minorities, whether that be on the streets, in prayer, or in every single city, town and village across Europe.

1-166-0000

Susanna Ceccardi (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, l'autore dei fatti di Halle è stato giustamente definito un folle, ma è un fatto, purtroppo, che l'avversione immotivata verso lo Stato di Israele sia sempre più forte. Solo qualche mese fa, proprio qui a Strasburgo, veniva vietato l'ingresso delle bandiere israeliane allo stadio.

In Italia, è successo più volte che, durante le celebrazioni del 25 aprile, le sigle di estrema sinistra impedissero alla Brigata ebraica di partecipare, in nome dell'odio contro lo Stato di Israele. Non si contano più gli attentati e attacchi di matrice islamica in nome dell'antisionismo. L'antisemitismo in Europa ha matrici ideologiche diverse, ma ugualmente riprovevoli.

Siamo prigionieri del fanatismo e siamo stanchi di esserlo. Forse dovremmo imparare proprio dallo Stato di Israele, dove nonostante convivano da anni con il terrorismo non hanno mai abbassato la testa, non hanno rinunciato alle proprie radici, alle proprie tradizioni, al proprio sistema di valori, come troppo spesso ha fatto l'Europa. Il terrorismo va combattuto ogni giorno con ogni mezzo, proprio come Israele ci insegna.

1-167-0000

Ruža Tomašić (ECR). – Poštovana predsjedavajuća, nasilje s političkom ili vjerskom podlogom nije novost u Europi, ali jako nas treba zabrinuti to što svjedočimo sve češćim napadima na političke neistomišljenike, vjerske objekte i zajednice, kao i pripadnike ranjivih društvenih skupina. U dijelove europskih društava uvukao se osjećaj duboke frustracije koji se manifestira na najgore načine koje moramo jasno osuditi i sankcionirati.

Napad u gradu Halleu tijekom kojega su pred sinagogom ubijene dvije osobe još je jedan podsjetnik na to da nasilni pojedinci i nasilne ideje stanuju na svim stranama političkog spektra. Jednako su neprihvatljivi i jednako se s njima moramo obračunati.

Oskvrnuća bogomolja i groblja u pojedinim su državama članicama posebno učestala. Na meti nisu samo manjinske vjerske zajednice, a nasilnici nisu samo desni radikali. Lijevi ekstremisti česti su napadači na katoličke vjerske objekte i o tome bismo u ovome domu također morali otvoreno progovoriti.

Kolegice i kolege, zločin je zločin, zločinac je zločinac, ma koje boje bili ili nacije ili uvjerenja.

1-168-0000

Niyazi Kizilyürek (GUE/NGL). – Madam President, unfortunately I cannot speak my mother tongue – Turkish – in this House, although it is one of the official languages of Cyprus, where I come from. So I will pick up other languages: I will go on in German and finish in Greek.

Lasst uns darüber im Klaren sein: Es gibt keinen Rechtsradikalismus ohne Nationalismus. Und Nationalismus heißt Gewalt. Die Gründungsväter der EU wussten das ganz genau. Deswegen wollten sie den Nationalismus überwinden und eine nachnationale Einigung zustande bringen. Aber leider sehen wir heute überall in Europa nationalistische Tendenzen und nationalstaatlichen Egoismus. Lasst uns auch darüber im Klaren sein: Die rechtsradikale Gewalt ist hauptsächlich männliche Gewalt, die die Frauen, die Homosexuellen, die Juden, die Muslime, die Flüchtlinge zum Ziel hat. Um Rechtsradikalismus zu bekämpfen, brauchen wir eine Neudefinition von „Wir“. Wir müssen das europäische, plurale, demokratische „Wir“ stärken gegenüber dem nationalen „Wir“, auf das sich der Rechtsradikalismus beruft und versucht, Homogenität herzustellen und Pluralität und Vielfalt zu beseitigen, und damit alles, was die EU sein soll.

Πρέπει να οικοδομήσουμε την κοινή ευρωπαϊκή μας συνείδηση. Χρειαζόμαστε πολιτικές που θα προωθήσουν την κοινοτική ένταξη.

(Η Πρόεδρος διακόπτει τον ομιλητή)

1-171-0000

Miroslav Radačovský (NI). – Pani predsedajúca, pravicový extrémizmus je to najhoršie, čo mohol človek ako ľudská bytosť vytvoriť. Nech sa na mňa západoeurópski priatelia nehnevajú, ale musím byť objektívny. Naši západoeurópski priatelia sú z historického hľadiska zakladateľmi ideológií pravicového, ale aj ľavicového extrémizmu. Sú zakladateľmi ideológií fašizmu, nacizmu, antisemitizmu, rasovej nadržanosti, dvoch svetových vojen, gilotíny, kolonializmu, atómových bômb a koncentračných táborov. Slovanské národy, medzi ktoré patrí aj môj národ, ideologickými tvorcami týchto zvrátených, špinavých a hnusných ideológií nikdy neboli, a pokiaľ aj boli, rýchlo sa ich zbavili. Pokiaľ Európska únia neprijme ľudskú a charakterovo čistú,

historicky neextrémistickú spoločnosť slovanských národov do spoločenského a kultúrneho diania Európy a pokiaľ Európa nebude jednotná od Vladivostoku po Lisabon, tak hrozba pravicového extrémizmu tu stále bude a nepomôžu mu ani tie najprísnejšie opatrenia. *And now listen to me all:* Slovensko má na počet obyvateľov najviac ocenení Spravodlivý medzi národmi. Som hrdý, že som Slovák.

1-172-0000

Sven Schulze (PPE). – Frau Präsidentin, sehr geehrte Vertreter der Kommission, sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen! Dass wir heute hier über Halle sprechen – Halle liegt in Sachsen-Anhalt, in Deutschland, es ist mein Wahlkreis, es ist meine Heimat –, das macht mich heute sehr bedrückt. Ich bin seit mehr als fünf Jahren Mitglied im Europäischen Parlament, ich habe hier auf europäischer Ebene immer für meine Heimat gekämpft. Ich hätte mir aber gewünscht, dass wir eine solche Debatte niemals hätten führen müssen. Ich möchte mich bei all den Kollegen bedanken, die vor knapp zwei Wochen an dieser Schweigeminute im Parlament in Brüssel teilgenommen und ihre Anteilnahme gezeigt haben. Das hat auch bei den Menschen in meiner Heimat entsprechend Wirkung gezeigt, und es hat die Menschen sehr beeindruckt.

Wir haben in Deutschland viele, viele Tausende Extremisten – Rechtsextremisten, Linksextremisten. Viele davon sind den Behörden auch bekannt. Dieser Täter war es nicht. Das ist ein Täter, den die Behörden vorher nicht kannten. Und wir haben auch etwas in Deutschland – das muss man auch sagen, es gehört auch zur Wahrheit: Wir haben im Bundestag, aber auch in vielen Landesparlamenten, den Einzug eines Sprachgebrauchs erlebt, den ich nicht für möglich gehalten hätte. Wir erleben NS-Sprachgebrauch in deutschen Parlamenten. Und diese Menschen, diese Volksvertreter, wie sie sich nennen, machen sich juristisch nicht schuldig. Sie bieten aber den Nährboden für das, was auch in Halle passiert ist. Aus Worten werden Taten. Hier müssen wir zusammenhalten, müssen wir zusammenstehen, und wir dürfen solchen Menschen keine Bühne bieten.

1-173-0000

Samira Rafaela (Renew). – Madam President, above all in having this debate, our thoughts are with the victims in the attack in Halle and their loved ones.

Across the world, right-wing extremism is threatening various groups in our society – from Christchurch to Halle, you are dealing with people who think they are superior because of their race, gender and beliefs. We all know what this kind of thinking leads to. Far-right internet platforms make it much easier to nurture their hateful world view, and social media are the weapon they use to spread their awful ideas.

Therefore, we need to demand openness and cooperation of social media platforms and tech companies. Algorithms need to be open so that we can understand what drives the spread of information which terrorists use to their advantage. So I call upon the Commission to push big tech companies and internet platforms to disclose this information and provide transparency.

1-174-0000

Romeo Franz (Verts/ALE). – Frau Präsidentin! Dieser antisemitische Angriff in Halle ist nur der letzte Vorfall dieser rassistischen Entwicklung in Europa. Auf Sinti in Deutschland und Italien werden Brandanschläge verübt, Roma werden gezielt ermordet, alle Minderheiten sind Hass und Hetze ausgesetzt. Wir haben diese Hetzer und Brandstifter auch hier im Parlament bei uns sitzen. Eure platten Parolen, euer dumpfer Rassismus bereiten den Grund für die politische Gewalt gegen Minderheiten auf unserem Kontinent. Eure völkischen Phantasien dienen als Trugbild, das von echten sozialen Problemen ablenkt, für die ihr keine Lösungen anzubieten habt. Ihr könnt nur eins: spalten, hetzen, hetzen und hetzen.

Liebe Freundinnen und Freunde! Die Art und Weise, in welcher wir die verwundbarsten Mitglieder unserer Gesellschaft beschützen, ist Gradmesser für unsere Demokratie. Antisemitismus und Antiziganismus haben keinen Platz bei uns. Kevin S. und Jana L. sollen nicht umsonst gestorben sein. Wir müssen rechte Netzwerke europaweit entschlossen verfolgen. Wir müssen die Zivilgesellschaft in ihrer Arbeit gegen rechten Hass stärker unterstützen.

1-175-0000

Nicolaus Fest (ID). – Frau Präsidentin! Der Rechtsterrorismus in Deutschland ist eine Gefahr, nur wissen wir leider nicht, wie groß diese Gefahr ist und wo die Quelle liegt. Sicher ist: Der deutsche Verfassungsschutz war maßgeblich in die neun Morde der Mördertruppe NSU involviert, und zwar in einer Weise, dass es die Regierung Merkel für richtig hielt, die Akten für 150 Jahre zu sperren – 150 Jahre, das gab es noch nie in der Geschichte der Bundesrepublik, aber die Regierung wird ihre Gründe haben.

Der gleiche Mann des Verfassungsschutzes, der die Schlüsselrolle bei den NSU-Morden spielt, taucht auch im Mordfall am Kasseler Regierungspräsidenten Walter Lübcke auf. Er hatte Kontakt zum Täter, auch das ist sicherlich kein Zufall. Und ein Verbotsverfahren gegen die rechtsextreme Partei NPD wurde vom Bundesverfassungsgericht beendet, weil selbst die Richter den Überblick verloren, wer nun eigentlich wirkliches Parteimitglied ist und wer Agent Provocateur des Verfassungsschutzes. Es ist im Übrigen der gleiche Verfassungsschutz, der seine schützende Hand über Anis Amri, den islamistischen Attentäter von Berlin, hielt und die Aufklärung dieses Falles gerade massiv behindert. Man sollte den Rechtsextremismus nicht unterschätzen, aber dass er vom Verfassungsschutz instrumentalisiert wird, dass der Verfassungsschutz Teil dieses Rechtsextremismus ist, steht außer Frage.

1-176-0000

Leila Chaïbi (GUE/NGL). – Madame la Présidente, tout d’abord, j’aimerais adresser mes pensées aux victimes de l’attentat de Halle, assassinées par un militant d’extrême droite et ma compassion la plus totale à leurs proches.

En France, ces derniers temps, nous assistons à la multiplication des discours violents de la part d’une extrême droite animée par la haine. Il y a quelques jours encore, un élu du Rassemblement national, Julien Odoul, a violemment pris à partie une mère de confession musulmane qui accompagnait son fils en sortie scolaire, simplement parce qu’elle portait un voile.

La banalisation de ces propos et de ces actes haineux est aussi entretenue par la programmation sur une chaîne télévisée, à une heure de grande écoute, d’un polémiste qui s’appelle Éric Zemmour, et qui pourtant a été condamné pour provocation à la haine raciale.

Alors, depuis ma place ici, tout à gauche de cet hémicycle, je les vois particulièrement bien ceux qui sont tout à droite, à l’extrême droite de cet hémicycle. Ils sont juste en face de moi. Ils sont nombreux, c’est sûr, mais pour autant, il ne faut pas banaliser leur présence. Il ne faut pas laisser leurs idées se propager.

Mes chers collègues, résistons à leur volonté de haine avec notre volonté de vivre ensemble, avec notre bienveillance, avec notre diversité. C’est le seul moyen de faire en sorte que des attaques comme celle de Halle ne se reproduisent pas.

1-177-0000

Lena Düpont (PPE). – Sehr geehrte Frau Präsidentin, sehr geehrter Herr Kommissar! Am 9. Oktober, vor wenigen Tagen also, kam es zu einem blutigen Anschlag in Halle, bei dem, wie wir heute schon mehrfach gehört haben, zwei Menschen getötet und zwei schwer verletzt worden sind. Zynisch und zielgerichtet hat sich der Täter den höchsten Feiertag des Judentums, Jom Kippur, ausgesucht und geplant, an diesem Tag ein Massaker anzurichten.

In Deutschland haben antisemitisch motivierte Straftaten im Jahr 2018 im Vergleich zum Vorjahr um knapp 14 % zugenommen. Sie beginnen mit verbalen Anfeindungen und sie enden offensichtlich auch bei Mord. Rechtsextreme finden immer mehr Wege und Plattformen, auch abseits des Internets, um sich zu verbinden und ihre antidemokratische Gesinnung offen zur Schau zu stellen. Es gibt augenscheinlich immer mehr Menschen, die ihre Identität darüber definieren, andere herabzuwürdigen und auszuschließen. Sie fallen auf durch verbale Entgleisungen und legen damit den Nährboden für tätliche Angriffe bis hin zu den Anschlägen. Neun von zehn europäischen Juden haben das Gefühl, dass der Antisemitismus in ihrem Heimatland zugenommen hat.

Das ist nicht nur Anlass zur Sorge, das ist vor allen Dingen auch Anlass zum Handeln. Präventionsmaßnahmen sind wichtig, aber sie reichen offensichtlich nicht mehr aus. Wir dürfen keine Toleranz gegenüber denjenigen zeigen, die mit Hass und Hetze argumentieren und sich gegen unsere freiheitliche demokratische Grundordnung stellen. Ich danke daher den Kollegen heute Abend hier im Haus, dass wir diese wichtige Debatte geführt haben, und ich hoffe und ich baue darauf, dass wir gemeinsam gegen Hass und Hetze, gegen Aufwiegelung und Angriffe stehen.

1-178-0000

Patrick Breyer (Verts/ALE). – Frau Präsidentin! Aus Hass gegen bestimmte Menschengruppen und Minderheiten sind mehrfach Menschen ermordet worden. Gegen Hass und Hetze müssen alle Menschen zusammenstehen und gemeinsam dagegenhalten, statt jetzt Gamer oder Internetnutzer unter Generalverdacht zu stellen. Die Antwort der Politik auf solche Taten muss mehr Demokratie und Bürgerbeteiligung, eine offenere Gesellschaft und mehr Menschlichkeit sein, statt jetzt lange vorbereitete Überwachungspläne oder Anonymitätsverbote aus der Schublade zu holen, die den Attentäter von Halle nicht im Ansatz hätten stoppen können. Wir müssen endlich in die dauerhafte Finanzierung von zivilgesellschaftlicher Arbeit gegen Menschenfeindlichkeit, in Interventionsprogramme zur Deradikalisierung im Netz, in die konsequente Verfolgung von Hasskriminalität online wie offline investieren, anstatt unsere Mittel für flächendeckende Massenüberwachungsprogramme oder Vorratsdatenspeicherung zu verschwenden. Wir dürfen auch beim Vorgehen gegen Gewalt niemals unsere Werte aufgeben, sonst haben die Terroristen gewonnen.

1-179-0000

Silvia Sardone (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, siamo sicuramente tutti vicini alla comunità ebraica per quanto successo in Germania. È un episodio grave, da condannare, assolutamente, e noi siamo contro ogni tipo di violenza e crimine di stampo razzista o religioso.

E proprio per quello mi chiedo come faccia l'Europa a stare in silenzio in merito ad altri episodi di queste settimane. A inizio ottobre a Parigi, un uomo ha ucciso tre poliziotti e una funzionaria con un coltello. Era un estremista islamico e si indaga per terrorismo. Anche a Manchester, stessa cosa: un uomo ha accoltellato cinque persone in un centro commerciale. Anche qui si indaga per terrorismo. A Milano, la mia città, a metà settembre, un immigrato clandestino ha accoltellato alla gola un militare urlando "Allah akbar".

Allora perché non si parla anche dei numerosi casi violenti di antisemitismo in Francia? Perché l'Europa non discute del pericolo terrorismo, dell'integralismo islamico in molte città europee, dei ghetti islamici dove si annida il fondamentalismo? Perché non si parla del pericolo del ritorno dei terroristi dell'Isis in Europa, anche a causa dell'intervento turco in Siria, magari proprio con barconi in mezzo al mare? Io vorrei che l'Europa si occupasse anche di quello.

(L'oratrice accetta di rispondere a una domanda "cartellino blu" (articolo 171, paragrafo 8, del regolamento))

1-180-0000

Stanislav Polčák (PPE), otázka položená zvednutím modré karty. – Děkuji za přijetí mé modré karty. Já jsem si se zájmem vyslechl Váš projev. Musím říci, že s podstatnou částí bych souhlasil. Ale: Pokládáte za dostatečné vyjádření soustrasti právě obětem pravicového extremismu, to znamená především židovské komunitě, pokud ve Vašem projevu zaujaly pouze 10 vteřin a celá zbylá další minuta byla adresována právě obětem jiného extremismu? Jak jste vyjádřila úctu těmto lidem?

1-181-0000

Silvia Sardone (ID), Risposta a una domanda "cartellino blu". – Onorevole Polčák, per cultura politica, penso che più che le parole sia importante giudicare i fatti delle singole persone, ed è proprio per quello che io non faccio distinzione alcuna quando si parla di terrorismo. Il terrorismo non ha colore e pretendo però che l'Europa smetta di fare solo parole e inizi anche ad agire.

1-182-0000

Die Präsidentin. – Liebe Kolleginnen und Kollegen! Für das nun folgende Verfahren der spontanen Wortmeldungen werde ich keine Zwischenfragen zulassen, damit wir möglichst vielen der Kolleginnen und Kollegen die Gelegenheit geben können, noch das Wort zu ergreifen.

Spontane Wortmeldungen

1-183-0000

Magdalena Adamowicz (PPE). – Pani Przewodnicząca! Niedawne wydarzenia w Halle znowu nami wstrząsnęły, jest to bowiem kolejne przestępstwo motywowane nienawiścią, które boleśnie naznacza nasze społeczeństwo. Z pewnością nie jest tajemnicą, że kwestie związana z mową nienawiści stanowią motywację mojego zaangażowania politycznego i społecznego. Tu nie chodzi tylko o antysemityzm, rasizm, homofobię czy terroryzm. Chodzi o demokrację i o postawienie granicy między wolnością słowa a mową nienawiści.

Jako ustawodawcy musimy wyznaczyć sobie ambitne cele w zakresie zwalczania mowy nienawiści online i offline, jak również przekrojowego spojrzenia na to zjawisko, uwzględniającego jego nieuchronne konsekwencje dla społeczeństwa. Podkreślam w tym kontekście z całą mocą, emanującą również z moich osobistych doświadczeń, że odpowiedzialność spoczywa na nas wszystkich. Przerzucanie winy z jednych na drugich nie jest dobre. Każdy musi zacząć od siebie i wszyscy mamy taką samą winę. I podkreślam: możemy stawiać mury, możemy zrzucać winę na policję, możemy stawiać płoty przed kościołami, przed meczetami, ale najważniejsza jest edukacja, edukacja i edukacja.

1-184-0000

Mónica Silvana González (S&D). – Señora presidenta, el extremismo violento de derechas, los hechos del pasado octubre en Halle, solo nos recuerdan que puede ser el pueblo judío, puede ser el pueblo musulmán, pueden ser los afros, pueden ser los colectivos LGTBI, pueden ser los inmigrantes y quizás, más aún, los refugiados, los que sufren el discurso de odio. Pero de nada sirve venir a este Parlamento a hacer grandes discursos sobre los valores europeos si luego en nuestros parlamentos regionales, en nuestros Estados miembros, pactamos con aquellos partidos de derechas que hacen del discurso de odio una apología; y en muchos ayuntamientos, en muchas comunidades de España, los que aquí hacen discursos grandilocuentes pactan, favoreciendo que en su agenda política estén estos discursos.

Creo que tenemos que construir Europa volcando recursos en los ayuntamientos, en las regiones, a través del Fondo Social Europeo, a través de todos esos fondos de cohesión, para que sirvan para la prevención. Sin prevención no combatiremos el discurso de odio. Defendamos Europa, defendamos la convivencia, y luego no nos lamentemos por no haber hecho lo posible. Estamos a tiempo.

1-185-0000

João Ferreira (GUE/NGL). – Senhora Presidente, o extremismo violento de extrema direita, de que os atentados de Halle foram expressão, deve ser combatido sem tréguas, mas também com a consciência de que ele é parte integrante de um processo em curso de recrudescimento da extrema direita e de forças de cariz fascista na Europa. Um processo que tem causas e responsáveis. Ele é indissociável de políticas que atacam direitos sociais e laborais, a soberania nacional, a democracia, das políticas de favor ao grande capital que agravam injustiças e desigualdades sociais, ou seja, também das políticas que a União Europeia vem promovendo.

A mesma União Europeia que está empenhada num abjeto e perigoso revisionismo histórico de que é parte integrante o branqueamento do fascismo, a deplorável tentativa de equiparar comunismo e fascismo, minimizando assim os crimes do fascismo, equiparando vítimas e carrascos, apagando o papel dos comunistas e de outros democratas na luta pela liberdade e a democracia.

É também isto que deve ser combatido. Nenhuma tolerância nem complacência pode haver para com uma ideologia que pertence ao caixote do lixo da História e não deve sair de lá.

1-186-0000

Milan Uhrík (NI). – Pán komisár, samozrejme, všetky formy extrémizmu treba odsúdiť, a pokiaľ niekto strieľa na rodiny s deťmi z politických alebo náboženských dôvodov, tak je to v každom prípade šialenec. Ja ale nechápem, prečo sa tu rozpráva len o tom pravicovom extrémizme, ako keby iný extrémizmus ani neexistoval. Veď rovnaký meter dajme na všetkých. Prečo nerozprávate aj o džihadistoch, o islamských extrémistoch, ktorí v Európe takisto páchajú obrovské kriminálne činy, páchajú teroristické útoky, pri ktorých vykrikujú *Alláhu akbar*, vytvárajú *no-go* zóny, kam sa neodváži ísť už ani polícia, a Európska únia mlčí. Prečo nehovoríte aj o druhej strane, o ľavicovom extrémizme, o pouličnom hnutí Antifa, ktorí napádajú politikov z opačného spektra, či už kolegov zo strany AfD alebo aj iných. Na Slovensku nedávno napadli minulý týždeň mladú blogerku len kvôli tomu, že nesúhlasila s ich konzervatívnymi názormi. A toto sa úplne prehliada. Pán komisár, to je horšie ako za totality.

1-187-0000

Stanislav Polčák (PPE). – Paní předsedající, i já chci vyjádřit svoji hlubokou soustrast obětem útoku v Halle a samozřejmě respekt židovskému národu a komunitě v Evropě. Chci říct, že růst nebezpečných ideologií je skutečně znepokojující v Evropě, a zároveň odsoudit jakýkoliv extremismus. Ten je nebezpečný, ať je skutečně pravicový či levicový.

V naší evropské právní kultuře máme závaznou Chartu lidských práv, která zaručuje svobodu náboženského vyznání, a podívejme se skutečně, jak je tato svoboda zajištěna, že některé židovské skupiny se bojí přihlásit, například zde ve Francii, ke své víře. To je skutečně alarmující.

Holocaust: kolik mladých lidí dnes neví, co byl a jakým způsobem se projevoval holocaust. Máme zde popírače holocaustu, kteří si vesele přednáší po celé Evropě. Tomu se skutečně musí učinit přítrž. Musíme monitorovat tato závažná jednání a musíme sdílet tyto informace mezi bezpečnostními složkami.

1-188-0000

Matthew Patten (NI). – Madam President, I too, like everybody in this room, was appalled by the murders in Halle and elsewhere, and I offer my deep, deep condolences to the families engaged. But I want to remind the European Parliament that last month, in this very place, we debated remembrance for the EU to build a common historical narrative, and our colleague, Mr Nicholas Fest, sitting just over there, reminded us that the motion that we were debating had forgotten to remember the holocaust, and he proposed an amendment that it be inserted into that motion.

And despite support from this side and many other MEPs, many left-wing groups rejected this, and that motion was not carried.

What signal does that send, when the very Parliament of Europe turns its back on remembering the holocaust? We need to not just speak; we need to make sure that our actions and our beliefs count in this House too.

1-189-0000

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

1-190-0000

Julian King, *Member of the Commission*. – Madam President, I would like to thank everyone who has contributed to this debate very much. It's a very important debate. We have to keep shining a light on the issues that have been raised this evening.

There have been other occasions when we've discussed anti-Semitism. There can be no doubt about the Commission's commitment to tackle that. You've discussed it at length with my colleagues Frans Timmermans and Věra Jourová, and I think there can be no doubt that the new Commission will continue its efforts to tackle anti-Semitism and tackle racism, xenophobia and extreme nationalism because these are fundamentally opposed to our shared values.

At the same time, we need to continue our efforts to counter violent extremism. I said it at the beginning of this debate and I shall say it at the end of this debate: violent extremism, whatever its source – that is, far-right violent extremism, far-left violent extremism, Jihadi extremism, I'm not making some sort of distinction between those – we must focus our efforts to tackle violent extremism.

I agree with those who have spoken about the need to focus on prevention, to counter the radicalisation that can lead to that hatred and violence, and we must do that through education and we must do that through our effective engagement with civil society, that is, local government, teachers, but also police officers, prison and probation staff. All those who find themselves on the front line in this fight. And we must work as part of this effort with the social media platforms because, whether we like it or not, this is the vehicle and the vector that spreads and accelerates so much of this hateful, violent and illegal content. It's not because I have some problem with the social media platforms – they are being abused to spread this hatred and illegal content – but we do need to work with them. The violent extremist activity at Halle which we've all spoken about during this debate was carried out with a commentary in English. It was designed to spread a message across all our countries and possibly wider – a message of violence and hatred.

Because some of the lessons that have been learnt after Christchurch were put into effect, it was, as somebody said during the debate, only half an hour after that live-streaming that it was being taken down. That meant that it was actually seen as live-streaming by a relatively small number of people. But unfortunately that doesn't stop it spreading. It's spread to various channels, social networks, fora, image boards. It is still possible to see this content, as it is possible still to see content from the Christchurch attack, which is why we have to find more effective ways – working with the social media platforms – of targeting and eliminating this content because it does poison minds.

I, like many of you who have spoken, believe that our strength is our values, and we need to remember what we stand for as we take forward this fight against extremism, hatred and violence. And it's going to help us. Those values are going to help us to win this fight.

1-191-0000

Die Präsidentin. – Die Aussprache ist geschlossen.

17. Kriminalisierung der Sexualerziehung in Polen (Aussprache)

1-193-0000

Die Präsidentin. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über die Erklärung der Kommission zur Kriminalisierung der Sexualerziehung in Polen (2019/2891(RSP)).

1-194-0000

Julian King, Member of the Commission. – Madam President, the Parliament has invited the Commission to issue a statement on criminalisation of sexual education in Poland. As I speak to you, to our knowledge, there's no such legislation currently in force, and the Commission does not comment on draft legislation. But we can only note our regret that it's necessary for us to debate this subject this evening.

When it comes to education policy, as you know, Article 165 of the Treaty on the Functioning of the European Union sets out that Member States are responsible for the content of teaching and the organisation of their education systems. That said, the Union does encourage cooperation between the Member States in this area.

Curricula regarding sexual education are part of teaching. That said, the School Education Gateway – which is Europe's online platform on school education for teachers, school leaders, policy-makers and experts – has opened a survey on the topic of sexual education to try and understand better the views of teachers who work in this field. The survey is open until 20 November, available in 23 languages, and the results of that survey will be published on the School Education Gateway.

When it comes to the criminal law: again, as you know, Article 83 of the TFEU sets out that Union competence comes into play for serious crimes with a cross-border dimension. Now that does include the offence of sexual exploitation of women and children. Indeed, as you know, Directive 2011/93 criminalises sexual abuse and sexual exploitation of children and child pornography. The Directive requires Member States to take appropriate measures, including education and training, to discourage and reduce the demand that fosters all forms of sexual exploitation of children. Examples include campaigns on the consequences of violating the law as well as the short- and long-term damage to those who are caught up in this vile crime.

The Commission will make use of its enforcement powers under the Treaties to ensure that this Directive is implemented fully and correctly, and that includes ensuring that national laws do not interfere with the purpose of the Directive of preventing the sexual abuse and sexual exploitation of children.

1-195-0000

Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, w imieniu grupy PPE. – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Ja też jestem zdziwiona, że prowadzimy tutaj w tym Parlamencie debatę o edukacji seksualnej w Polsce, aby dzieci polskie miały możliwość bronić się przed pedofilią i przed niechcianymi ciążami. Papież Franciszek powiedział: „Seks jest darem Boga. Edukacja seksualna musi być prowadzona w szkołach”. Powiedział to w trosce o młode pokolenie, a niestety odnoszę wrażenie, że szkolna edukacja seksualna w dzisiejszym czasie w Polsce za rządów PiS-u stała się rzeczą bardzo podejrzaną. Ba, wręcz niektórzy mówią, że brak edukacji seksualnej chroni przed pedofilią.

Jestem zdziwiona, że obecna władza jest głucha na wszystkie racjonalne i naukowe argumenty, bo przecież co się dzieje? W Polsce coraz więcej osób zarażonych jest chorobami wenerycznymi, kuleje profilaktyka HIV-u, rośnie liczba matek poniżej 15. roku życia, dzieci rodzą dzieci, wzrasta liczba młodych osób, które odbierają sobie życie przez brak zrozumienia, nietolerancję i nienawiść. Tylko w 2018 roku 13,5 tysiąca dzieci w Polsce padło ofiarą przemocy seksualnej i tylko uczciwa, dobra edukacja seksualna pozwala młodym osobom później rozpocząć życie seksualne, pozwala radzić sobie z przemocą, zakusami pedofilów, presją rówieśniczą, pozwala również uchronić się przed wymuszoną inicjacją seksualną.

Proszę państwa, w XXI wieku deprawacją nie jest edukacja seksualna, jest nią odmawianie prawa do rzetelnej wiedzy na temat własnego ciała, seksualności, sposobów antykoncepcji oraz zagrożeń płynących ze strony pedofilów. W XXI wieku nie możemy pozwolić na to, aby dzieci w Polsce wiedzę o seksualności, wiedzę o seksie czerpały jedynie z filmów pornograficznych ogólnie dostępnych w internecie.

1-196-0000

Robert Biedroń, w imieniu grupy S&D. – Pani Przewodnicząca! Mamy 2019 rok, a prowadzimy dyskusję, jakbyśmy byli w średniowieczu. Otóż rząd Prawa i Sprawiedliwości w ostatnią środę przedstawił nowelizację projektu w sprawie penalizacji edukacji seksualnej. Można odnieść wrażenie, że to projekt pisany pod dyktando lobby pedofilskiego, bo tak naprawdę stwarza piekło dla ofiar, a otwiera niebo dla pedofili. Ten projekt wprowadza penalizację dyskusji na temat edukacji seksualnej.

Gdyby pan komisarz wygłosił swoje słowa w Polsce po wprowadzeniu tego prawa, podając strony internetowe, adresy, nazwy, wszystkie elementy, które poruszył w swoim wystąpieniu, groziłaby mu potencjalnie kara pięciu lat więzienia. W Polsce pięć lat więzienia grozi za kradzież albo przemoc domową. Po wprowadzeniu tego projektu ustawy taka sama kara spotka każdego, kto na przykład będzie wykonywał zawód psychologa – przyjdzie dziecko i poskarży się, że ma problem i ten psycholog przeprowadzi dyskusję – albo lekarza, który nagra filmik na temat antykoncepcji i umieści go na YouTube. Takie kary spotkają także nauczycielkę, która zaprowadzi dzieci do kina i podczas filmu będzie scena o charakterze seksualnym. Ta nauczycielka także stanie przed prokuratorem.

To wielkie zagrożenie, bo prawicowi radykałowie zaczynają od Polski, ale nie ludźcie się, przyjdą i po Was, jeśli nie będziemy solidarni. Dlatego my jako grupa S&D domagamy się przyjęcia rezolucji w tej sprawie i kategorycznego potępienia tego głupiego, średniowiecznego i niepotrzebnego pomysłu.

1-197-0000

Michal Šimečka, on behalf of the Renew Group. – Madam President, let me just say that the proposed changes to the criminal law in Poland, which *de facto* criminalise and penalise the sexual education of youngsters, is not just an example of a particularly hyper-ideological and retrograde proposal, it's also going against the very basic notions of modern education. In fact, like my colleague, I find it quite impossible that, in 21st-century Europe, teachers would actually be threatened with prison time for explaining the practice and benefits of condoms to youngsters. Normally, governments in Europe – and all across the world – do their utmost to invest in education: education which is free from ideology and equips children with the necessary knowledge and skills to navigate through their professional and social lives.

What we see here is actually the very opposite: depriving children of this very right. The authors of this legislation claim that it is intended to protect children and young people from sexual deprivation. The problem is that it might in fact cause the very opposite because, without proper knowledge about sexual abuse by potential victims, it may well be that sexual violence will

increase as a result, because making sexuality taboo is typically an invitation for paedophiles. Any attempt to effectively ban sexual education would therefore be to the detriment of the children's well-being and safety.

The other negative consequence would be to scare off and discourage professional teachers from doing their job, given the harsh penalties involved. This would send a very bad signal to the entire profession and create an atmosphere of fear and persecution. Perhaps, as some might suggest, these harsh sentences would not in fact be applied and the law would be interpreted in a fairly lenient fashion. However, given the aggressive campaign of scapegoating and hatred against, say, the LGBTI community in Poland over the past few months, it is very difficult to believe these assurances. Therefore, from my perspective, it would be best if the proposal is taken back.

1-198-0000

IN THE CHAIR: MARCEL KOLAJA

Vice-President

1-199-0000

Rasmus Andresen, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, people should have the right to learn about love and sexuality. When young people have questions about their gender and sexuality, they need answers. Science is telling us that some young people already at the age of 12 or 13 are beginning to have questions about their sexuality, about love or about their body.

It is important that young people get answers. It is important that they learn to love, to say no, and to get self-confidence. The worst thing you can do is to ban sex education. If you ban sex education in public schools, young people will ask others or they will be anxious. We should trust public school teachers and we should support age appropriate sex education in each Member State. We should support equal rights for women, for LGBTI and for all young people who want to live in freedom.

The Polish government is creating fear. It is the worst thing you can do to young people when you are creating fear and when they can't live in freedom about love or their sexuality. Worst affected will be young women and queer people in Poland. Young women should learn about their rights from a young age. They are mostly hit by sexual violence and suicidal thoughts are much bigger among young queer people than in others in Poland and in each and every Member State.

The Polish bill is a bill in a row of many initiatives discriminating young women and young queer people in Poland. For us the Greens, it is important to stand in solidarity with queer activists, with feminists in Poland and to say 'you are not alone!' You are right and you have us on your side. Still, it is the Polish government or maybe the Polish Court that will decide about the ban but still in the European Parliament there are MEPs listening and supporting you.

1-200-0000

Christine Anderson, *im Namen der ID-Fraktion*. – Herr Präsident! Wir reden hier heute über die angebliche Kriminalisierung der Sexualerziehung in Polen – einen Antrag, der offenbar von der polnischen Opposition auf die Tagesordnung gehoben wurde. Man versucht, die Entscheidung der polnischen Regierung – einer demokratisch legitimierten Regierung wohlgemerkt – zu diskreditieren, und man hofft, sich darauf berufen zu können, dass das allmächtige und allwissende Europäische Parlament sich in dieser Frage anders positioniert hat. Das ist unter dem Aspekt der Souveränität des polnischen Volkes eine Unverschämtheit. Man kann geteilter Meinung darüber sein, ob die Sexualerziehung von Kindern in die Hände des Staates oder die der Eltern gehört. Worüber man aber nicht streiten kann, ist, ob man Kindern bereits im Grundschulalter jedwede Form von Geschlechtspraktiken von Analverkehr bis Oralverkehr beibringt und sie dazu ermuntert, es mit jedem zu treiben – egal wann, wie, wo und mit wem.

Auch in Deutschland wurde der Sexualkundelehrplan bereits implementiert. So sollen sich laut einer Broschüre von pro familia (sic!), unsere Kinder mit verschlossenen Augen gegenseitig am Hintern beschnüffeln, um zu erraten, um wessen Kindes Hintern es sich wohl handeln könnte. Das hat nichts mit Sexualkundeerziehung zu tun, sondern ist der ekelregende Versuch, unsere Kinder so früh wie möglich zu sexualisieren. Die natürliche Schamgrenze der Kinder soll vernichtet werden, sie sollen zu distanzlosem Verhalten erzogen werden. Dies aber öffnet den Pädophilen dieser Welt Tür und Tor, denn die sexuelle Vergewaltigung von Kindern, die distanzlos sind, ist um ein Vielfaches einfacher. Mit solchen Kindern kann man auch machen, was man will, und das scheint offenbar das Ziel dieser links-grünen Ekelideologie zu sein.

Ich beglückwünsche die polnischen Bürger, dass sie eine Regierung haben, die den Schutz unserer Kinder ernst nimmt und sie vor dieser widerlichen linken, perversen Ideologie schützt. Die Abgeordneten, die mit ihrem Votum diesen Tagesordnungspunkt auf die Tagesordnung gehoben haben, sollten sich was schämen. „Pfui!“ kann ich da nur sagen. Schämen Sie sich!

1-201-0000

Anna Zalewska, w imieniu grupy ECR. – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzy! Z dużą przykrością wsłuchuję się w głosy i w tę debatę, dlatego że oparta jest ona na kłamstwie. Pan poseł Biedroń parlamentarzystów i Komisję po prostu okłamał. Rząd polski nie pracuje nigdzie, na żadnym poziomie nad jakąkolwiek ustawą zakazującą edukacji seksualnej, wspomniał o tym pan komisarz. Druga przykreść i konfuzja, w której jest również pan komisarz, jest taka, że oto parlamentarzyści, w tym doświadczeni jak pani Łukacijewska, przegłosowali, że taka debata się odbędzie, choć edukacja i systemy edukacji są wyjęte spoza jurysdykcji jakiegokolwiek traktatu europejskiego.

Wreszcie, edukacja seksualna, proszę państwa, w Polsce jest. Precyzyjnie została opisana już w 1999 roku. Jest w prawie oświatowym, jest na każdym poziomie edukacji. Ale jest to edukacja, która widzi młodego człowieka razem z jego potrzebami, uczy go miłości, partnerstwa, odpowiedzialności, uczy szacunku do siebie nawzajem, uczy zachowań w sytuacjach kontrowersyjnych, skrajnych. Uczy, w jaki sposób bronić się między innymi przed takimi pomysłami, o których mówi pan poseł Biedroń.

1-202-0000

Eugenia Rodríguez Palop, en nombre del Grupo GUE/NGL. – Señor presidente, le llaman a esto pedofilia y no lo es. No es el fin de la pedofilia lo que el Gobierno polaco se propone con este proyecto de ley, sino la criminalización de la educación sexual, la educación con la que se combate la identificación de las prácticas sexuales con la sumisión, el control y la dominación.

Sin educación sexual se perpetúan los estereotipos de género que oprimen a las mujeres, violentan a los niños y las niñas y estimulan la homofobia y la transfobia.

Con este proyecto de ley, la derecha ultracatólica quiere imponer la sexualidad patriarcal en un país en el que las mujeres tienen serias dificultades para acceder a métodos anticonceptivos, a técnicas de reproducción asistida y a la interrupción libre de su embarazo; en el que las instancias eclesiósticas han registrado cientos de casos de menores abusados sexualmente y en el que un porcentaje altísimo de jóvenes LGTBI tienen pensamientos suicidas y sufren depresión.

La derecha polaca quiere establecer un modelo educativo que restringe los derechos sexuales y reproductivos de niños y niñas y que viola, además, los derechos de las mujeres y del colectivo LGTBI.

1-203-0000

Frances Fitzgerald (PPE). – Mr President, two weeks ago in Brussels, I met with a group of young girls as part of the Girls Speak Out week in the Parliament. I spoke to them about sexual education

and consent in the countries they were from and the type of education they had received in school. Not one of them was able to say to me that they had received comprehensive sex education. We have a long way to go across the Union in relation to this. If we in Europe are to ensure gender equality – real equality – where women, girls, men and boys, understand their value, worth and responsibilities, we need to progress sexual education, not hamper it. We must educate our young people.

As I know well from Ireland, it is rather a lack of education, as opposed to education, that results in alarming and unexpected consequences. And what consequences they are. Development of healthy relationships is hampered, awareness of what constitutes sexual abuse is stifled, and fundamentally it does a disservice to the youth in Europe by denying them the right of information, a fundamental of our democracy.

As regards the proposal that to teach young people about sexual education would be akin to promoting paedophilia, I say absolute nonsense. In fact, sexual education can heighten young people's understanding and therefore make them more aware of what constitutes sexual abuse and protect them. To deny young people the opportunity of such an education makes them vulnerable, not just at that moment, but actually throughout their lives.

Fundamentally, this proposal will not, and cannot, achieve its true aim to reduce the numbers of young people engaging in sexual activity. Rather, we must encourage young people to be careful and responsible should they make a choice to do so. The only way to do that is through thorough and comprehensive sexual education. I would urge the Polish government not to progress in this manner and not to proceed in this manner.

1-204-0000

Evelyn Regner (S&D). – Herr Präsident! Verbot von Sexualkundeunterricht – und wenn die Lehrerinnen und Lehrer es wagen, die polnischen Jugendlichen aufzuklären, ihnen einen gesunden Zugang zum eigenen Körper und zu ihrer Sexualität zu ermöglichen, müssen sie in Zukunft mit fünf Jahren Haft rechnen? Ja, das sieht dieser schreckliche Gesetzesvorschlag vor. Das ist eine Schande! Wir müssen uns vehement gegen diese mittelalterliche Politik stellen. Was es braucht in Europa, ist mehr Aufklärung, mehr und vor allem besseren und moderneren Sexualkundeunterricht für unsere Jugendlichen. Und daran arbeiten wir. Eine der zentralen Forderungen beim Nairobi-Gipfel nächsten Monat ist genau das, nämlich der Zugang zum Sexualkundeunterricht. Fortschritt statt Backlash ist unser Motto. Stellen wir uns diesem Abbau von Frauenrechten entgegen!

1-205-0000

Izaskun Bilbao Barandica (Renew). – Señor presidente, la propuesta de las autoridades polacas de prohibir y penalizar la educación sexual va contra los tiempos. Propicia que las personas más jóvenes se acerquen a la sexualidad a través de canales y materiales como la pornografía, que están en las antípodas de los valores que supuestamente pretenden defender los promotores de esa iniciativa. Finalmente, es un contrasentido, teniendo en cuenta que Polonia ha ratificado el Convenio de Estambul, la Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer y la Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial.

Además, tiene la obligación internacional en materia de derechos humanos de proporcionar acceso a información y educación sobre sexualidad y de rebatir los estereotipos de género en la sociedad.

La experiencia demuestra que educar, enseñar, aplicar el conocimiento y la experiencia de la pedagogía a la aproximación a un aspecto básico de la condición humana como la sexualidad es

un acierto, y oponerse a ello, pretextando que hablar con normalidad de sexo puede potenciar comportamientos inconvenientes, es incomprensible.

Yo, por eso, quiero reivindicar esos programas. En Navarra, una región española, la derecha más reaccionaria se opuso también un programa de educación sexual para los escolares; un programa que combatía los estereotipos de género y que ha sido premiado por muchas organizaciones internacionales, incluida la Unesco. Les pido una reflexión. Estamos hablando de educación, de libertad, de pedagogía, y estamos en Europa. Penalizar este tipo de programas va contra la historia y sobre todo contra las personas.

(La oradora se niega a que Anna Zalewska le formule una pregunta con arreglo al procedimiento de la «tarjeta azul»).

1-206-0000

Patryk Jaki (ECR). – Mr President, you are talking about the criminalisation of sexual education, but none of you have even read this law. You are disseminating some fake information. I am reading this bill now. Article 1: ‘Whoever publicly promotes or approves paedophiles’ behaviour shall be subject to a fine, the penalty of restriction of liberty, or the penalty of deprivation of liberty for up to two years’. That is not the criminalisation of education but a ban on promoting paedophilia, which is present in most penalty codes in Member States. It would be better for Members of the European Parliament to read the text of the bill before accusing someone.

(The speaker agreed to take a blue-card question under Rule 171(8))

1-207-0000

Elżbieta Katarzyna Łukacijewska (PPE), pytanie zadane przez podniesienie niebieskiej kartki. – Przeczytam uzasadnienie: „Proponowana zmiana zapewni prawną ochronę dzieci i młodzieży przez deprawacją seksualną i demoralizacją, która rozwija się w niebezpiecznym tempie i dotyka tysiące najmłodszych Polaków za pośrednictwem tzw. edukacji seksualnej”. Proszę mi powiedzieć, Panie Jaki, jak dzieci mają się bronić przed „złym dotykiem”? Jak mają się bronić przed pedofilią? Jak walczyć o to, aby dzieci nie miały dostępu do treści pornograficznych w internecie? Czyli według Was całkowita niewiedza jest sposobem na walkę z całym złem seksualnym tego świata?

1-208-0000

Patryk Jaki (ECR), odpowiedź na pytanie zadane przez podniesienie niebieskiej kartki. – Oczywiście odpowiem pani poseł. Jak się bronić przed pedofilią? No właśnie za pomocą prawa – tak można się bronić przed pedofilią. Wystarczy sprawdzić, w jaki sposób. Jeżeli pani poseł nie zgadza się z tym, żeby karać za promowanie pedofilii, czyli przestępstwa w większości państw Unii Europejskiej, to pani poseł ma problem ze zrozumieniem. Pani poseł mnie zakrzykuje, dlatego że pani wie, że ja mówię prawdę, i zazwyczaj tak jest – i to również pokazują badania, tak samo jak te dotyczące pedofilii – że człowiek najbardziej się denerwuje wtedy, kiedy usłyszy niewygodną dla siebie prawdę.

Jeszcze jedna nieprawdziwa rzecz, którą państwo rozpowszechniacie: to nie jest żaden projekt rządowy. To jest projekt obywatelski i rząd w Polsce nawet nie zajął stanowiska w tej sprawie, że będzie go popierał bądź nie, ale powiedział coś innego: że żaden projekt obywatelski, który zostanie zgłoszony do Wysokiej Izby, nie zostanie odrzucony przed pierwszym czytaniem. A państwo celowo kłamiecie i wprowadzacie wszystkich w błąd.

1-209-0000

Magdalena Adamowicz (PPE). – Panie Przewodniczący! Nie chcę marnować czasu, żeby czytać kolejne punkty uzasadnienia, dlatego że przed chwilą pan Jaki, jak i jego poprzednicy po prostu kłamali i mówili nieprawdę. Karane mają być nawet informacje dotyczące antykoncepcji i

profilaktyki. Ale najważniejsze jest to, że myli się pedofilię z edukacją seksualną, a ta edukacja seksualna to ma być wiedza i sprawdzona nauka medyczna. Tu nie chodzi o namawianie do seksu czy o seksualizację młodzieży. Natomiast brak wiedzy prowadzi do rozpowszechniania chorób drogą płciową, a także do wielu nieszczęść, bowiem młodzi ludzie często popełniają samobójstwa lub wpadają w depresję, gdy rozpoznają swoją seksualność i nie wiedzą, co z tym zrobić. Niech każdy rodzic zada sobie pytanie, czy woli, aby jego dziecko o sprawach medycznych związanych z tą ważną sferą życia dowiadywało się od kolegów, z internetu, z filmów porno czy też woli, aby wiedzę o tak ważnych, intymnych i życiowych sprawach, które kształtują człowieka na całe życie, uzyskiwało od ludzi fachowo przygotowanych, od edukatorów, od przeszkolonych w tym celu nauczycieli?

(Mówczyni zgodziła się odpowiedzieć na pytanie zadane przez podniesienie niebieskiej kartki (art. 171 ust. 8 Regulaminu))

1-210-0000

Anna Zalewska (ECR), pytanie zadane przez podniesienie niebieskiej kartki. – Chciałabym zadać pani pytanie: czy pani przeglądnięła podstawy programowe do wychowania do życia w rodzinie? Tam mamy absolutnie XXI wiek. Mamy rodzica, który podejmuje decyzję, w jaki sposób będzie się odbywało kształcenie. To jest obowiązek wynikający z przepisów, że dyrektor razem z wychowawcą przygotowują rodzica i dziecko do tejże właśnie edukacji. Wreszcie, czy pani wie, że rodzice wspólnie z nauczycielami ustalają program wychowawczo-profilaktyczny, gdzie wszystkie niezbędne elementy, które uznają za ważne w edukacji ich dzieci, muszą wybrzmieć?

1-211-0000

Magdalena Adamowicz (PPE), odpowiedź na pytanie zadane przez podniesienie niebieskiej kartki. – Szanowni Państwo! Mogę przeczytać fragment z uzasadnienia, który mówi o tym, co będzie penalizowane: zajęcia propagujące czynności seksualne, pochwalające akty seksualne, dotyczące antykoncepcji, profilaktyki ciąży wśród nieletnich, chorób przenoszonych drogą płciową, procesów dojrzewania i dorastania. Mogę tak wymieniać jeszcze długo. Jestem matką, znam dobrze ten program, znam też inne programy i nie chcę mówić personalnie, ale nieodpowiedzialna ingerencja w edukację ma brzemiennie skutki. My w Polsce doświadczamy takiej właśnie nieodpowiedzialnej ingerencji w edukację. To jest straszne.

1-212-0000

Tudor Ciuhodaru (S&D). – Domnule președinte, nu credeam că putem să ajungem să gândim o astfel de inițiativă în secolul acesta. Eu sunt medic de urgență și întotdeauna am susținut că educația pentru sănătate este soluția optimă pentru a ne feri de boli. Iar dacă vorbim despre bolile cu transmisie sexuală, dacă vorbim de mamele minore – un adevărat fenomen la nivel european – cred că soluția este tocmai educația. Un vechi proverb românesc spune că dacă educație nu e, sănătate nu e.

Sper ca, odată și odată, ce este important pentru viața noastră - adică educația, lucrurile care pot face ca lumea să se schimbe, ce este bine pentru copiii noștri - să nu fie lăsate acolo, undeva în spate. Să nu mai vorbim despre pudibonderie și despre ipocrizie, ci să venim cu măsuri concrete. Eu cred că orice astfel de inițiativă care condamnă, practic, și ne ia dreptul la sănătate trebuie să fie dată deoparte și sper că orice țară va gândi altfel la nivel european, pentru că unitate în diversitate înseamnă și accesul la educație de orice fel de tip.

1-213-0000

Karin Karlsbro (Renew). – Herr talman! Polens parlament har gett sitt stöd för arbetet med en ny lag. Fem års fängelse ska en lärare kunna dömas till om hon eller han undervisar sina elever i sexualkunskap. Konservativa krafter som drivit fram förslaget menar att detta ska göras för att stoppa pedofili. Men detta är inget annat än absurt. Det är pedofilerna som ska sitta i fängelse, inte

lärare, inte läkare, inte barnmorskor, inte de som lär unga människor grundläggande kunskap om kroppen.

Att vägra unga människor denna kunskap leder endast till att de blir sämre skyddade mot oönskade graviditeter och könssjukdomar. Kunskap om sexualitet och samlevnad ger varje människa – både flickor och pojkar – makt över sin egen kropp och sin egen sexualitet, kunskap som är grundläggande också för ett jämställt samhälle, ett samhälle där var och en öppet kan visa sin sexualitet. Lagen är ännu inte beslutad så det finns fortfarande tid att stoppa detta djupt bakåtsträvande och kvinnofientliga förslag. Att vi ens behöver diskutera detta i en debatt här i kväll är en sorglig påminnelse om läget i delar av vår union.

1-214-0000

Beata Kempa (ECR). – Panie Przewodniczący! Chcę przypomnieć, że ustawa, którą podpisało 265 tysięcy osób w Polsce, to ustawa obywatelska. Nie jest to ustawa rządowa – to po pierwsze.

Panie Biedroń, stawiam panu pytanie: czy jest pan za propagowaniem pedofilii? Bo właśnie o tym mówi ta ustawa – o zakazie propagowania pedofilii w Polsce. Pedofilia, przypomnę panu, to jest jedno z najokrutniejszych przestępstw przeciwko dzieciom, szczególnie małym dzieciom, i system, którego pan broni, to jest właśnie ten schemat działania, który ma służyć przełamaniu barier w odniesieniu do ofiary i jest wykorzystywany przez ideologię, której pan hołduje.

Chcę powiedzieć jasno i wyraźnie, panie pośle Biedroń: nie wolno wprowadzać tak poważnej instytucji jak Parlament Europejski w błąd. Nie wolno! To jest ustawa, która ma zakazywać propagowania pedofilii, a uzasadnienie tej ustawy trzeba czytać w całości, a nie tylko na wrywki. My będziemy bronić i chronić dzieci, czy to się panu podoba czy nie, a podstawową komórką, gdzie dziecko ma się dowiadywać o tym, jakie są procesy wychowania, jest przede wszystkim rodzina i rodzice, którzy zgodnie z polską konstytucją, mają stanowić o wychowaniu dzieci.

(Mówczyni odmówiła odpowiedzi na dwa pytania zadane przez podniesienie niebieskiej kartki przez Roberta Biedronia i Magdalenę Adamowicz)

1-215-0000

Jackie Jones (S&D). – Mr President, I would like to say to Commissioner King that this subject is not just about teaching, it's about equality, dignity and children's rights, which are fundamental rights and values of the EU contained within the EU Charter of Fundamental Rights.

One of the most fundamental duties of any society is to teach its youth about equality and healthy relationships. Healthy relationships means learning to respect each other and to treat each other with equality and dignity. We all share this duty as parents, educators and legislators – and the EU as well – to empower future generations to learn about themselves, their bodies, their rights and their autonomy. To deny children's right to knowledge and inhibit their own bodily autonomy would undermine and seriously restrict their rights. To criminalise the teaching of sexual health and education to under-18s is deeply alarming. It requires that children pay the price for regressive political views, which are not their own, at a cost of their health, well-being and fundamental rights.

This bill targets LGBT+ and women's rights in particular, as it violates Poland's commitments to international agreements on women's rights, the Istanbul Convention and CEDAW. The criminal law has no place here. The European Parliament must condemn this bill and renew its effort to protect women, girls and LGBT citizens from the growing backlash against equality, dignity and sexual and reproductive health and rights.

(The speaker decline to take a blue-card question from Patryk Jaki)

1-216-0000

Radka Maxová (Renew). – Pane předsedající, sexuální výchova v polských školách je od roku 2018 ještě konzervativnější než dříve. Některá témata by se už měla probírat jen mezi dětmi a rodiči. Dospívající v Polsku jsou často odkázáni jen na informace z internetu. Narazit tam mohou nejen na youtuberku Natalii Trybusovou, která se snaží chybějící sexuální výchovu ve školách suplovat, ale i na velké množství pochybných a nebezpečných zdrojů.

V polském Sejmu leží kontroverzní zákon, který počítá s trestem tří až pěti let vězení za výuku sexuální výchovy. Podle autorů normy představuje sexuální výchova pro mládež ohrožení. Odpůrci legislativy zase považují za nebezpečné o tématu mlčet. Internetová kampaň „sexedPL“ chce ukázat mladým lidem, že o sexu se má a musí mluvit. Její autorka, známá topmodelka Anja Rubiková, napsala o sexu, jeho radostech, ale hlavně o rizicích knihu zamýšlenou jako učebnici. Její kniha se teď ale může dostat na černou listinu.

Autoři normy považují výuku na školách snad i za šíření pedofilie. Já se tedy ptám, ví vůbec autoři zákona, co to pedofilie je? Podle mě nikoliv. V moderní době je sexuální výchova standardem v rozvrhu vyučovacích hodin. Sexuální výchova by měla v osnovách škol naopak posílit, nikoliv být zakazována. Správnou sexuální výchovou přece můžeme a chceme snížit riziko šíření pohlavních nemocí, nechtěných těhotenství a možná i množství rozvodů.

Bohužel, Polsko jde opačným směrem a my, Evropský parlament, bychom měli dát vědět všem odvážlivcům v Polsku, lékařům, učitelům, kteří šíří osvětu v oblasti sexuální výchovy, že za nimi stojíme.

(Řečnice odmítla otázku, kterou chtěl zvednutím modré karty položit Zdzisław Krasnodębski)

1-217-0000

Jadwiga Wiśniewska (ECR). – Panie Przewodniczący! Dziś Parlament Europejski dyskutuje o ustawie, którą wnieśli do polskiego parlamentu obywatele. Chcę sprostować kłamstwa pana Biedronia, bowiem jest to ustawa obywatelska, a nie ustawa rządowa, i trzeba mieć tego pełną świadomość. Czego ona dotyczy? Ona zawiera tylko cztery paragrafy. „Kto publicznie propaguje lub pochwała zachowania o charakterze pedofilskim, podlega grzywnie, karze ograniczenia wolności albo pozbawienia wolności do lat 2”. Kto z Państwa się z tym nie zgadza? Proszę podnieść rękę. Biedroń tylko. Drugi paragraf: „Tej samej karze podlega, kto publicznie propaguje lub pochwała podejmowanie przez małoletniego obcowania płciowego”. Następny paragraf: „Jeżeli sprawca dopuszcza się czynu określonego za pomocą środków masowego komunikowania, podlega karze pozbawienia wolności do lat 3”. I ostatni paragraf: „Kto propaguje lub pochwała podejmowanie przez małoletniego obcowania płciowego lub innej czynności seksualnej, działając w związku z zajmowaniem stanowiska, i wykorzystuje dziecko, podlega karze pozbawienia wolności”. Pan Biedroń jest ordynarnym kłamcą.

(Mówczyni zgodziła się odpowiedzieć na pytanie zadane przez podniesienie niebieskiej kartki (art. 171 ust. 8 Regulaminu))

1-218-0000

Robert Biedroń (S&D), pytanie zadane przez podniesienie niebieskiej kartki. – Nie wprowadzam w błąd Izby! Przecież posłowie Prawa i Sprawiedliwości zagłosowali za tym projektem! Wprowadziliście go pod obrady Sejmu i zagłosowaliście za przekazaniem do dalszych prac. Dlaczego pani oszukuje posłów i posłanki Parlamentu Europejskiego? Przecież to wy rządzicie w Polsce, a nie Marsjanie! To wasz rząd jest tworzony przez większość parlamentarną! Dlaczego pani posłanka oszukuje Parlament Europejski?

1-219-0000

Jadwiga Wiśniewska (ECR), odpowiedź na pytanie zadane przez podniesienie niebieskiej kartki. – Panie Biedroń! Powiem wyraźnie i pomału, żeby Pan zrozumiał. To jest projekt obywatelski, a nie projekty rządowe. Rozumiem, że nie ma Pan elementarnej wiedzy ustawodawczej, bo takim Pan był posłem krajowym, jakim Pan jest niestety posłem europejskim. Przynosi Pan tylko wstyd i zażenowanie.

1-220-0000

President. – Please refrain from insulting other Members. Thank you.

1-221-0000

Evin Incir (S&D). – Herr talman! Året är alltså 2019 och regionen är Europa. Först var det attacken mot aborträtten och nu är det uppenbarligen sexualundervisningen som ska förbjudas. Polen är ett av de få länder i EU som saknar sexualupplysning i skolan. Nu hotar regeringen till och med att göra det olagligt, med fängelsestraff på upp till fem år. Det visar tydligt de stenålderstendenser som regeringspartiet Lag och rättvisa i Polen har.

Att man hänvisar till pedofili är märkligt och sjukt. Sexualupplysningen hjälper unga människor att bättre förstå sina kroppar, sina känslor och sin personliga integritet. Det kan också förebygga trakasserier, sexuellt våld och diskriminering och utmana stereotyper och normer i samhället. Det är en frihetsfråga att jag – och endast jag – har rätt att bestämma över min kropp och ingen annan, och det är en del av sexualundervisningen mål. Dessutom främjar det jämlikhet och jämställdhet. Låt oss inte ta ett steg tillbaka i utvecklingen. Låt oss ta ett steg framåt genom att i stället möjliggöra tillgången till sexualundervisningen för ännu fler.

(Talaren avböjde att besvara tre frågor ("blått kort") från Anna Zalewska, Zdzisław Krasnodębski och Patryk Jaki)

1-222-0000

Catch-the-eye procedure

1-223-0000

Michaela Šojdrová (PPE). – Pane předsedající, já nesouhlasím s tím, abychom dělali ze sexuální výchovy v Polsku evropské téma. Jestli je něco, z čeho bychom měli mít obavy a co bychom měli brát vážně a zajímat se a bavit se o tom tady na úrovni Evropského parlamentu, tak je to o ochraně dětí před zneužíváním. O ochraně dětí, které jsou vystaveny neustálému tlaku spotřeby sexuálního života, projevů sexuality v kinech, v televizi, na internetu.

Tady zaznělo, že děti se nedovídají dostatečně o svém těle. Ale vždyť to není pravda. Ve všech členských státech v biologii se učí dostatečně o tom, jaké mají tělo, k čemu jsou jednotlivé součásti. Ve všech členských státech už dneska mají osobnostní a sociální výchovu, etickou výchovu, rodinnou výchovu. Čeho já se obávám, je to, že je tady tlak na to, aby se sexuální výchova odpoutala od rodinné výchovy a od vztahu. Sex jako zboží. Jsem zásadně proti tomuto pojetí výchovy sexuální, tak zvané sexuální výchovy.

Myslím si, že rozumím tomu, že někteří se obávají, aby se děti o této věci nedozvěděly jinak než právě z pornografie a z jiných materiálů. Ale to je věcí členských států, aby ochránily své děti, a my se starejme o jejich ochranu, nechme dětem jejich dětství.

1-224-0000

Zdzisław Krasnodębski (ECR). – No, ja muszę powiedzieć, że słuchałem już wielu debat w tym parlamencie, ale ta była jedną z najdziwniejszych. Mianowicie rozmawialiśmy o projekcie obywatelskim wniesionym do Sejmu, którego większość posłów nie znała, bo, o ile wiem, nie został on przetłumaczony na żaden inny język oprócz polskiego, więc większość posłów, która tutaj wypowiadała się nie na temat edukacji seksualnej w ogóle, tylko na temat tego prawa, nie

miała zielonego pojęcia, o czym mówi. Można się tylko dziwić, że to tylko bezwarunkowy refleks, który zawsze wywoływany jest wtedy, kiedy mówi się, że można rząd polski krytykować, bo coś się państwu wydaje, że opierając się na fałszywych informacjach, można tego rodzaju krytykę przeprowadzać. Apelowałbym, aby w przyszłości, gdy nad czymś debatujemy, najpierw państwo przeczytali, zapoznali się z dokumentami, a wówczas rzeczywiście możemy poważnie o różnych sprawach rozmawiać. I jeszcze jedna prośba – niech państwo nie wierzą demagogom!

1-225-0000

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovani predsjedavajući, kao što znamo, obrazovanje je područje života od izuzetnog značenja za sve nas. Ono određuje naše živote, određuje vrijednosti po kojima ćemo živjeti i u tom smislu određuje političku budućnost kontinenta na kojem živimo.

Nažalost, mogu reći, a to vidim i u svojoj državi, da se obrazovanje sve više i više politizira i to nije toliko nov fenomen. To imamo još od nekih političkih, ideoloških grupacija koje su govorile o dugom maršu kroz institucije i to nije dobro.

Ideologiziranje obrazovanja nije dobro, ono nas vraća u neka druga vremena, u totalitarna vremena, a zaboravlja ono što je ključno, da obrazovanje treba biti utemeljeno na faktima, treba biti utemeljeno na činjenicama i treba biti utemeljeno na znanosti.

Dakle, apeliram da se doista o obrazovanju ne govori s ideoloških pozicija, da se ne govori bez činjenica nego da doista sve činjenice budu prezentirane pred nas pa da možemo odlučiti. Recimo, meni nije drago da ovakav prijedlog ne prati izvorni tekst samog zakona. Mislim da je to nekakva elementarna stvar koju bismo svi trebali dobiti na uvid kako bismo mogli prema tome presuditi. I zbog toga opet apeliram, što manje ideologije u obrazovanju, što manje politiziranja, a više fakata.

1-226-0000

Stanislav Polčák (PPE). – Pane předsedající, já jsem přesvědčen, že vzdělávání je vždycky ta nejlepší možnost, a to platí o to více právě v tak závažné věci, jako jsou zdravotnické informace, zdravotnické vzdělávání. Stojí to v opozici, v kontrastu s tmářstvím, s rizikovým chováním. Skutečně sexuální přenosné choroby, samozřejmě znásilnění nebo neplánované těhotenství či potraty, to jsou důsledky nedostatku informací.

Já vítám postoje, které sdělila třeba paní poslankyně Wiśniewská, která umožnila panu Biedrońovi se vyjádřit k té dané věci, paní poslankyně Kempa, která tady hovořila a pana Biedroně napadla, tak mu ani neumožnila diskutovat. Myslím si, že je dobré, že tady o té věci diskutujeme. Já pevně věřím, že úskalí toho zákona budou jednoznačně rychle odsouzena, a respektive že nám příště poslanci vládní většiny Práva a spravedlnosti sdělí radostnou zprávu, jak rychle tento zákon zamítli.

1-227-0000

(End of catch-the-eye procedure)

1-228-0000

President. – The proposals for resolutions to be tabled under Rule 132(2) will be announced at a later time.

The debate is closed.

The vote will be take place at the November I part-session.

Written statements (Rule 171)

1-228-5000

Łukasz Kohut (S&D), *na piśmie*. – W ubiegłym tygodniu polskie kobiety, i nie tylko one, po raz kolejny wyszły na ulicę, tym razem by sprzeciwić się ustawie, która ogranicza edukację seksualną w Polsce. Wielki szacunek dla OSK, Marty Lempart i Moniki Auch-Szkoda za szybką reakcję i akcją „Jesień Średniowiecza” pod polskim Sejmem. Postulowane przez pomysłodawców tego prawa zmiany w kodeksie karnym są nieostre, przez co interpretacja nowych przepisów może różnić się w zależności od przypadku. Spowoduje to, że edukatorzy i nauczyciele, bojąc się odpowiedzialności karnej, nie będą w stanie dzielić się swoją wiedzą.

Głównym argumentem pomysłodawców ustawy było to, że edukacja seksualna rozbudza dzieci, przez co są łatwym celem dla osób, które chcą je wykorzystać. Uważam, że to absolutna pomyłka, bo to właśnie rzetelna edukacja seksualna pozwala dzieciom uniknąć sytuacji zagrażających ich zdrowiu i życiu. Pozwala na zapobieganie chorobom, niechcianym ciężom oraz uświadamia, że żyją wśród nas osoby nieheteronormatywne i należy im się szacunek oraz takie same prawa. Dzieci nie powinny poznawać swojej seksualności przez pornografię, tak szeroko obecnie dostępną za pośrednictwem internetu. Powinny się tego uczyć w szkołach, im wcześniej, tym lepiej.

18. Storms in Europe – particularly the heavy rains in Spain and of the hurricane in Azores (Portugal) (debate)

1-230-0000

President. – The next item is the debate on the Commission statement on storms in Europe – particularly the heavy rains in Spain and of the hurricane in Azores (Portugal) (2019/2892(RSP)).

1-231-0000

Julian King, *Member of the Commission*. – Mr President, the Commission is obviously well aware of the impact of the storms and flooding in several regions in the south-east of Spain and of Hurricane Lorenzo on the Azores, and our sympathy goes to all those who were caught up in these violent weather events, who've lost their livelihoods and suffered damage.

The Commission is currently exploring, with the Spanish and with the Portuguese authorities, the best ways to support the recovery from the damage caused. The EU Solidarity Fund provides Member States and regions affected by serious natural disasters with financial assistance for emergency and recovery operations. The Commission services, in fact, have already had meetings with the authorities of the Valencia region and with the authorities of the Azores to explain the conditions and the procedures that activate the Solidarity Fund.

The Spanish Government in a recent letter to the Commission have announced their intention to apply for Solidarity Fund assistance once they've completed the ongoing damage assessment. If the applications are submitted within the deadline and their assessment by the Commission reveals that the conditions for activating the Solidarity Fund are met then the Commission will move rapidly to propose an amount of aid to be approved by this House and by the Council. In both cases, these would be categorised as so-called 'regional disasters', for which aid can amount to up to 2.5% of the total direct damage.

In addition, the European Structural and Investment Funds can intervene to help with certain recovery operations, and again, as some of the damage concerned affects the agricultural sector, the EU Rural Development Policy provides for restoring agricultural production potential damaged by natural disasters and catastrophic events and introduction of appropriate preventive actions, so it too could provide support to help farmers cope with the impact of natural disasters. And to compensate for damage caused to primary producers by heavy rains and floods, Member

States can, as I'm sure you know, also consider granting state aid. So in these different ways that I have just set out, we stand ready to help those affected by these severe weather events.

1-232-0000

Isabel Benjumea Benjumea, *en nombre del Grupo PPE*. – Señor presidente, querría agradecer que la Cámara haya aprobado esta mañana la inclusión en el orden del día de un tema tan importante y que podamos tener este debate.

Como ha comentado el representante de la Comisión, el Gobierno español aduce que está todavía calculando los daños que han sufrido Murcia, Valencia y Almería tras la llamada «gota fría», tras las lluvias torrenciales sufridas en España entre los días 12 y 15 de septiembre. Esos daños ya están calculados, y lo que quiero denunciar ante esta Cámara es la pasividad del Gobierno en funciones español —el Gobierno de Pedro Sánchez— en activar y en poner en marcha lo más rápidamente posible el Fondo de Solidaridad; en el caso de Murcia concretamente, esta región cumple todos los requisitos para poder ser beneficiaria del Fondo de Solidaridad.

Estamos hablando de que lamentablemente ha habido seis víctimas mortales y unos daños que están calculados ya por el Gobierno regional de Murcia en 560 millones de euros en esta región. En Valencia y Andalucía los daños se estiman en 190 millones de euros. Estamos hablando de unos daños que han sido ya contabilizados y de unos ciudadanos que están esperando que Europa reaccione.

Uno de los principales valores europeos es la solidaridad y el Fondo de Solidaridad Europeo está para funcionar en casos como estos, para reaccionar y dar respuesta a los ciudadanos que se ven sobrepasados y en situaciones muchas veces dramáticas como las que estamos viviendo en estos momentos.

Por lo tanto, desde aquí, desde el Parlamento Europeo, pido al Consejo, pido a los Estados miembros que aceleren todo lo posible la puesta en marcha del Fondo de Solidaridad Europeo. Y lo digo ante una amenaza de que puede volver a haber lluvias torrenciales que afecten a Baleares, a Valencia o a Cataluña en estos días.

La Unión Europea tiene que reaccionar rápidamente y no puede ser un ente que tarda semanas y semanas en reaccionar frente a catástrofes naturales como las que acabamos de sufrir en España o como las que han sufrido nuestros vecinos en Portugal —en las Azores—.

Europa tiene que ser capaz de ser solidaria y tiene que ser capaz de reaccionar rápido ante la necesidad de los ciudadanos.

1-233-0000

Inma Rodríguez-Piñero, *en nombre del Grupo S&D*. – Señor presidente, me congratulo de que pueda tener lugar este debate, pero lamento muchísimo la inoportuna intervención de la representante del Grupo del Partido Popular Europeo, porque creo que está fuera de lugar que las inundaciones y las terribles consecuencias que se han producido se utilicen con fines partidistas porque España se enfrenta a unas elecciones el 10 de noviembre.

Todas las administraciones están haciendo su trabajo: las autonómicas, las locales, el Gobierno de España —que ya ha estimado una valoración inicial, y hay que esperar a conocer el resultado de todos los daños que han sido producidos para poder hacer una estimación correcta—.

Y quiero señalar que es el cambio climático, fundamentalmente, el responsable del fenómeno conocido como «la gota fría», que afecta devastadoramente al este de España, a las regiones del Mediterráneo —a Cataluña, a Baleares, a Murcia, a Almería; a mi región, la Comunidad

Valenciana—, pero también a las regiones del interior —a La Rioja, a Navarra y a Madrid—; es consecuencia de un cambio climático que todos tenemos la responsabilidad de combatir.

Ahora lo que pedimos es la necesidad de actuar todos juntos para que todos los recursos y todos los instrumentos, desde luego también los de la Unión Europea, se pongan al servicio de los ciudadanos. Los ciudadanos son los que tienen que sentir que sus instituciones están a su lado cuando más las necesitan, para recuperar todo lo que han perdido, y desde luego para invertir —y para eso apelo a la necesidad de los fondos europeos— para que esto nunca más vuelva a ocurrir.

Porque se da con demasiada frecuencia: no puede ser que en el Mediterráneo padezcamos sequía, tengamos las consecuencias de la desertización y, al mismo tiempo, estos fenómenos de lluvia que impiden que el agua se utilice para combatir la sequía y acabe perdiéndose en el mar.

Es el momento de priorizar las inversiones para que nunca más volvamos a padecer situaciones como estas, y para que las alertas que se producen esta noche, también en las regiones que fueron devastadas, no vuelvan a tener esas consecuencias en el futuro.

1-234-0000

Susana Solís Pérez, *en nombre del Grupo Renew*. – Señor presidente, el pasado mes septiembre, el sureste de España sufrió uno de los peores temporales de los últimos 140 años, con lluvias torrenciales que alcanzaron los 450 litros por metro cuadrado.

Las consecuencias han sido devastadoras: hablamos de seis muertos, más de cuatro mil evacuados, muchas personas que se han quedado sin hogar, carreteras cortadas y daños en las infraestructuras en más de veinticinco municipios. Pero es que esta zona es la huerta de España, la huerta de Europa, y a esto hay que añadir los importantes daños en más de tres mil hectáreas de cultivo y pérdidas de más de 500 millones en la agricultura.

Y quiero recordar también el grave impacto que ha tenido en el mar Menor, un ecosistema único de gran interés medioambiental, cuya preservación ya era complicada y que se ha agravado aún más con este diluvio. Así que tenemos importantes consecuencias también medioambientales y económicas en esta zona.

Ante esta grave situación, lo que pedimos es que se ponga en marcha el Fondo de Solidaridad. Necesitamos hacer frente a los estragos causados por la gota fría y devolver la esperanza a todas esas familias que han perdido sus casas, a los agricultores y a los pescadores, y ayudarles a reconstruir sus vidas y su futuro.

Porque la DANA es un ejemplo más de los desastres naturales que van a afectar a Europa en los próximos años como consecuencia del cambio climático y pone de relieve la necesidad de que todos los Estados miembros combatan juntos el cambio climático, porque igual que ha afectado a España y a Portugal también afectará a otras regiones europeas.

Por desgracia, no es un problema que vaya a desaparecer. Hoy en España, por ejemplo, hemos tenido alerta de un nuevo temporal que se avecina. Es necesario que existan mecanismos europeos, como el Fondo de Solidaridad de la Unión Europea, que den respuesta a estos problemas.

Pero también hace falta que apostemos por una investigación científica que ayude a prevenir los desastres naturales y que ayude a reducir el impacto tan fuerte que tiene en la vida de las personas, en la economía y en el medio ambiente.

1-235-0000

Marco Dreosto, a nome del gruppo ID. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, esprimiamo innanzitutto la nostra vicinanza alle famiglie delle vittime e alle popolazioni colpite da questa tragedia, che ha coinvolto sicuramente la Spagna, il Portogallo, ma anche altre regioni del nostro continente.

Solo un anno fa, lo voglio ricordare, la tempesta Vaia ha fatto in Italia danni quantificati in oltre 6 miliardi di euro e milioni di alberi abbattuti, poi l'Unione europea ha riconosciuto con il fondo di solidarietà 247 milioni.

Non possiamo non riconoscere che è in atto un importante cambiamento climatico che genera sempre più spesso eventi meteo intensi ed estremi. E poi non possiamo non evidenziare che questo cambiamento climatico è in parte condizionato dallo sviluppo antropologico del riscaldamento globale e quindi dall'inquinamento.

Gli impegni presi dalla futura Commissione europea, dagli Stati membri e da questo Parlamento sul Green Deal confidiamo possano essere messi in pratica al più presto e possano soprattutto generare i risultati attesi. Ma per i primi risultati attesi, che poi abbiano efficacia anche sugli effetti climatici ci vorranno forse decenni. Nel frattempo i fenomeni estremi continueranno e forse saranno ancora più intensi di quelli attuali. E ad aggravare la situazione ci sono poi l'elevato rischio idrogeologico a cui sono sottoposte alcune aree, la mancanza di manutenzione e la cementificazione.

Dopo il cordoglio, si pensa ai danni e quindi ai fondi straordinari e di solidarietà, giusti, ma non possono bastare. È infatti necessario che gli Stati, con il supporto dell'Unione sviluppino progetti di ampio respiro, favorendo la ricostruzione degli habitat naturali in favore della cementificazione e rafforzino gli argini dei fiumi e combattano laddove esista l'abusivismo, che poi evidentemente si trasforma, come in questo caso, in tragedia. Un vero e proprio piano di salvaguardia idrogeologico per fronteggiare quelli che, purtroppo, per i prossimi decenni non saranno più eventi straordinari.

1-236-0000

Idoia Villanueva Ruiz, en nombre del Grupo GUE/NGL. – Señor presidente, hablamos de riadas y sus consecuencias. Es cínico escuchar al Partido Popular español, cuyo líder, hace poco tiempo, ridiculizaba a nuestro país ignorando y menospreciando el cambio climático; un partido que ha estado colaborando sistemáticamente en construcciones irresponsables, basadas en el pelotazo y la corrupción, en zonas inundables, zonas que hoy sufren riadas.

En nuestro país se ha especulado con el terreno, la vivienda —obras faraónicas—, contribuyendo al pelotazo y anteponiendo el beneficio económico de unos pocos a la seguridad ciudadana. Se ha sostenido la absoluta opacidad de las confederaciones hidrográficas. Esto tiene que cambiar.

La Directiva 2007/60/CE relativa a la evaluación y gestión de los riesgos de inundación reconoce el cambio climático como uno de los factores que están contribuyendo a aumentar la frecuencia de las riadas. A pesar de esto, la Comisión Europea no está tomando las medidas necesarias. Es necesario que dejen de pagar los mismos. Por eso, por un lado, es importante que el Fondo de Solidaridad de la Unión Europea —que se creó para intervenir en caso de catástrofes naturales graves— aporte solidaridad a regiones en España como Navarra, Baleares o País Valencià, y, por otro lado, necesitamos ya de medidas y gobiernos valientes que hagan cumplir una transición justa, un nuevo modelo, y que dejen de especular y comercializar con recursos básicos como el agua.

1-237-0000

José Manuel Fernandes (PPE). – Senhor Presidente, no passado dia 2 de outubro, um furacão nos Açores, uma região ultraperiférica, causou mais de 330 milhões de euros de prejuízo. Os Açores são compostos por nove ilhas. Numa das ilhas, a Ilha das Flores, o Porto de Mar, que é mesmo vital para assegurar os bens essenciais, foi destruído, um prejuízo de cerca de 190 milhões de euros.

Tomo nota de que hoje, passados 21 dias, o Governo de Portugal, depois de aprovado este debate, anunciou apoios quantificados para fazer face aos prejuízos. É importante que cada um faça a sua parte e que a Comissão Europeia, se tal for solicitado, seja rápida, seja célere. A solidariedade é essencial e pratica-se, não se apregoa. E se for solicitado quer para a mobilização do Fundo de Solidariedade ou para a reprogramação dos fundos do Portugal 2020, estou certo de que a Comissão Europeia vai agir em conformidade e rapidamente.

Portugal tem mais de 13 mil milhões de euros por executar no Portugal 2020. Não faltam recursos para atendermos às necessidades desta região, para atendermos também às pessoas que sofreram prejuízos elevados. E nunca podemos esquecer que estamos a falar de uma região ultraperiférica que precisa de apoios adicionais para uma situação excepcional.

1-238-0000

Isabel Carvalhais (S&D). – Senhor Presidente, caros colegas, trouxe-vos este assunto na minha intervenção realizada neste Parlamento há duas semanas, alguns dias após a passagem do furacão Lorenzo pelo arquipélago dos Açores.

Nessa altura, era bem visível o rasto de destruição em várias ilhas e já se adivinhavam os elevados prejuízos resultantes deste fenómeno. Hoje sabemos que os prejuízos públicos e privados excedem os 330 trinta milhões de euros, uma soma que tem um significado particularmente pesado para uma pequena região de dupla insularidade e ultraperiférica. Sabemos também que estes prejuízos atingiram transversalmente toda a sociedade, desde habitações a comércio e serviços, infraestruturas portuárias e embarcações, explorações e culturas agrícolas.

Saúdo aqui os esforços a nível regional, tanto na prevenção que evitou danos maiores como nas medidas já postas em marcha para apoiar as populações afetadas, mas volto uma vez mais aqui a pedir apoio para garantir a efetiva solidariedade europeia aos Açores, um apoio que deve ser, volto a dizê-lo, real, rápido eficiente.

1-239-0000

Mathilde Androuët (ID). – Monsieur le Président, débattre de la pluie et des ouragans ce soir révèle encore une fois que cet hémicycle est plus habitué aux coups de communication plutôt qu'à la vraie politique. Si le groupe du PPE a les moyens d'empêcher la foudre et les pluies, alors qu'il le fasse vite savoir ou brevete sans attendre cette invention.

Les peuples d'Europe en danger n'attendent plus l'Union européenne pour être sauvés, hélas. Non, la vraie question politique ici est: pourquoi le groupe du PPE a-t-il voulu inscrire le sujet des récentes catastrophes naturelles à l'ordre du jour? Pourquoi, alors que dans deux jours, il votera pour le détournement du Fonds de solidarité à destination des victimes des catastrophes naturelles, sur ordre de la Commission européenne? Le groupe du PPE ne joue-t-il pas là un jeu hypocrite et ne s'achète-t-il pas une virginité, 48 heures avant ce détournement immoral?

La conclusion est donc celle-ci: arrêtons tout de suite ce débat faussé d'avance. Dans 48 heures, quand il s'agira de voter pour sauver les Européens victimes de catastrophes naturelles, vous ne serez plus là. Plus aucun d'entre vous. Il ne restera que le groupe «Identité et démocratie».

Si vous voulez sauver les Açores, alors sauvez ce Fonds de solidarité pour les catastrophes naturelles.

1-240-0000

João Ferreira (GUE/NGL). – Senhor Presidente, Senhor Comissário, a passagem do furacão Lorenzo pelos Açores provocou uma significativa destruição e prejuízos muito avultados, destruição de casas, várias pessoas desalojadas, destruição de infraestruturas, de telecomunicações, de energia e outras, destruição de um porto comercial essencial para o abastecimento de combustíveis e de bens alimentares às ilhas das Flores e do Corvo.

Ora, perante a catástrofe impõe-se a prestação de auxílio às pessoas afetadas, particularmente as que ficaram desalojadas, a par do necessário o restabelecimento das infraestruturas atingidas, o que exigirá, seguramente, a mobilização de centenas de milhões de euros.

Este apoio deve ser mobilizado tão prontamente quanto possível. Além disso, este é o tempo também para emprendermos uma reflexão sobre a adequação dos instrumentos da União Europeia, designadamente no plano orçamental, para lidar com este tipo de situações.

Julgamos que há necessidade e há espaço para um aperfeiçoamento. Além do Fundo de Solidariedade, que foi aperfeiçoado no passado e que pode ainda ser aperfeiçoado, a resposta não se pode ficar pela reprogramação de Fundos Estruturais. É que esses fazem falta e para irmos tapar um sítio vamos destapar dos outros. Portanto, a resposta tem de ir além disto. Para situações excecionais e imprevistas temos de prever apoios excecionais.

1-241-0000

Andrey Novakov (PPE). – Mr President, I would like to start with expressing my sincere condolences and sympathies to those families who lost their loved ones in the floods in southern Spain. I know the Solidarity Fund is not a rapid response instrument, I know that, but I believe that there is a lot of room to improve its response time. I know that a lot has been invested in efforts to improve the way the Fund is functioning and the time it needs to send help to the regions that are affected by floods or other natural disasters, but I believe solidarity is solidarity when it is in time. Help is help when it's in time.

So, there is – I think – a lot still to be done, and I think the current European Commissioner and the next European Commissioner could work on that. I believe Cohesion Policy could be designed in order to help in such cases but in a balanced manner, because endless reprogramming of operational programmes could put in danger our strategic goals. So the Solidarity Fund could work much better and I think this Parliament could contribute to the further improvement of the Fund in order to help citizens.

1-242-0000

Sara Cerdas (S&D). – Senhor Presidente, Senhor Comissário, ao longo dos tempos a União Europeia tem demonstrado fortes sinais de solidariedade para com os diferentes Estados-Membros e vários seriam os casos que podia aqui enumerar, mas focar-me-ei no que realmente importa, as pessoas. Durante a passagem do furacão Lorenzo nos Açores, uma região ultraperiférica, a 2 de outubro deste ano, foram registadas cerca de 255 ocorrências e 53 pessoas tiveram de ser realojadas.

A passagem deste furacão causou a destruição total do Porto das Lajes nas Flores, o que colocou em risco o abastecimento ao grupo ocidental do arquipélago dos Açores. Segundo o que foi anunciado pelo Governo Regional dos Açores, estima-se que o furacão tenha provocado prejuízos num total de 330 milhões de euros.

Senhor Presidente, apelo uma vez mais para que a Comissão Europeia demonstre que unidos somos mais fortes. Está na altura de mostrar que estamos a governar para as pessoas e que estamos atentos às suas necessidades. Neste sentido, solicito uma rápida mobilização do Fundo de Solidariedade e que haja uma reprogramação dos fundos para ajudarmos a população dos Açores a fazer face aos enormes prejuízos.

1-243-0000

Álvaro Amaro (PPE). – Senhor Presidente, Senhor Comissário, já todos aqui falámos em solidariedade, neste caso com Espanha e com a Região Autónoma dos Açores, uma região ultraperiférica, e esta palavra solidariedade, julgamos todos que é uma palavra muito cara em todas as políticas europeias. Pois bem, há pouco ouvimos o Sr. Comissário a elencar-nos um conjunto de perspetivas a partir das quais é possível pôr em prática essa solidariedade.

Acredito, sinceramente, que, também como já foi referido, ainda há pouco, a Isabel e o José Manuel Fernandes o disseram e outros, o que está aqui em causa não é apenas o elenco das hipóteses, é colocarmos essas hipóteses no terreno. E o que eu constato é que há, nalguns casos ou nalgumas situações, os levantamentos feitos, noutros ainda nem isso, mas as populações e as empresas e as pessoas, como foi referido, pessoas que infelizmente desapareceram, famílias enlutadas, mas pessoas também desalojadas, sem bens, sem equipamentos, com a vida económica destruída. E se há um momento em que esse fundo de solidariedade, em boa hora criado e ajustado, para além dos outros mecanismos, mas tendentes a serem colocados no terreno na hora certa.

O Presidente da República português dizia ontem que este assunto não pode nunca cair no esquecimento. Por nós, não cairá no esquecimento e é esse apelo que fazemos à Comissão.

1-244-0000

Adriana Maldonado López (S&D). – Señor presidente, yo quiero, en primer lugar, decirle a la señora del Partido Popular qué hay cosas con las que no se juega. Y no se juega con el daño de las familias que han sufrido las riadas en estos meses en España. Y no se juega con el daño de los comerciantes que han estado teniendo que limpiar el barro de sus comercios y que todavía los siguen sin poder abrir.

Y hablo no solamente de los casos de Valencia, de Murcia, de Baleares, de Castilla y León o de Castilla-La Mancha. Hablo también de una comunidad pequeña como es Navarra, de tan solo 600 000 habitantes, pero que en el mes de julio vimos cómo en las calles de su zona media, sobre todo en Tafalla y en más de veintidós localidades, había no solamente un fallecido —es decir, la vida de una persona que se ha perdido—, sino también muchísimos comercios afectados, al igual que muchísimos hogares de muchísimas familias que, hoy en día, siguen sin poder ir a sus casas.

Por lo tanto, estamos hablando de un cambio trascendental que tiene que adoptar la Unión Europea. Con el cambio climático hemos visto que hemos ido por detrás en la política del nuevo futuro, y tenemos que tener en cuenta una cosa: tenemos que dar respuestas.

Porque claro que el Gobierno de España ha estado allí, como han estado nuestros concejales, nuestros alcaldes y todos los vecinos de nuestros pueblos. Pero también la Unión Europea tiene que dar respuestas.

Y, por eso, es muy importante que el Fondo de Solidaridad se modifique, que se actualice y que se creen nuevos mecanismos desde la Unión Europea para dar respuestas y ayudar a todos nuestros ciudadanos.

1-245-0000

Manuel Pizarro (S&D). – Senhor Presidente, o furacão Lorenzo, quando atingiu os Açores, provocou enormes danos materiais, mas devemos destacar que não houve, felizmente, danos pessoais. Isso é mérito da ação de Proteção Civil do Governo Regional dos Açores e da enorme consciência dos açorianos quando estão confrontados com um furacão daquela intensidade.

Nos danos materiais, a situação mais grave, já aqui foi dito, é a que diz respeito ao Porto das Lajes das Flores, de cujo funcionamento depende o abastecimento das duas ilhas, das populações das Flores e do Corvo para todo o tipo de bens essenciais. Isto exige uma resposta rápida, por isso é que os deputados portugueses do Grupo S&D dirigiram uma pergunta à Comissão Europeia logo no dia 3 de outubro. Para os deputados do Grupo S&D não se acordou para este tema vinte dias depois para um motivo de guerrilha partidária interna.

Nós entendemos que temos que estar todos unidos para encontrar respostas para os problemas das pessoas. Essas respostas passam pelo Fundo de Solidariedade, mas, Sr. Comissário, não chega 2,5 % de apoio para 330 milhões de danos. É preciso mais, muito mais solidariedade europeia para os açorianos e nós estaremos cá para lembrar que esse mais tem que merecer uma resposta por parte da União Europeia.

1-246-0000

Catch-the-eye procedure

1-247-0000

Michaela Šojdrová (PPE). – Pane předsedající, já nejsem ani ze Španělska, ani z Portugalska, ale přihlásila jsem se právě proto, že vím, že dopad klimatických změn a extrémní sucha a extrémní záplavy, tak tomu jsme vystaveni napříč Evropskou unií, nejenom Evropskou unií, ale všemi světadíly, je věcí všech politických stran.

Žádná z politických stran by si na tomto neměla dělat své zásluhy, ale jsem ráda, že tady o tomto diskutujeme, a ukazuje se, že Fond solidarity by měl fungovat efektivněji, rychleji, je to určitě úkol pro novou Evropskou komisi, která musí v této věci udělat opatření, tak jak tady kolegové volají a požadují.

Myslím, že ale vždy je výhodnější prevence. Prevence je vždy levnější a účinnější, a proto souhlasím s tím, že Evropská unie je lídrem v boji proti klimatickým změnám a musí donutit ty globální hráče a také využít kohezních fondů, výsadby lesů a dalších opatření, která mohou zmírnit či eliminovat některé dopady extrémních výkyvů.

1-248-0000

Tudor Ciuhodaru (S&D). – Domnule președinte, până una-alta, constat că acest Fond european de solidaritate este ca un pansament pus încet peste o rană gravă. Cer Comisiei Europene să găsească o soluție ca acest fond de solidaritate să devină ceea ce ar trebui să fie: un tratament de urgență pentru acei oameni care au nevoie de asistență de urgență la nivel european, pentru că da, într-adevăr, aceste lucruri se întâmplă și, din păcate, vedem că nu putem trăi sub un clopot de sticlă care să ne protejeze în permanență. În schimb, putem preveni astfel de lucruri.

Vă reamintesc faptul că tăierea pădurilor în Europa a făcut să se ajungă la adevărate drame și că am depus în Parlamentul României legea Ciuhodaru care prevede interzicerea tăierilor de păduri și folosirea lor pentru export, și doar să existe posibilitatea de a fi sub formă de lemn prelucrat.

Pe de altă parte, se vorbește despre victime omenești, iar aici Comisia Europeană trebuie să aibă un rol major. Acel mecanism european de protecție civilă, acel SMURD european ar trebui să fie funcțional pentru că într-o astfel de situație de accident colectiv, de situație de urgență, ar trebui să

avem resursele necesare să ne tratăm cetățenii europeni acolo unde este nevoie, când este nevoie și să apelăm la solidaritate, care este extrem de importantă.

În al treilea rând, tot în ideea prevenției, gândiți-vă și la acest lucru: se ajunge la situații crâncene pentru că nu am prevenit și da, ar putea să fie aceste lucruri prevenite dacă subvenția agricolă, (*Președintele a întrerupt vorbitorul*)... rețineți, subvenția agricolă ar fi aceeași la nivel european, inclusiv pentru fermierii din România.

1-249-0000

(End of catch-the-eye procedure)

1-250-0000

President. – The debate is closed.

19. One-minute speeches on matters of political importance

1-252-0000

President. – The next item is the one-minute speeches on matters of political importance (Rule 172).

1-253-0000

Loránt Vincze (PPE). – Elnök úr! Romániában a bizalmatlansági indítvány elfogadása és a baloldali kormánykoalíció leváltása után a jobboldal által létrehozott átmeneti kormányra van a legnagyobb esély. Az új kabinet feladata a parlamenti választásokig szigorú költségvetési politikát folytatni, biztosítani az önkormányzatok működését, átcsoportosítani a felhasználható uniós pénzalapokat, nagyberuházásokat indítani, és tisztességes választásokat készíteni elő.

A jövő évi költségvetés beterjesztése nem tűr halasztást. A gazdaságban korrekciókra lesz szükség, hiszen a Bizottság számításai szerint a 2017–2020-as időszakra a bukaresti kormány több kölcsönt vett fel, mint a gazdasági válság éveiben. Egy észszerű, az ország egésze számára hasznos kormányzásban a romániai magyarság érdekképviselője, az RMDSZ partner lesz. A jövő évi parlamenti választások után a kiemelten fontos témákkal, az oktatással, a környezetvédelemmel, az egészségüggyel, az egészséges életmóddal kell foglalkozni. Bizalmat kell teremteni a román többség és a magyar kisebbség között, párbeszédet kell indítani az etnikumközi viszonyról. Egy mindenki számára élhető és fejlődő ország projektjén kell dolgozni. Köszönöm.

1-254-0000

César Luena (S&D). – Señor presidente, el presidente Mitterrand decía que el nacionalismo es la guerra. El proteccionismo es la guerra comercial. Y en esas estamos, porque desde el pasado viernes tenemos aranceles para muchos productos. Miren, el sector agroalimentario español está muy afectado. Es el octavo más importante del mundo, y el queso, el aceite y la aceituna de mesa, y el vino, van a estar afectados por estos injustos aranceles.

No creo que el camino sea más guerra, y le digo a la Comisión Europea que poner aranceles quizá no sea la solución. La solución es el diálogo. Hay que encontrar una solución dialogada para que no haya una guerra comercial que, según el Fondo Monetario Internacional, puede afectar a toda una generación.

Y, mientras tanto, ayudas. Le pido a la Comisión Europea que compense con ayudas —sobre todo al sector del vino, que es de los más afectados— y que haga un sistema adicional de promoción para el vino, porque lo va a necesitar. Queridos colegas, la guerra comercial no es la solución. La solución es el diálogo, la compensación y las ayudas.

1-255-0000

Izaskun Bilbao Barandica (Renew). – Señor presidente, la crisis catalana no es un asunto de orden público: hay allí un rechazo total de la violencia. Por eso, no se arreglará con sentencias y menos si se amenaza el derecho de manifestación o se ignora la inviolabilidad parlamentaria. Estamos ante una cuestión política que sufre un bloqueo y necesita crear nuevos espacios de diálogo y de solución.

En democracia, nada es posible sin ley, pero la ley no puede ser la frontera para impedir un debate imprescindible. Eso bloquea hoy la situación.

Por eso, animo a la Unión a que ayude a «resetear» la crisis catalana, que es un problema europeo. No en vano, la Unión es especialista en unir diversidad y sabe perfectamente que el empeño requiere implicación, diálogo, empatía, mutuo reconocimiento y coraje cívico y político, valores que desactivan a quienes piensan más en los rendimientos a corto plazo que en la solución de los problemas.

1-256-0000

Anna Cavazzini (Verts/ALE). – Herr Präsident! Dieser Pulli, den ich heute an habe, ist fair gehandelt – *fair fashion*. Ich musste in einen speziellen Laden gehen und mich genau damit beschäftigen, welches Label was bedeutet, um ein Kleidungsstück zu kaufen, das frei ist von Kinderarbeit und von Ausbeutung. Das kann doch nicht sein, das ist eine verkehrte Welt! Es müsste genau andersherum sein: Alle Produkte, die wir tragen, müssen von vornherein frei sein von Ausbeutung und Kinderarbeit. Alle Produkte, die es in der EU zu kaufen gibt, müssen von vornherein frei sein von Umweltverschmutzung und von Abholzung.

Mit Freiwilligkeit in einem undurchsichtigen Labeldschungel kommen wir nicht weiter. Wir sind im Jahr 2019, und uns bleiben noch wenige Jahre, um die Ziele für nachhaltige Entwicklung zu erreichen. Wir brauchen jetzt ein Gesetz, das Menschenrechte und Umweltstandards entlang der gesamten Lieferkette zur Verpflichtung macht. Der globale Wettlauf um die niedrigsten Standards muss ein Ende haben. Lassen Sie uns zusammenarbeiten, damit die EU endlich ein Lieferkettengesetz bekommt!

1-257-0000

Isabella Tovaglieri (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, lo scorso 12 ottobre la leader del partito per il futuro della Siria Hevrin Kalaf, trentacinque anni, è stata trucidata in un agguato e il suo corpo è stato offeso dai suoi vigliacchi assassini, che ne hanno diffuso le immagini in tutto il mondo come monito per tutte le donne che non intendono abbassare gli occhi.

Hevrin Kalaf era laureata in ingegneria civile e ha dedicato tutta la sua breve vita a rivendicare i diritti femminili, ma soprattutto a lavorare per la convivenza pacifica tra curdi, cristiano-siriaci e arabi, evidentemente troppi meriti per una donna. Le sue armi, che sono il dialogo e il coraggio hanno infastidito le forze criminali che, in Siria, vogliono restaurare uno stato islamico fanatico ed assassino.

L'Europa non può rimanere spettatrice di questo orrore, è necessario bloccare subito ogni finanziamento ad Ankara e bloccare ogni ipotesi di ingresso della Turchia nell'Unione europea. Fermiamo il genocidio del popolo curdo e l'annientamento dell'unico esercito che ha combattuto il terrorismo islamico, corpo a corpo. Un esercito in cui militano molte donne come Hevrin che, con i loro uomini, sono state finora e, non dimentichiamolo, l'unico baluardo contro il rientro di terroristi islamici in Europa.

1-258-0000

Leila Chaïbi (GUE/NGL). – Monsieur le Président, non, ils ne sont pas en train de se la couler douce sur les plages de la Costa Brava. Si vous ne les avez pas vus depuis cinq mois, c'est parce

qu'ils n'ont pas le droit de siéger. De qui parlons-nous? Nous parlons de nos trois collègues catalans, qui ont été démocratiquement élus comme nous tous ici, le 26 mai dernier, mais qui n'ont jamais pu mettre un seul pied dans cet hémicycle. Qu'est-ce qu'on leur reproche? On leur reproche d'avoir organisé un référendum. Ils n'ont tué personne, ils ont organisé un référendum.

Alors, honnêtement, en tant qu'élue française sur le fond de l'affaire, que la Catalogne soit ou non indépendante, ce n'est pas mon problème. Mon problème, notre problème, c'est l'instrumentalisation de la justice à des fins politiques. Si nous laissons passer cela aujourd'hui, rien ne nous dit que cela ne créera pas un précédent et que, demain, d'autres n'en profiteront pas pour déclarer que tel ou tel membre d'un parti d'opposition n'a pas le droit de siéger au Parlement européen.

Je vous demande de réagir. Encore une fois, il ne s'agit pas, pour nous, de nous prononcer sur l'indépendance ou non de la Catalogne, il s'agit de défendre les libertés politiques. Il s'agit de défendre la démocratie. Il s'agit là d'un problème européen, et ce silence coupable de l'Union européenne ne peut plus durer.

1-259-0000

Karlo Ressler (PPE). – Poštovani predsjedavajući, sloboda kretanja jedno je od najvećih postignuća Europske unije. Kako bi i hrvatski građani koristili to postignuće, Hrvatska je u protekle dvije godine osigurala punu primjenu schengenske pravne stečevine.

Danas, preko šest i pol tisuća hrvatskih policajaca čuva najdužu kopnenu granicu Europske unije. Hrvatsko pristupanje schengenu osigurat će bolju prometnu povezanost, gospodarsku suradnju, ali i zaštitu zajedničkih vanjskih granica. Stoga je to u interesu ne samo Hrvatske, nego i svih ostalih država članica, ali isto tako i Europske unije u cjelini.

Zbog toga je ispravno da Europska komisija odluku o tehničkoj spremnosti Hrvatske za pristupanje schengenskom području donese jedino i isključivo temeljem objektivne procjene, odbacujući pritom neargumentirane političke pritiske.

Hrvatska je spremna za schengen.

1-260-0000

Domènec Ruiz Devesa (S&D). – Señor presidente, señorías, el futuro de Europa es el gran tema de esta legislatura, sin ninguna duda, para el Parlamento Europeo. Hace diez años entró en vigor el Tratado de Lisboa, pero, a partir de ese momento, han sucedido distintas transformaciones y eventos: para empezar, por supuesto, el hecho del *Brexit*, la crisis de la gestión de los flujos migratorios, las consecuencias de la crisis económica y financiera. Todo eso nos obliga a una puesta al día de nuestras políticas y de nuestras instituciones.

Por esa razón yo creo que debemos empezar el debate sobre ese futuro de Europa, que en mi opinión tiene que ser el de una unión política de corte federal, es decir, una unión política donde no existan los vetos nacionales, ni los bloqueos en el Consejo, y donde el Parlamento pueda codecidir en pie de igualdad con el Consejo en todas las materias, incluidas también la fiscalidad, los recursos propios y el presupuesto plurianual.

1-261-0000

Michal Šimečka (Renew). – Pán predsedajúci, v mojej rodnej krajine, na Slovensku, sa v týchto dňoch ľudia dozvedajú naozaj šokujúce informácie o prepojení organizovaného zločinu, súdov, prokuratúry a politiky. Každý deň na verejnosť unikajú svedectvá nahrávky, ktoré sa podarilo získať v priebehu vyšetrovania vraždy Jána Kuciaka, a z nich sa vynára obraz uneseného štátu, kde si naozaj spravodlivosť možno kúpiť a vlastne celkom lacno, priamo na generálnej prokuratúre či na najvyššom súde. A rovnako sa ukazuje, že vládni politici roky tieto veci kryli a zaručovali

aktérom týchto káuz beztrestnosť. To sa mení až teraz v posledných mesiacoch a vďaka odvahe vyšetrovateľov a novinárov, aj vďaka verejnému tlaku a občianskym protestom. Je samozrejmé, že všetky tieto prípady treba dôkladne vyšetriť. A to nie je úlohou Európskej únie. Boj za spravodlivú a férovú spoločnosť si Slovensko musí vybojovať samo. Ale zlyhanie spravodlivosti v jednej členskej krajine Európskej únie je problémom celej Európskej únie, pretože bez vzájomnej dôvery nemôže fungovať ani voľný trh, ani žiadne iné politiky. Preto je to aj niečo, čo musí Európska únia riešiť.

1-262-0000

Magid Magid (Verts/ALE). – Mr President, friends, *as-salamu alaykum*. I don't care where you place yourself on the ideological spectrum. I don't care how you came into power or why you came into power. If you have any influence in any sense, to be in politics in the 21st century is to be in the collective war room of humanity against environmental catastrophe. So let me say this as clearly as possible: climate justice is empty without social justice. The front lines are in the marginalised edges of global power. It is the poor, the more vulnerable, those beyond the easy embrace of development who will pay the catastrophic consequences of a world spinning its way into oblivion. So I salute those who are shaking us. I salute the climate strikers skipping school to save school, the Extinction Rebels disrupting indifference, and the countless young activists like Isra Hirsi and Xiye Bastida who are proving no one is ever too small to make a difference. But most important of all, I salute the countless unnamed activists of the Global South, fighting for their way of life in the face of the consequences of corporate greed. Our victory is a victory of humanity and we must be diverse in voices, strategies and actions, and we must act now.

1-263-0000

Jordan Bardella (ID). – Monsieur le Président, alors que nous en terminons seulement avec cinq longues années d'une Commission Juncker, qui aura été un désastre pour les peuples à tous points de vue, la nouvelle Commission von der Leyen se place déjà sous le signe de la continuité.

Le rejet de Sylvie Goulard, candidate française au poste de commissaire européen, adoubée par le président Macron, est un sursaut démocratique salutaire. Sa collusion avec des lobbyistes américains, ainsi que les rémunérations importantes qui lui ont été versées durant son mandat de députée européen, ont laissé planer un doute sur son indépendance ainsi que sur l'absence de tout conflit d'intérêt.

L'équipe von der Leyen s'annonce comme une caricature de ce que l'Union européenne a de pire. Après avoir recyclé les socialistes et les ultralibéraux de la mandature précédente, la garde rapprochée de la Présidente cherche désormais à imposer partout des fonctionnaires allemands afin de contrôler l'ensemble des cabinets. L'Union européenne actuelle est l'antithèse d'une alliance qui profite à tous. Elle montre le visage d'une vaste machinerie au service des intérêts allemands.

Il serait sage que le prochain Conseil européen mette les traités européens sur la table et rende aux nations européennes leurs prérogatives essentielles à l'heure du réveil des peuples et d'une formidable soif de démocratie.

1-264-0000

Martina Anderson (GUE/NGL). – Mr President, last week the British court ruled against Emma DeSouza's Good Friday Agreement right to Irish citizenship. Emma and her husband, Jake, were dragged through the British court by the British Government, which failed to legislate on Irish citizenship 21 years after the Good Friday Agreement. Britain is a country which you cannot trust, a country that never keeps its word, Perfidious Albion. So, until MEPs see Brexit legislation enacted, we must not give our consent to the Withdrawal Agreement because the British establishment will be working to undercut it piece by piece.

Last week, it wasn't just Emma who lost her case. We all lost. As an Irish and EU citizen, Emma has the right to love and to sponsor her husband, Jake, and she has the right to defend Irish citizenship. Britain needs to upgrade its archaic 1981 citizenship legislation to fulfil its Good Friday Agreement obligations. Otherwise, British citizens could lose their British citizenship in a united Ireland just as our Irish citizenship is denied to us now, and we don't want to see that happen.

1-265-0000

Ελισάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδα (PPE). – Κύριε Πρόεδρε, το 2015 η Ελλάδα ανέλαβε το μεγαλύτερο βάρος του μεταναστευτικού προβλήματος. Η δήλωση Ευρωπαϊκής Ένωσης-Τουρκίας του 2016 λειτούργησε, όμως εδώ και αρκετούς μήνες, εκατοντάδες πρόσφυγες και μετανάστες έρχονται καθημερινά στα νησιά του βορειοανατολικού Αιγαίου και η κατάσταση είναι εκρηκτική. Τεράστιο συλλαλητήριο απόψε έγινε στη Σάμο από απελπισμένους πολίτες. Παράλληλα ο πρόεδρος Erdoğan εκβιάζει με νέες ανεξέλεγκτες ροές.

Σ' αυτή την πολύ δύσκολη κατάσταση, η Ελλάδα αδυνατεί μόνη της να διαχειριστεί το πρόβλημα, παρά τη μεταναστευτική πολιτική της νέας κυβέρνησης που σέβεται το διεθνές δίκαιο και τα ανθρώπινα δικαιώματα. Δεν μπορούμε, συνάδελφοι, να προχωρήσουμε έτσι. Πρέπει εδώ και τώρα να μοιραστούμε όλοι ανεξαιρέτως την ευθύνη του προβλήματος που είναι ευρωπαϊκό. Οι χώρες που έχουν κλείσει τα σύνορά τους οφείλουν επείγοντως να δεχτούν τους πρόσφυγες που τους αναλογούν. Η λύση και η διαχείριση του θέματος επιβάλλεται να είναι άμεση, αναλογική, αλληλέγγυα, αλλά κυρίως δίκαιη.

1-266-0000

Κώστας Μαυρίδης (S&D). – Κύριε Πρόεδρε, το 2016, μετά το λεγόμενο «πραξικόπημα», θα το έλεγα «fake πραξικόπημα» στην Τουρκία, τόνιζα από εδώ, με αγωνία, το εξής: κάθε μέρα που περνά με τον Ερντογάν στην εξουσία, συσσωρεύεται το ανθρώπινο κόστος που θα καταβληθεί εντός και εκτός Τουρκίας για την απαλλαγή μας απ' αυτό το θηρίο. Έκτοτε έγιναν πολλά φοβερά εντός Τουρκίας και τώρα είμαστε ενώπιον ενός νέου εγκλήματος εναντίον των Κούρδων.

Δεν είναι απλά θέμα προδοσίας των συμμάχων μας ενάντια στη μάστιγα του ισλαμικού κράτους, δεν είναι απλά θέματα ασφάλειας ή αξιοπιστίας. Το πρόβλημα είναι ότι έχουμε ενώπιόν μας τη Νεο-οθωμανική επεκτατική πολιτική που διαπράττει ο Ερντογάν με εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας. Έχουμε λοιπόν έναν εγκληματία ο οποίος προαναγγέλλει εθνικό ξεκαθάρισμα και παράνομη μετακίνηση πληθυσμών, όπως ακριβώς επέβαλε το 1974 η Τουρκία στην Κύπρο και το έγκλημα συνεχίζεται. Έφτασε η ώρα να οδηγήσουμε τον εγκληματία ενώπιον του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου στη Χάγη.

1-267-0000

Chris Davies (Renew). – Mr President, I have heard the European Union described in Britain as an empire, a malevolent force out to control and constraint. After 15 years in this Parliament, I know that the European Union has many faults, but a malevolent empire it is not. It is a partnership that allows governments to address issues that no one country can tackle alone. It is a champion of freedom and democracy. It is proof, in a world where superpowers can impose their will on small nations, that we are better together. In a continent that has seen centuries of conflict, it embodies the conviction that this must never happen again.

A Brexit deal has been agreed between the European Council and Boris Johnson. But my voters don't want this deal. They don't want any deal. They want to remain European citizens and for Britain to be a leader in Europe, not a leaver. We should do all we can to resist Brexit. But if we win or if we lose, whatever, we call upon our colleagues here to build upon the strength of this European Union and live up to its aspirations to be a force for good in the world.

1-268-0000

Tatjana Ždanoka (Verts/ALE). – Mr President, this morning in Riga, in front of the Lithuanian Embassy, we demonstrated our solidarity with the political prisoner Algirdas Paleckis, one of the

most outstanding anti-fascist activists in Lithuania and a former Member of Parliament, who has been in prison for one year. Algirdas is being persecuted for his opinion dissenting from the official one on some events in the modern history of Lithuania, namely in January 1991. Political prisoners in the European Union include: in the Baltic Sea, Algirdas Paleckis, as well as a number of other Lithuanian and Latvian people; in the Mediterranean, my former colleagues, MEPs Oriol Junqueras and Raul Romeva, as well as a number of other Catalan people. Political prisoners in the European Union – in the European Union, which is teaching the whole world how to respect human rights. Liberating Algirdas, Oriol, Raul and all the other political prisoners would be a good start for the European Union towards respect for political freedoms.

1-269-0000

Susanna Ceccardi (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, in Italia i media nazionali hanno dipinto il vertice di Malta sui migranti del 23 settembre come un passo importante verso la redistribuzione dei migranti in Europa. Cosa ne è stato dell'accordo di Malta del 23 settembre? Niente altro che una ridicola messa in scena da cui via via i paesi membri si sono sfilati, come dimostrato da quanto avvenuto nell'ultimo vertice dei ministri dell'Interno europei.

Dal mio punto di vista, ciò che conta non è redistribuire i migranti, ma non farli arrivare. La politica del “male comune mezzo gaudio” non ci appartiene. Redistribuire i migranti senza alcun controllo significa redistribuire anche potenziali terroristi. In Africa ci sono un miliardo e duecento milioni di persone, come possiamo pensare di redistribuire tutti quelli che vorrebbero venire in Europa?

L'Europa ha il dovere di difendere i suoi confini. Lo deve alla propria cultura, alle proprie radici cristiane e al proprio sistema di valori. Il vertice di Malta avrebbe dovuto cercare di aiutare i paesi che hanno confini più esposti alle ondate migratorie e a chiudere i porti e pattugliare i confini, così come ha insegnato a tutta Europa il nostro ministro dell'Interno Matteo Salvini.

1-270-0000

Peter Pollák (PPE). – Pán predsedajúci, moja reč dnes nebude vyznievať v prospech mojej rodnej krajiny. Musím však povedať to, čo sa u nás na Slovensku deje. Tušili sme, že na Slovensku vládne korupcia aj slabá vymožiteľnosť práva. To, čo nám však ukázali posledné dni, nás šokovalo. Slovensko čelí korupčnej kauze Gorila, ktorá je nevyšetrená už sedem rokov. Politici dokonca o nej hovoria, že neexistuje. Verejnosť si k tejto kauze však vypočula nahrávku z trezora podozrivého z objednávky vraždy Martiny a Jána Kuciaka. Našla sa u neho aj nahrávka, v ktorej kšeftuje s bývalým generálnym prokurátorom, ktorému nadáva, a ovplyvňuje vyšetrovanie. Ohavnosti z Kočnerovho mobilu ukazujú, že sa rozhodnutia sudcov a štátnych orgánov vybavovali za úplatky. Počuli sme to všetci, ale nikomu sa nič nestalo. Sudcovia, prokuratúry aj politici zostali na svojich miestach, dokonca nepadlo žiadne obvinenie. Dnes už niet žiadnej pochybnosti, že to, čo sa na Slovensku deje a dialo, priamo súvisí s vraždou Jána a Martiny. Skorumpovaní policajti, prokuratúry a sudcovia nemôžu zostať na svojich miestach. Žiadam všetkých zainteresovaných aj tu v Štrasburgu a Bruseli, urobme všetko preto, aby sme spolu všetci očistili naše Slovensko.

1-271-0000

Manuel Pizarro (S&D). – Senhor Presidente, em julho de 2017, depois de um longo trabalho do grupo S&D, o Parlamento Europeu aprovou uma resolução apelando à Comissão Europeia para que organizasse um plano de ação quanto a infeção VIH-Sida, as hepatites víricas e a tuberculose. O anterior plano de ação tinha terminado no final de 2016 e a isso seguiu-se um prolongado silêncio que dura até hoje. A verdade é que é um grave erro desvalorizar esta epidemia. Há mais de 800 mil europeus que vivem com a infeção VIH. 120 mil dentre eles não sabem que são portadores do vírus.

Ano após ano há 25 mil novos casos diagnosticados e esse número não tem diminuído. Para combater a epidemia VIH-Sida precisamos de manter este tema no centro da atenção política e precisamos de uma estratégia adequada por parte da União Europeia. Desistir é um erro muito grave e o Parlamento Europeu, em nome dos cidadãos da Europa, tem obrigação de insistir com a nova Comissão Europeia para que retome um plano de ação nesta matéria.

1-272-0000

Nicolae Ștefănuță (Renew). – Domnule președinte, Liviu Pop, un pădurar din România, a fost ucis zilele trecute în timp ce apăra pădurea de hoții de lemn. În ultimii ani, alți cinci pădurari au murit: Răducu Gorcioia, Ieronim Oul, Dănel Boboc, Victor Chiriță, Gheorghe Dogaru.

Comisia Europeană a lansat anul acesta un raport în care afirma că România face progrese în lupta cu tăierile ilegale. În documente, situația pare sub control, desigur, însă realitatea este cu totul alta. Un reportaj Recorder dezvăluie cum un sistem piramidal format din politicieni, din autorități de control, din persoane private face ca 33 % din tăierile de copaci din România să fie, de fapt, ilegale.

E firesc să ne întrebăm, atunci: ce-i scapă Comisiei Europene? Pădurile României sunt protejate în acte, însă sunt apărate cu sânge, sângele unor oameni, în practică. Cât despre cei care nu mai sunt printre noi, vreau să spun familiilor lor, de la această tribună, că ei sunt eroi ai unei lupte încrâncenate între bani și dreptul nostru la natură și la viață.

1-273-0000

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovani gospodine potpredsjedniče, rijetke bolesti jedan su od velikih problema za zdravstvene sustave danas. S obzirom na velike troškove koje one znače za države članice, predstavljaju veliko financijsko i organizacijsko opterećenje, a posebno za male države kao što je Republika Hrvatska.

Mi imamo situacije da jednostavno razmjerno mali broj pacijenata vrlo često ne omogućuje održavanje i financiranje skupih bolničkih i drugih zdravstvenih resursa, a to dovodi do nejednakosti između razine zdravstvene zaštite za te pacijente u odnosu na druge.

Što Europska unija može učiniti? Europska unija, nažalost, ima relativno male nadležnosti za područje zdravstva, kao što je to određeno člankom 168. Ugovora o funkcioniranju Europske unije te je primjena nadležnosti u državama članicama. Međutim, to ne smije biti izlika i ne smije biti opravdanje da se ništa ne poduzme.

Činjenica je da se politička klima promijenila, činjenica je da je moja politička grupacija Europska pučka stranka ta koja je uzdigla pitanje zdravstva na razinu visokog prioriteta same Europske unije i mislim da se u tom smislu svi trebamo potruditi uložiti maksimalni napor da na razini Europe definiramo akcijski plan i strategiju borbe protiv rijetkih bolesti.

Pokažimo da Europska unija nije nekakva birokratska supertvorevina, da nije sama sebi svrhom, pomozimo našim pacijentima, pomozimo građanima Europske unije!

1-274-0000

Иво Христов (S&D). – Уважаеми г-н Председател, уважаеми колеги, повече от десетилетие българското правосъдие е обект на мониторинг. С него моите сънародници свързваха надеждите си за установяване на законност и справедливост. Днес тези надежди са мъртви.

Аморфните формулировки на докладите и безволевите им препоръки не породиха оздравителен ефект. Механизмът доказа своята неефективност, а проблемите в правосъдието се задълбочиха. Предстои да бъде огласен новият мониторингов доклад. Нямам съмнение, че той ще бъде пореден „подарък“ за правителството в навечерието на местните избори.

През изминалите години Европейската комисия не просто обезсмисли мониторинга, а го превърна в инструмент за политическа намеса и порочна подкрепа на своите фаворити в София. Това дискредитира самата европейска идея в очите на българските граждани. Свидетелство за разочарованието им е ниската активност на последните европейски избори.

В заключение бих искал да кажа, че провалът на механизма за проверка и сътрудничество, който ще ни бъде представен като успех, не може да заблуди българите, чиито очаквания за законност и справедливост с европейско съдействие останаха несбъднати.

1-275-0000

Michaela Šojdrová (PPE). – Pane předsedající, kolegyně a kolegové, my se tématu invaze turecké armády na území Sýrie budeme věnovat ve zvláštním bodu. Ale já jsem v této chvíli chtěla vystoupit pro to, abych připomenula, že v letošním roce je to přesně 70 let, kdy jsme si připomínali podepsání Washingtonské smlouvy a završení transatlantických vztahů. Toto partnerství znamenalo vždycky velkou jistotu a spojení mezi Evropou a USA. A to, čeho jsme svědky dnes, ve mně budí velké obavy. Nevyzpytatelnost administrativy a konkrétně prezidenta Trumpa znamenala, že Kurdové na syrské straně zůstali vlastně bez ochrany a Evropská unie nebyla o tomto informována. Je vidět, že zřejmě nové Trumpově administrativě nezáleží tolik na dobré spolupráci s Evropou. Já si myslím, že to je velmi krátkozraké. Posilování euro-atlantických vztahů je ve prospěch obou partnerů.

1-276-0000

President. – That concludes the item.

20. Agenda of the next sitting : see Minutes

21. Closure of the sitting

1-279-0000

(The sitting closed at 22.47)